НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА РЕСПУБЛИКИ КОМИ

ОТДЕЛ КРАЕВЕДЧЕСКОЙ И НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

УДАРНИК

Указатель содержания журнала 1931(№3) — 1941 (№№1-5)

Сыктывкар, 2000

Предисловие

«Ударник» – литературно-художественный журнал издававшийся на коми языке с 1931 года по 1941 год (№5).

В постановлении «О журнале «Ордым» констатировалось, что журнал недостаточно борется с «правым оппортунизмом» и «левыми загибами», плохо организует трудящихся на претворение в жизнь «хозяйственнополитических задач». Последовало решение: «изменить название журнала, которое не соответствует реконструктивному периоду, и дать новое название – «Ударник».

Одновременно была обновлена редколлегия журнала: ответственным редактором был назначен М. П. Доронин, а членами редколлегии утверждены В. А. Савин и И. И. Пыстин. В последствии ответственными редакторами были Н. П. Попов, И. Доронин, В. Юхнин, Н. А. Улитин, а членами редколлегии были И. Изъюров, П. Шеболкин, М. Лебедев, Г. Федоров.

Начало 30-х годов было временем разительных перемен. Дерзновенное осуществление первой пятилетки становилось явью, мечты воплощались в живые осязаемые формы, социалистическое строительство вовлекало в свой водоворот новых и новых людей.

В коми литературном процессе в эти годы главенствующее место начинает завоевывать проза. Исследованием грандиозных перемен в жизни народа занималась в первую очередь публицистика. На страницах журнала с очерками о передовых людях: героях лесного фронта, об организаторах колхозов, о женщинах-ударницах выступали П. Шеболкин, Е. Шахов, В. Латкин, И. Осипов, С. Старцев. Параллельно с художественным очерком на страницах журнала «Ударник» публиковались повести молодого прозаика Г. Федорова «Сиктса асыв» (Деревенское утро,1931), «Вӧрса драма» (Таежная драма, 1936) и значительный по социальному звучанию рассказ «Полошуйтчӧм» (Переполох. 1935). С крупными произведениями на страницах журнала выступали П. Доронин «Парма сьӧлӧмын» (В сердце пармы), В. Юхнин «Алая лента», Я. Рочев «Кык друг» (Два друга). Печатались рассказы И. Изьюрова, И. Пыстина, Е. Шахова.

В это время отрадным был творческий рост молодых поэтов В. Елькина, Н. Фролова и эмоционального и тонкого лирика А. Размыслова. Многие коми поэты обращались к поэтической публицистике. Это способствовало рождению нового жанра – оратории. На страницах журнала печатались как стихи так и оратории В. Савина, В. Лыткина, П. Шеболкина, С. Полярного. А. Тимушева. В свою очередь коми поэты с большой любовью переводили на родной язык произведения классической русской литературы. Стихотворения М. Лермонтова, Н. Некрасов, а к 100-летию со дня смерти А. С. Пушкина на коми языке вышли поэмы «Борис Годунов», «Скупой рыцарь», «Медный всадник» и много лирических стихотворений. Так же печатались переводы стихотворений и песен русских советских поэтов : А. Безыменского, А. Жарова, В. Лебедева-Кумача, В. Маяковского. Переводами произведений занимались поэты А. Размыслов, Е. Шахов, В. И. Елькин.

В 30-е годы коми читатели глубже познакомились с произведениями писателей братских литератур. Регулярно печатались на страницах журнала М. Лихачев, С. Караваев, Д. Корепанов (Кедра Митрей), Белла Иллеш.

Особое место в журнальных публикациях для детей занимают сказки как оригинальные, так и переводные. Литературную обработку проводили П. Доронин, М. Лебедев, В. Лыткин. Для детей печатались рассказы М. Шестакова, Г. Федорова. На страницах журнала «Ударник» увидели свет басни и стихи М. Лебедева, стихи В. Елькина. И. Вавилина, Е. Шахова.

Наибольших успехов в 30-е годы добились молодые драматурги Н. Дьяконов, С. Ермолин. Наряду с ними печатались пьесы В. Савина, М. Ледева, И. Пыстина и знаменитая пьеса Н. Фролова «Шыпича».

На страницах журнала «Ударник» печатался пионер коми литературоведения А. А. Попов (Ӧлек Ӧндрей). В области литературоведения и критики активно выступал со статьями и П. Доронин. Свой творческий путь на страницах журнала начинал коми критик и литературовед А. Вежев.

В первой половине 30-х годов в сложном положении находился коми литературный язык, продолжавший переживать пору становления. В это время, с 1930-1935 гг. проводились мероприятия по переводу коми письма на латинский алфавит. Латинизация представляла собой постепенный перевод на латинский алфавит книгопечатания, газет и журналов, преподавания в учебных заведениях. На страницах журнала были напечатаны статьи по латинизации коми алфавита В. Савина, А. Тимушева. Но коми алфавит на латинской основе применялся не долго. В 1936 году он был отменен.

Над оформлением журнала трудились художники и фотографы. Печаталось множество рисунков и фотографий ударников труда, депутатов Верховного Совета, членов Совнаркома, события с лесных делянок и колхозных полей. Художниками оформлявшими журнал были В. Поляков и М. Безносов. А фотографами в разное время были А. Пельмегов, Исаков, Морозов, Фальшин, Ермолин.

Настоящий указатель отражает все материалы, опубликованные в журнале, в период с 1931 по 1941 (№1-5) гг., независимо от их характера и объема. Роспись содержания окажет значительную помощь научным работникам, преподавателям ВУЗов, школ, студентам и краеведам.

Материал расположен в хронологическом порядке. Заглавия статей даны на языке оригинала в точном соответствии с журнальной формой, с последующим переводом на русский язык.

Дается ссылка на продолжение работы в другом номере журнала.

Издание снабжено именным вспомогательным указателем.

Настоящий указатель является продолжением ранее подготовленного и изданного Национальной библиотекой в 1998 году указателя содержания журнала «Ордым», который выходил с 1926 по начало 1931 гг.

Составитель: Н. И. Акиньхова

## 1931 год. №3-4 (февраль)

1. Лыддьы тайӧ номерысь. [Читай в этом номере]. Лб. на оборот. обл.

2. Вит во тырӧ КАПП-лы. [КАПП-у исполняется пять лет]. Лб. на оборот. обл.

3. Рабочӧйяс, батракьяс, вӧрлэдзысьяс да колхозникъяс дінӧ. [К рабочим, батракам, лесозаготовителям и колхозникам]. Лб. 1-2.

4. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.). Кор гымалис война. [Когда гремела война : Поминал. песни]. Лб. 3-4.

5. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Часса тракторнӧй базаын. [В Часовской тракторной базе : Очерк]. Лб. 4-6.

6. Степ Мить. (Оверин Д. С.) Сынӧдсӧ подкӧдӧ. [В воздухе самолет : Стихотворение]. Лб. 7.

7. Спирӧ Прокӧ. (Попов П. С.) Код лысьтас воны миян вылӧ [Кто осмелится напасть на нас : Стихотворение]. Лб. 7.

8. Илля Вась. (Лыткин В. И.) Ордйысьӧм. [Соревнование : Стихотворение]. Лб. 8.

9. Митрук Як. (Рочев Я. М.) Кор. [Лист : Стихотворение]. Лб. 8.

10. Костромин А. «Ударник». [«Ударник» : Стихотворение]. Лб. 8.

11. Медводдза туй коми театрлӧн. [Первые шага коми театра]. Лб. 9-11.

12. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Кылӧдчан сьыланкыв. [Сплавная песня : Песня]. Лб. И.

13. «Ордым» журнал йылысь постановление ВКП(б) Коми ОК бюролӧн 1931-во, февраль 10-ӧд лун. [Постановление бюро Коми ОК ВКП(б) о журнале «Ордым» от 10 февраля 1931 года]. Лб. 12.

14. Алтайский К. Ракета : [Рассказ]. Лб. 13-15.

15. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Мыйсянь заводитны. [С чего начать : Очерк]. Лб. 16.

## 1931 год. №5 (март)

16. Лыддьы тайӧ нигаысь. [Читай и этом журнале]. Лб. на оборот. обл.

17. Перестроитчыны. [Перестроится : Очерк]. Лб. на оборот. обл.

18. Митрук Як. (Рочев Я. М.) Сиалӧм лэчысь петіс. [Ушел с настороженной ловушки : Рассказ]. Лб. 1-4.

19. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Вӧрсянь. [Из леса : Отр. из пьесы]. Лб. 5-6.

20. Ёсь Син. Гажа би. [Веселый огонь : Стихотворение]. Лб. 6.

21. Полярный Степан. (Старцев С. А.) Литейнӧйын да литейищкъяс. [Литейный цех и литейщики : Очерк]. Лб. 7-10.

22. Лихачев М. Гӧрис бригада. [Пахала бригада : Стихотворение]. Лб. 10-11.

23. Ёсь Син. Делегатка. [Рассказ-стихотворение]. Лб. 11-12.

24. Пармазон. (Тимушев А. П.) Кытчӧ сынӧ Тима Вень. [Куда клонит Чисталев В. : Рецензия на стихотворение «Темп жизни»]. Лб. 13-14.

25. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Лебедев гижӧд вылӧ воча кыв. [Возражение на сочинение Лебедева]. Лб. 14-15.

26. Изъюр Иван. (Изъюров И.) Мый лоӧ поэзияыс. [Что такое поэзия : Очерк]. Лб. 16.

## 1931 год №6 (март)

27. Лыддьы тайӧ нигаысь. [Читай в этом журнале]. Лб. на оборот. обл.

28. Иливапыс. (Пыстин И. И.) Великодержавнӧй шовенизм вылӧ. [На великодержавный шовинизм]. Лб. на оборот. обл.

29. Сандрик Егор (Шахов Е. А.) Вӧрын. Баракын. [В лес. В бараке : Первый рассказ бригадира]. Лб. 1-3.

30. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Бергӧдчис. [Повернулся : Рассказ]. Лб. 4-9.

31. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Тӧдан. Катя... [Знаешь, Катя... : Песня]. Лб. 5.

32. Костромин А. Лечитам. [Лечим : Одноактная пьеса]. Лб. 10-12.

33. Титов И. Станок. [Стихи]. Лб. 11.

34. Тикӧн Коляй. (Старцев Н. А.) Кӧдза кось вылӧ. [На ударную посевную : Стихи]. Лб. 12.

35. Изъюр Иван. (Изъюров И.) Дм. Фурманов. [Очерк]. Лб. 13.

36. Титов Иван. Грымӧдӧ тулыс. [Весна наступает : Стихи]. Лб. 14.

37. Изъюр Иван. (Изъюров И.) Босьтам ас киӧ техника. [Возьмем технику в свои руки : Очерк]. Лб. 14.

38. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Педь Геньлӧн «Ударникьяс». [«Ударники» Федорова Геннадия : Рецензия на рассказ Федорова Г. А.]. Лб. 15-16.

## 1931 год. №7-8 (апрель)

39. Лыддьы тайӧ номерысь. [Читай в этом номере]. Лб. на оборот. обл.

40. Пролетарскӧй Коми гижысьяслы техникаӧн овладейтны быть. [Пролетарским Коми писателям обязательно овладевать техникой : Очерк]. Лб. на оборот. обл.

41. Полярный Степан. (Старцев С. А.) Либӧ панйыны, либӧ смерть. [Или обогнать, или смерть : Стихотвор. – проз. произведение]. Лб. 1-7.

42. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Вӧрын. Производственнӧй совещание. [В лесу. Производственное совещание : Вторӧй рассказ бригадира]. Лб. 7-11.

43. Тетюева З. Гӧрд май. [Красный май : Стихотворение]. Лб. 11.

44. Латкин В. Трактор шы : Сигнал. [Шум трактора ; Сигнал : Стихи]. Лб. 12.

45. Луздор Вась. (Юхнин В. В.) Аскиа колхозниклы. [Завтрашнему колхознику : Стихи]. Лб. 12.

46. Сенюков. Враглы ог сетчӧ. [Врагу не сдадимся : Стихи]. Лб. 12.

47. Пармазон. (Тимушев А. П.) Вӧр вӧна! План вӧсна. [За лес! За план : Стихи]. Лб. 13.

48. Митрук Як. (Рочев Я. М.) Гылыд Вась Кесар. [Скользкий Василий Кесар : Рассказ]. Лб. 13-16.

49. Латкин В. Май. [Стихи]. Лб. 17.

50. Иливапыс. (Пыстин И. И.) Автономиялы дас во тыриг кежлӧ кыскыны литератураӧ комын ударникӧс. [К десятилетию автономии привлечь в литературу тридцать ударников : Обращение]. Лб. 17.

51. Шыладорса Миш. (Доронин М. П.) Большевизируйтчан туй вылын. [На дороге большевизации : Очерк]. Лб. 18-21.

52. Коми алфавит латинизируйтам йылысь. [О латинизации Коми алфавита]. Лб. 22-23.

53. Изъюр Иван. (Изьюров И. В.) Поэзияӧс кос росӧ пӧртӧм йылысь. [О сухом языке поэзии : Крит. очерк]. Лб. 23-24.

## 1931 год. №9. (май)

54. Лыддьы тайӧ номерысь. [Читай в этом номере]. Лб. на оборот. обл.

55. Пролетарскӧй гижысьяслӧн могъяс. [Задачи пролетарских писателей]. Лб. на оборот, обл.

56. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Ӧстаплӧн туй. [Остапова дорогая. из повести «Коровы мычат»]. Лб. 1-4.

57. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Медводдза бӧрӧзда. [Первая борозда : Стихи]. Лб. 4.

58. Вань Модь. (Ильчуков М. И.) Ударник содтіс ӧдсӧ. [Ударник прибавил темп : Стихи]. Лб. 5.

59. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Зоновлӧн воӧмыс. [Приезд Зонова : Отр. из повести «Деревенское утро»]. Лб. 6-7,10.

60. Тикӧн Коляй. (Старцев Н. А.) Вит вося план. [Пятилетний план : Стихи]. Лб. 11.

61. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Кутшӧм колӧ латинизируйтӧм коми алфавит. [Какой латинизированный коми алфавит нужен]. Лб. 12-13.

62. Пармазон. (Тимушев А. П.) Кутшӧм алфавит миянлы колӧ. [Какой алфавит нам нужен]. Лб. 13-14.

63. Пармазон. (Тимушев А. П.) Библиография. [Библиография : На рассказ Пыстина И. И. «Сможем»]. Лб. 15-16.

64. КАПП. Литература кружокъяслы. [Литературным кружкам : Задачи]. Лб. 16. на обр. обл.

## 1931 год. газета N1(3).

65. Призыв заводитчис. Быд заводын, стоянкаын, тракторнӧй базаын, колхозын, школаын кольӧ лоны литкружок. [Начало призыва. На всех заводах. стоянках,тракторных базах, колхозах,школах надо организовать литкружки].

66. Миян могъяс. [Наши забота : Задачи].

67. КАПП. Литература кружокъяслы. [Литературным кружкам : Информация].

68. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Заводса техникалань чужембанӧн. [Лицом к заводскӧй технике : Очерк].

69. КАПП. Литератураӧ пырысь ударникьяслы. [Ударникам входящим в литературу : Темы творческого соревнования].

70. ОСПС. Ударникъясӧс литератураӧ кыскӧм йылысь ОСПС-лӧн шуӧм. [Постановление ОСПС о привлечении ударников труда в литературу].

71. Литкружокъяс, лӧсьӧдчӧй! [Литкружки, готовтесь : Задачи].

72. Илля Вась. (Лыткин В. И.) Ударник! [Ударник! : Стихи].

73. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Эй, таво тулыс. [Эй. сегодня весна : Стихи].

## 1931 год. №10 (май)

74. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот, обл.

75. Кад кежлӧ разӧдам выль заем. [Ко времени распространим новый заем : Обращение]. Лб. на оборот, обл.

76. Коми вӧрлэдзысьясӧс премируйтӧм йылысь Крайисполком президиум шуӧмысь босьтӧм тор. [Отрывки из постановления Крайисполкома о премировании коми лесозаготовителей]. Лб. 1.

77. КАПП. Областьлы колӧ тӧдны ассьыс геройяссӧ. [Области надо знать своих героев : Обращение]. Лб. 1.

78. Иливапыс. (Пыстин И. И.) А. В. Карманов [Рассказ]. Лб. 2.

79. Лихачев М. Талунъя лун. [Сегодняшний день : Стихи]. Лб. 2.

80. Акинь пи. (Старцев З. А.) Вермам! [Победим : Поэма]. Лб. 3-5.

81. Луздор Вась. (Юхнин В. В.) Ас кост тыш. [Борьба между собой : Рассказ]. Лб. 6-8.

82. Латкин В. Му вылын. [На земле : Стихи]. Лб. 9.

83. Доронин П. Выльмӧ [Обновляется : Стихи]. Лб. 9.

84. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Вань Модьлӧн гижӧд сям. [У Ильчукова М. характерные записи : Крит. очерк]. Лб. 10-11.

85. Вань Модь. (Ильчуков М. И.) Мем век на велӧдчыны кад : Ударник Ӧньӧ. [Мне до сих пор учиться надо ; Ударник Андрей : Стихи]. Лб. 11.

86. Калинин М. СССР-са став уджалысь йӧз дінӧ шыасьӧм. [Обращение ко всему рабочему народу СССР]. Лб. 12.

87. Пешкин А. Комсомолец! [Комсомолец! : Стихи]. Лб. 12.

88. Яг зон. (Игнатов Н. В.) Коми гижысьяс латин алфавит вылӧ вуджӧдӧм йылысь. [Коми писатели о переходе на латинский алфавит]. Лб. 12.

89. Биавир Борис. (Ярасов Б. С.) Кодлысь оз позь велӧдчыны. [С кого нельзя учиться : Крит. очерк]. Лб. 13-14.

90. Примернӧй программа литература кружокъяслы. [Примерная программа для литературных кругов]. Лб. 15-16.

## 1931 год №11-12 (июнь)

91. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

92. Гегемония перъян туй вылын. [Гегемония на дороге выхода : О пленуме совета ВОАПП]. Лб. на оборот. обл.

93. Ӧль Миш. (Мелешев М. А.) Юралӧ кыр. [Возвышается гора : Стихи]. Лб. 1.

94. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Геройяс. [Герой : Очерк]. Лб. 1.

95. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Вӧрын. Прорыв. [В лесу. Прорыв : Третий рассказ бригадира]. Лб. 2-5. (Продолж. см. 1931. №13. Лб. 5-11).

96. Баярса Иван. (Вавилин И. М.) Бор косялигӧн. [Разрывая межу : Стихи]. Лб. 6.

97. Доронин П. Олӧм. [Жизнь : Стихи]. Лб. 6.

98. Иван Вась. (Елькин В. И.) Кыдзи Педот дядь колхозӧ пырис. [Как дядя Федот вступал в колхоз : Рассказ]. Лб. 7-10.

99. Игнатов. Миян лоас ; Пыр ӧткӧн олӧм талим. [У нас будет ; Все время в одиночку жизнь месили : Стихи]. Лб. 10.

100. Педь Толь. Кывтӧ моль. [Моль плывет : Стихи]. Лб. 10.

101. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Коми кып. [Коми поднимаются : Гимн]. Лб. 11.

102. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Ӧтув йитчӧй, став мувывса пролетариат. [Пролетарии всех стран, объединяйтесь : Стихи]. Лб. 11.

103. Игнатов К. Важыслӧн мыльӧсъяс. [Остатки старого : Стихи]. Лб. 12.

104. Илля Вась. (Лыткин В. И.) Ми пионеръяс... ; Кось вылӧ! [Мы пионеры... ; На борьбу : Песни]. Лб. 12.

105. Иливапыс. (Пыстин И. И.) Да-а-а-а... [Да-а-а-а... : Рассказ]. Лб. 13-15.

106. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Тыртӧминын полӧм. [Бояться пробелов : Рассказ]. Лб. 15-16.

## 1931 год. №13 (июль)

107. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

108. Художественнӧй литературалӧн Выль Войвыв тэчӧмын могъяс. [Задачи в художественной литературе складывающиеся на Новом Севере : Очерк]. Лб. на оборот, обл.

109. Ильенков В., Панферов Ф. Кузнецкстрой вылын. [На Кузнецкстрое : Очерк]. Лб. 1-4.

110. Титов И. Видз вылын. [На сенокосе : Стихи]. Лб. 4.

111. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Вӧрын. Прорыв. [В лесу. Прорыв : Третий рассказ бригадира]. Лб. 5-11. -(Начало- 1931. №11-12.. Лб. 2-5).

112. Игнатов К. Аддза шуда олӧм. [Вижу счастливую жизнь : Стихи]. Лб. 12.

113. Изъюр Иван. (Изьюров И. В.) Ва туй восьтысь. [Открывающий водный путь : Рассказ]. Лб. 13.

114. Огнев И. Марзан тальлер улын. [Рев типографской машины : Рассказ]. Лб. 14-15.

115. Латкин В. Розъялӧ ва дор. [Цветут прибрежные луга : Стихи]. Лб. 16.

116. Илля Вась. (Лыткин В. И.) Ми – гӧрд варыш пиян. [Мы – сыны красного ястреба : Стихи]. Лб. 16.

## 1931 год. №14 (июль)

117. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот, обл.

118. Выль обстановка – выль могъяс. [Новая остановка – новые задачи : Письмо секретариата РАПП-а]. Лб. на оборот. обл.

119. РАПП. Сталин ёртлӧн висьталӧм да РАПП-лӧн могъяс. [Доклад товарища Сталина и задачи РАПП-а]. Лб. 1-2.

120. Педь Гень . (Федоров Г. А.) Колхознӧй страдна. [Колхозная страда : Рассказ]. Лб. 3-8.

121. Вань Модь. (Ильчуков М. И.) Пурйӧн кывтігӧн. [Спускаясь на плоту : Стихи]. Лб. 8.

122. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Бригадир мӧвпалӧ. [Бригадир размышляет : Стихи]. Лб. 9-10.

123. Латкин В. Гора сьылам! [Громко поем! : Стихи]. Лб. 10.

124. Вань Модь. (Ильчуков М. И.) Мый ӧдйӧ кыптӧ... ; Кӧн важӧн ружтігтыр... [Что быстро поднимается!... ; Где раньше кряхтя. Стихи]. Лб. 10.

125. Латкин В. Вый вӧчан ин. [Маслозавод : Стихи]. Лб. 11.

126. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Ӧтка овмӧсын... [В индивидуальном хозяйстве... : Отр. из поэмы]. Лб. 11.

127. Иван Вась. (Елькин В. И.) Скӧт видзӧмӧ вуджам. [Переходим на содержание скота : Стихи]. Лб. 12.

128. Доронин П. Силос. [Силос : Очерк]. Лб. 13-15.

129. Акинь пи. (Старцев З. А.) Чукӧртам гражданскӧй войналысь история. [Соберем историю гражданской войны : Очерк]. Лб. 16.

## 1931 год. №15-16 (август)

130. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

131. Пролетарскӧй гижысьяс – радиофронт вылӧ. [Пролетарские писатели – на радиофронт]. Лб. на оборот. обл.

132. Лихачев М. Кор потӧ кор. [Когда раскрываются листья : Фрагменты из поэмы]. Лб. 5-7. – (Продолж. см. 1931. №19-20. Лб. 5-7.).

133. Размыслов А. Дас. [Десять : Стихи]. Лб. 7.

134. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сиктса асыв. [Деревенское утро : Повесть]. Лб. 8-13. (Продолж. след.).

135. Игнатов К. Сӧдза лэдзӧ югӧр... ??? [Прозрачный спускается луч... : Стихи]. Лб. 13.

136. Акинь пи. (Старцев З. А.) Локтӧ ин-ду-стри-я! [Идет ин-ду-стри-я! : Стихи]. Лб. 14.

137. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Вӧрын. Ватагалӧн вын. [В лесу. Сила ватаги : Четвертый рассказ бригадира]. Лб. 15-16.

138. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Нёбдінса Виттор – гижӧд чукӧр І-ӧд том. [Виктор Савин – собрание сочинений 1-ый том : Библиогр.]. Лб. на обл.

## 1931 год. №17-18 (сентябрь)

139. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

140. Бырӧдны бӧрӧ кольччӧм. [Ликвидировать отставание : Крит. очерк]. Лб. на оборот. обл.

141. Большевик ӧдъясӧн пятилетка тыртысь ударникъяс. [Ударники выполнившие пятилетний план большевистскими темпами : Фот. ]. Лб. 1.

142. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сиктса асыв. [Деревенское утро : Повесть]. Лб. 2-9. (Продолж. след.).

143. Лихачев М. Гӧрд ним пас. [Красное отметим имя : Стихи]. Лб. 10.

144. Доронин П. Ветла, швучка вӧр-ваті... [Хожу, ношусь по лесу, по воде... : Стихи]. Лб. 11.

145. Колегов Е. СССР кыпалӧ лунысь-лун енмӧ. [СССР поднимается, изо дня в день крепнет : Стихи]. Лб. 11.

146. Акинь пи. (Старцев З. А.) Крест пыдди... Кляч![Вместо креста... Замок : Стихи]. Лб. 12.

147. Доронин П. Колхоз му дорті... [Рядом с колхозной землей : Стихи]. Лб. 12.

148. Вань Модь. (Ильчуков М. И.) Казьтылан вояс. [Годы восспоминаний : Повесть о Сорвачеве В. К.]. Лб. 13-15. (Продолж. см. №19-20.. Лб. 17-21)

149. Коми гӧрд партизанъяс да гӧрд армеечьяс! [Коми красные партизаны и красноармейцы : Обращение]. Лб. 15.

150. Латкин. В. Сёрӧм. [Скирда : Стихи]. Лб. 16.

151. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Ударник – геройясӧс петкӧдлӧм вӧсна! [Ударник – за изображение героев! : Крит. очерк о Латкине В.]. Лб. 16 и на оборот. обл.

## 1931 год. №19-20 (октябрь)

152. Юриндалысь. [Содержание], на оборот. обл.

153. Тышкасьны выль вермӧмъяс вӧсна. [Бороться за новые достижения]. Лб. на оборот. обл.

154. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Звучникъяс. [Звучники : Очерк]. Лб. 1.

155. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Вӧрӧ! [В лес! : Рассказ]. Лб. 2-4.

156. Лихачев М. Кор потӧ кор. [Когда расспускаются листья : Фрагм. из поэмы]. Лб. 5-7. (Начало – 1931. №15-16.. Лб. 5-7)

157. Егор Семӧ. (Михайлов С. Е.) Бригадир гӧрд партизанлы. [Бригадиру, красному партизану : Стихи]. Лб. 7.

158. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сиктса асыв. [Деревенское утро : Повесть]. Лб. 8-17. (Продолж. след.)

159. Вань Модь. (Ильчуков М. И.) Казьтылан вояс. [Годы восспоминаний : Рассказ о Сорвачеве В. К.]. Лб. 17-21. – (Начало – 1931. №17-18. Лб. 13-15)

160. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Александр Жаров. [Александр Жаров : Крит. очерк]. Лб. 21.

161. Доронин П. Вотчина юклӧм. [Передел вотчины : Отр. из повести «Старая жизнь»]. Лб. 22-24 и на оборот. обл.

## 1931 год. №21-22 (ноябрь)

162. Юриндалысь. [Содержание], на оборот. обл.

163. Пӧртны олӧмӧ Сталин ёртлысь 6 условиесӧ. [Внедрить в жизнь 6 условий товарища Сталина : Задачи]. Лб. на оборот. обл.

164. Шыладорса Миш. (Доронин М. П.) Ударникъясӧс – литератураӧ [Ударников – в литературу : Доклад]. Лб. 1-3.

165. Акинь пи. (Старцев З. А.) Тіралӧ мир... [Дрожжит мир : Стихи]. Лб. 3.

166. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Ленинлӧн му. [Земля Ленина : Стихи к 14-летию Окт. революции]. Лб. 4-5.

167. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Ыджыд Октябрь ; Вына удж. [Большой Октябрь ; Мощь труда : Стихи]. Лб. 5.

168. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сиктса асыв. [Деревенское утро : Повесть]. Лб. 6-10. (Продолж. след.)

169. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Ударнӧй выль мир! [Ударный новый мир : Стихи]. Лб. 10.

170. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Ӧтветын ми. [Мы в ответе : Стихи]. Лб. 10.

171. Доронин П. Рӧзӧренньӧ. [Разорение : Отрывок из повести «Старая жизнь»]. Лб. 11-14.

172. Ч. Вын. [Сила : Стихи]. Лб. 14.

173. Иван Вась. (Елькин В. И.) Торпыригъяс ӧтувтігӧн. [При объединении клочков земли : Повесть]. Лб. 15-18. (Продолж. след.)

174. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Том комсомолечьяслы. [Молодым комсомольцам : Стихи]. Лб. 18.

175. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Вӧр вӧсна. [За лес : Оратория]. Лб. 19.

176. Латкин В. Дело чести. [Дело чести : Стихи]. Лб. 20-22.

177. Шыладорса Миш. (Доронин М. П.) Чорзьӧдны тыш кык фронт вылӧ. [Укреплять борьбу на два фронта : Рец. на рассказ Изъюр Ивана (Изьюрова И. В.) «Ыб вылын» («На возвышенности»)]. Лб. 22-24 на оборот. обл.

## 1931 год. №23-24 (декабрь)

178. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот, обл.

179. Ӧддзӧдны перестроитчӧм. [Ускорить перестройку : Задачи]. Лб. на оборот. обл.

180. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Выль кад,выль могъяс. [Новое время, новые заботы : Оратория / По А. С. Ходыреву]. Лб. 1-2.

181. Вань Модь. (Ильчуков М. И.) Звучник. [Звучник : Стихотворение]. Лб. 2.

182. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Вӧрса энтузиастъяс. [Лесные энтузиасты : Очерк]. Лб. 3-5.

183. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Звучникъяс. [Звучники : Песня / Муз. Нёбдінса Виттора (Савина В. А.)]. Лб. 6.

184. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сиктса асыв. [Деревенское утро : Повесть]. Лб. 7-10. (Продолж. след.)

185. Латкин В. Менам гаж. [Моя радость : Стихотворение]. Лб. 10.

186. Иван Вась. (Елькин В. И.) Торпыригъяс ӧтувтігӧн. [При объединении клочков земли : Повесть]. Лб. 11-14. (Продолж. след.)

187. Надуткин. Гень веніс. [Геня преодолел : Рассказ для детей]. Лб. 15-16.

## 1932 год. №1 (январь)

188. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

189. КАПП удж йылысь ВКП(б) ОК культпроп бердса сӧвещаниелӧн шуӧм [Постановление на совещании ВКП(б) ОК культпропа о работе КАПП-а]. Лб. на оборот. обл.

190. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Талун да аски. [Сегодня и завтра : Очерк]. Лб. 1-2.

191. Третьяков С. Кӧрт вына, зумыд котырын. [Железная сила, прочное объединение : Песня / Пер. с рус. Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 2.

192. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Сиктын. [На селе : Стихотворение]. Лб. 2.

193. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сиктса асыв. [Деревенское утро : Повесть]. Лб. 3-6. (Конец 1-ой части).

194. Размыслов А. П. Трактор гор. [Звук трактора : Стихи]. Лб. 6.

195. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Сандрик Егор. [Шахов Е. А. : Пародия]. Лб. 6.

196. Иван Вась. (Елькин В. И.) Торпыригъяс «тувтигӧн. [При объединении клочков земли : Повесть]. Лб. 7-9. (Продолж. след.).

197. Владимировский И. Геройяс йылысь силанкыв. [Песня о героях : Песня / Пер с рус. Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 10.

198. Доронин П. Кык патрон. [Два патрона : Рассказ о гражданской войне]. Лб. 11-14.

199. Жаров А. Нарком да сійӧ ёртъяс йылысь сьыланкыв. [Песня о наркоме и его товарищах / Пер. с рус. Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 15.

200. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Не гугӧдны, а восьтыны. [Не вывернуть наизнанку, а раскрыть : Крит. очерк о рассказе «Ыб вылын»(«На возвышенности»)]. Лб. 15-16.

## 1932 год. №2 (январь)

201. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

202. Кыпӧдны большевистскӧй бдительность, чорзьӧдны тыш сісь либерализмкӧд. [Поднимать большевистскую бдительность, ожесточить борьбу с гнилым либерализмом]. Лб. на оборот. обл.

203. Ленин В. И., Сталин И. В. Страналӧн вежсьӧ чужӧмбаныс. [Изменяется лицо страны : Цитаты]. Лб. 1.

204. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Ми лоам дась! [Мы будем готовы! : Оратория-монтаж]. Лб. 2-4.

205. Шахов И. Изьвайывса «крепость». [Изваильская «крепость» : Отрывки из очерка]. Лб. 5-9.

206. Илля Вась. (Лыткин В. И.) Дасвитӧд. [Пятнадцатый : Стихотворение]. Лб. 9.

207. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Габӧ Павеллӧн висьталӧм. [Рассказ Павла : Рассказ]. Лб. 10-11.

208. Лихачев М. Вӧр понда пессьӧм. [Борьба за лес : Стихи]. Лб. 11.

209. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Тэныд, Гӧрд Армия. [Тебе, Красная Армия : Стихи посвящен. 14-летию Красной Армии]. Лб. 12.

210. Яг зон. (Игнатов Н. В.) Кӧртӧн да укладӧн Коми му юргас мед. [Пусть звенит Коми земля железом и сталью : Стихи / По А. Жарову, посвящ. Нювчимскому и Кажимскому з-дам]. Лб. 13-14.

211. Гаврил Иван. (Подоров И. Г.) Сюрс кубометр. [Тысяча кубометров : Очерк о бигадире звучников «Колегов»]. Лб. 14-16.

## 1932 год. №3-4 (февраль)

212. Юриндалысь. [Содержание], на оборот. обл.

213. Ставсоюзса коммунист партиялӧн Войвыв Крайувса комитет. (Северный областной комитет Всесоюзной коммунистической партии). Став вӧрлэдзисьяслы да колхозникъяс дінӧ ВКП(б) Крайкомлӧн шыӧдчӧм. [Обращение Крайкома ВКП(б) ко всем лесозаготовителям и колхозникам]. Лб. на оборот. обл.

214. Иван Вась (Елькин В. И.) Уджалысь аньяслы чолӧм. [Привет работающим женщинам : Стихи]. Лб. 1.

215. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Нуӧдам смотр комсомольско-молодёжнӧй Коми литературалы. [Проведем смотр комсомольско-молодежной литературе : Задачи]. Лб. 2.

216. Социализм тэчӧмын ударнича-нывбабаяс. [Женщины-ударницы строители социализма : Фот.]. Лб. 3.

217. Илля Вась. (Лыткин В. И.) Саридз сайын. [За морем : Песня]. Лб. 4.

218. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Том кад. [Молодость : Стихи / По Я. Френкелю]. Лб. 4.

219. Иван Вась. (Елькин В. И.) Тышкасям. [Боремся : Стихи]. Лб. 4.

220. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Тималӧн бригада. [Тимина бригада : Повесть]. Лб. 5-10. (Продолж. след.).

221. Митрук Як. (Рочев Я. М.) Ен гымӧн водзӧ. [Вперед с сильным громом : Стихи]. Лб. 11.

222. Доронин П. Оланног. [Образ жизни : Стихотворение]. Лб. 11.

223. Липман Н. Граница. [Граница : Рассказ]. Лб. 12-19.

224. Митрук Як. (Рочев Я. М.) Звучник. [Звучник : Стихи]. Лб. 19.

225. Иву Степкӧ. (Караваев С. И.) Большевистскӧй тулыс. [Большевистская весна : Стихи]. Лб. 19.

226. Мехлис Л. Перестроитны РАПП-лысь уджсӧ. [Перестроить работу РАПП-а : Перепеч. «Правда», 1931 год, 24 ноября, №323]. Лб. 20-24 и на оборот. обл.

## 1932 год. №5-6 (март)

227. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

228. Большевистскӧй ас критикаын петкӧдлам эрд вылӧ КАПП важ руководстволысь оппортунизм сяма уджсӧ. [Своей большевистской критикой разоблачим старое руководство КАПП-а в оппортунистической работе]. Лб. на оборот. обл.

229. Панферов. Трактор. [Трактор : Отрывок из романа «Бруски»]. Лб. 1-5.

230. Латкин В. Трактористка. [Трактористка : Стихотворение]. Лб. 5.

231. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Тималӧн бригада. [Тимина бригада : Повесть]. Лб. 6-12.

232. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Ми дасьӧсь. [Мы готовы : Стихи]. Лб. 12-13.

233. Литератураын ленинизм вӧсна. [За ленинизм в литературе : Итоги критики РАПП-а на первом произ. совещании / (Афиногенов А. , Лузгин М. , Макарьев И. и др. Перепеч. «Правда». 3 марта, №62)]. Лб. 13-16 и на оборот. обл.

## 1932 год. №7 (апрель)

234. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

235. ВКП(б) ЦК. Литературно-художественнӧй организациялысь удж перестроитӧм йылысь ВКП(б) ЦК апрель 23 лунса постановление. [Постановление ЦК ВКП(б) от 23 апреля «О перестройке работы литературно-художественных организаций»]. Лб. на оборот. обл.

236. Коми писательяслысь организация перестроитӧм йылысь ВКП(б) ОК май 9-ӧд лунся постановление. [Постановление ВКП(б) ОК от 9 мая «О перестройке в Коми писательской организации»]. Лб. на оборот. обл.

237. Гельц Макс. Домнаяс кисьтӧны руда и выльмӧдӧны йӧзӧс. [Домны льют руду и обновляют людей : Перепеч. «Кузнецкстрой», 22 марта]. Лб. 1-2.

238. Еми Сяо. Крезо-Шанхай. [Крезо-Шанхай : Стихотворение / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 3-4.

239. Ставский В. Смертысь вынаджык. [Смерти сильнее : Повесть]. Лб. 5-8. (Продолж. след.)

240. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Иналам став вӧр. [Сплавим весь лес : Оратория]. Лб. 9-10.

241. Латкин В. Войвыв. [Север : Стихотворение]. Лб. 11.

242. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Комбинат. [Комбинат : Стихи]. Лб. 12.

243. Латкин В. Тукач. [Тукач : Очерк]. Лб. 12-14.

244. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Ударнӧй тулыс. [Ударная весна : Песня]. Лб. 14.

245. Щипачев С. Медбӧръя патрон. [Последний патрон : Стихи / Пер. с рус. Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 15.

246. Коминтерн. [Коминтерн : Стихи / Пер. с рус. Нёбдінса Виттор (Савин В. А.) по Я. Френкелю]. Лб. 15.

247. Терентьева А. «Ударник» журнал, 1931-ӧд вося июль-декабрь тӧлысьяс. [Журнал «Ударник», 1931 год месяцы июль-декабрь : Библиография]. Лб. 16 и на оборот. обл.

## 1932 год. №8 (апрель)

248. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

249. Коми областьувса советскӧй писательяс союзлӧн оргкомитет. [Оргкомитет Коми областного союза советских писателей : Обращение]. Лб. на оборот. обл.

250. Коми областьувса советскӧй писательяс союз котыртӧм йылысь ВКП(б) Коми ОК секретариатлӧн шуӧм ; Сев. АПП секретариатлӧн ассоциация бырӧдӧм йылысь шуӧм ; Советскӧй писательяс союз Войвыв краювса оргкомитетлӧн шыӧдчӧм. [Постановление секретариата Коми ОК ВКП(б) «Об образовании Коми областного союза писателей ; Постановление «Об упразднении секретариата ассоциации Сев. АПП ; Обращение Северного краевого оргкомитета союза советских писателей]. Лб. 1-2.

251. Кыпӧдчыны выль, гырысь могъяс весьтӧдз. [Подниматься на новые, большие дела : Перепеч. «Правда», 9 мая]. Лб. 2-4.

252. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Боевӧя пӧртам олӧмӧ партия ЦК-лысь шуӧмсӧ. [По боевому внедрим в жизнь обращение ЦК партии]. Лб. 4-5.

253. Осипов И. Перестройкалӧн могъяс. [Задачи перестройки]. Лб. 5-6.

254. Ставский В. Смертысь вынаджык. [Смерти сильнее : Повесть]. Лб. 7-11. (Продолж. след.)

255. Латкин В. Ва дор йӧр. [Прибрежный участок : Стихи]. Лб. 11.

256. Акинь Пи. (Старцев З. А.) Кык мир. [Два мира : Стихотворение]. Лб. 12.

257. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Шуд. [Счастье : Рассказ]. Лб. 13-16.

## 1932 год. №9-10 (май)

258. Юриндалысь. [Содержание], на оборот. обл.

259. Перестроитны збыль вылӧ и вуж выйӧнӧдз. [Перестроиться на самом деле и измениться в корне]. Лб. на оборот. обл.

260. Ставский В. Смертысь вынаджык. [Смерти сильнее : Повесть]. Лб. 1-5 (Окончан.)

261. Латкин В. Понӧльяс бӧрыньтчӧны... [Молодая поросль отступает... . : Очерк]. Лб. 6-9.

262. Иву Степкӧ. (Караваев С. И.) Штурмӧн. [Штурмом : Стихотворение]. Лб. 9-10.

263. Максимов Н. Макар-Ыбса бригада. [Бригада из Макар-Ыба : Очерк]. Лб. 10-11.

264. Акинь Пи. (Старцев З. А.) Вӧр вӧсна тышкӧ. [В борьбу за лес : Стихи]. Лб. 12.

265. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Кӧдза кежлӧ. [К посевной : Пьеса]. Лб. 13-16.

266. Изъюр Иван. (Изьюров И. В.) Тракторъяс мунӧны. [Трактора идут : Очерк]. Лб. 17-20.

267. Василей Егор. (Колегов Е. В.) Трактористка. [Трактористка : Стихи]. Лб. 20.

268. Стальнӧй П. (Попов Ф. Ф.) Лагерникъяслы. [Лагерникам : Стихи]. Лб. 21.

269. Казаков Н. Важ фронтовиклӧн висьт. [Рассказ старого фронтовика : Рассказ]. Лб. 22-23.

270. В. Егор. (Колегов Е. В.) Кӧдза сьыланкыв. [Посевная песня : Песня]. Лб. 23.

271. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Боевӧй комсомольскӧй поэзия вӧсна. [За боевую комсомольскую поэзию : Крит. очерк по произв. Гриш Саша (Габова А. Г.)]. Лб. 23-24.

## 1932 год. №11-12 (июнь)

272. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

273. Паськӧдны массӧвӧй литературнӧй движение. [Расширять массовое литературное движение], на оборот. обл.

274. Шолохов М. Лэптӧм эжа. [Пднятая целина : Отр. из романа / Пер. на коми Сотчӧм Вань (Осипов И. А.)]. Лб. 1-7.

275. Безыменский А. Трагедийнӧй вой. [Трагедийная ночь : Поэма / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 8-9. (Продолж. след.)

276. Амурский Д. Бригадир Суревякин. [Бригадир Суревякин : Очерк / Пер. на коми Колегов Е.]. Лб. 10-12.

277. Стальнӧй П. (Попов Ф. Ф.) Выль сикт ; Выль педагогъяслы. [Новая деревня ; Новым педагогам : Стихи]. Лб. 12-13.

278. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Ыжнёнь пу. [Куст жимолости : Стихи]. Лб. 13.

279. Иван Вась. (Елькин В. И.) Ударник видз вылын. [Ударник на сенокосе : Стихи]. Лб. 14.

280. Гаврил Иван. (Подоров И. Г.) Вӧрса ударникъяс. [Ударники в лесу : Очерк]. Лб. 15-17. (Продолж. след.)

281. Титов Иван. Кар. [Город : Поэма]. Лб. 17-18.

282. Ӧльӧк Ӧндрей. (Попов А. А.) «Шуйгавыв» вульгаризаторство вылӧ паныд. [Против «левого» вульгаризаторства : Крит. очерк]. Лб. 19-24.

## 1932 год. №13-14 (июль)

283. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

284. Коми литература кыпӧдӧм йылысь. [О поднятии Коми литературы : Постановление призидиума Коми обисполкома]. Лб. на оборот. обл.

285. Безыменский А. Трагедийнӧй вой. [Трагедийная ночь : Поэма / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 1-5. (Продолж. след.)

286. Гриш Саш. (Габов А. Г.) Видз вылын. [На лугу : Стихи]. Лб. 5.

287. Изъюр Иван (Изъюров И. В.) Днипрельстан. ??? [Днепрострой : Очерк]. Лб. 6-7.

288. Пармазон. (Тимушев А. П.) Степь, парма, тундра. [Степь, парма, тундра : Стихи]. Лб. 7.

289. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Силос. [Силос : Стихи / По Кулькову]. Лб. 8.

290. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Зӧр. [Овес : Стихи]. Лб. 8.

291. Иван Вась. (Елькин В. И.) Торпыригъяс ӧтувтігӧн. [При объединении клочков земли : Повесть]. Лб. 9-13. (Продолж. след.)

292. Лихачев М. Керӧс вылын ; Межатӧм ыб дорын ; Ёртӧ, тэныд! ; Шоссе кузя. [На вершине горы ; Без межи у возвышенности ; Друг тебе! ; По шоссе : Стихи]. Лб. 13-15.

293. Гаврил Иван. (Подоров И. Г.) Вӧрса ударникъяс. [Ударники в лесу : Очерк]. Лб. 15-19. (Окончание)

294. Сим Вань. (Симаков И. Н.) М. Лихачев ; Ст. Полярный ; Мистер Сэр – кулацкӧй пон. [М. Лихачев ; Ст. Полярный (Старцев С. А.) : Пародии ; Мистэр Сэр – кулацкая собака : Стихи]. Лб. 20.

295. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Ӧткымын мӧвпъяс кывбуръяс да гижысьяс йылысь. [Отдельные размышления о писателях и стихах : Крит. очерк]. Лб. 24.

## 1932 год. №15-16 (август-сентябрь)

296. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

297. 40-во Максим Горький общественнӧй да литературнӧй уджалӧмлы : Максим Горькийлы – ыджыд пролетарскӧй писательлы биа пӧсь чолӧм ; ВКП(б) ЦК-сянь Горький ёртлы чолӧм ; Сталин ёртлӧн Максим Горькийлы чолӧм ; ВЛКСМ ЦК-сянь ; Пӧсь ёрта большевистскӧй чолӧм ; СССР-са Совнаркомлӧн чолӧм ; Художник-боечлы СССР-са да РСФСР-са советскӧй писательяс союзлӧн оргкомитет ; Ыджыд пролетарскӧй гижысьлы – Горький ёртлы Сыктывкарса общественнӧй организацияяссянь ; Чолӧм Максим Горькийлы вӧркомбинатса рабочӧйяссянь. [40-лет общественной и литературной деятельности М. Горького : Максиму Горькому – великому пролетарскому писателю горячий привет ; Привет товарищу Горькому от ЦК ВКП(б) ; От товарища Сталина Максиму Горькому привет ; От ЦК ВЛКСМ ; Пламенный товарищеский большевистский привет ; Привет от Совнаркома СССР ; Художнику-бойцу оргкомитет СССР и РСФСР союза советских писателей ; Великому пролетарскому писателю – товарищу Горькому от Сыктывкарской общественной организации ; Привет Максиму Горькому от рабочих лесного комбината]. Лб. 1-6.

298. Максим Горький ёртлы Ленин Орден. [Товарищу Максиму Горькому Орден Ленина]. Лб. 3.

299. Москваса Ыджыд театрын юбилейнӧй рыт. [Юбилейный вечер в Московском Большом театре : Очерк]. Лб. 6-7.

300. Ленин Горький йылысь. [Ленин о Горьком : Очерк]. Лб. 8-9.

301. Трифонов А. М. Горький Ленин йылысь. [М. Горький о Ленине : Очерк]. Лб. 9.

302. Горький М. Буревестник. [Буревестник. Стихи / Пер. на коми Педь Гень (Федоров Г. А.)]. Лб. 10-11.

303. Горький М. Мам. [Мать : Отр. из романа / Пер. на коми Тима Вень (Чисталев В. Т.)]. Лб. 12-25.

304. Горький М. Врагыд кӧ оз сетчы – сійӧс бырӧдӧны. [Если враг не сдается – его уничтожают : Очерк]. Лб. 26-27.

305. Горький М. Войналы паныда конгресс вывса делегатъяслы. [Делегатам на конгрессе против войны : Разговор, который не состоялся]. Лб. 28-32.

306. Горький М. Тӧвйыв варыш. [Песня о Соколе : Стихи / Пер. на коми Тима Вень (Чисталев В. Т.)]. Лб. 33-38.

307. Горький М. Январь 9-ӧд лун. [9-ое января : Рассказ / Пер. на коми Ф. Шадрин]. Лб. 39-48.

308. Горький М. Кодъяскӧд ті, «культура мастеръяс». [С кем вы «культуры мастера» : Ответ американским корреспондентам / Пер. на коми Шадрин Ф. В. ]. Лб. 49-59.

309. Горький М. «Озорник». [«Озорник» : Рассказ / Пер. на коми Игнатов К.]. Лб. 60-63.

310. Сёрни литератураӧ локтӧм том ударникъяскӧд. [Разговор с молодыми ударниками пришедшими в литературу : Задачи стоящие перед ударниками литературы]. Лб. 64-72.

311. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Буревестниклы. [Буревестнику : Стихи]. Лб. 73.

312. Максим Горький. Сылӧн олӧм да творчество торъя кадъясын документъяс да казьтылӧмъяс. [Максим Горький. Отдельные даты его жизни и творчества, документы и воспоминания : Биография / Сост. Ашукин Н. ]. Лб. 74-83.

313. Кирпотин В. Горький – пролетариатлӧн ыджыд художник. [Горький – великий пролетарский художник : Крит. очерк]. Лб. 84-92.

314. Стецкий А. Максим Горькийлӧн литературнӧй уджын нелямын во тырӧм. [40-летию литературной деятельности Максима Горького : Доклад на торжеств. юбил. заседании в Гос. акад. театре СССР, 25 сент. 1932г.]. Лб. 93-99.

315. Бубнов А. Горький – культура йылысь. [Горький о культуре : стеногр. торжеств. заседания в Московском Большом театре 25 сент.]. Лб. 100-104.

## 1932 год. №17 (октябрь)

316. Мед олас 15-д Октябрь! [Пусть живет 15-ый Октябрь : Призывы]. Лб. 1-5.

317. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Дас вит во. [Пятнадцать лет. Стихи-хроника]. Лб. 6-9.

318. Гаврил Иван. (Подоров И. Г.) Дас нёль... дас вит... [Четырнадцать... Пятнадцать... : Очерк]. Лб. 10-11.

319. Лихачев М. Чужанінӧ сералӧ. [Родина смеется : Стихи]. Лб. 12.

320. Юрезанский В. Гаркуша. [Гаркуша : Очерк / Пер. на коми Вась Мить (Конюхов Д. В.)]. Лб. 13-18.

321. Безыменский А. Трагедийнӧй вой. [Трагедийная ночь : Поэма / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 19-25.

322. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Гражданскӧй война. [Гражданская война : Оратория-монтаж]. Лб. 26-31.

323. Мезенин А. Вундігӧн. [Во время жатвы : Стихи]. Лб. 32.

324. Нёбдінса Виттор, Василей Егор. (Савин В. А. , Колегов Е. В.) Уква – войвыв Баку. [Уква – северный Баку : Очерк]. Лб. 33-41.

325. Игнатов К. Ми – гӧль котыр. Бур сиа Коми комсомол котырлы 13-д во тырӧм кузя. [Мы – организация бедных. Пожелания к 13-летию Коми комсомольской организации : Стихи]. Лб. 42-43.

326 . Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Нювчим. [Нювчим : Очерк]. Лб. 44-54.

327. Мезенин. Выльмӧм му. [Обновленная земля : Стихи]. Лб. 55-56.

## 1932 год. №18-19 (ноябрь-декабрь)

328. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

329. Шахов И. В. Изьва йывса крепость. [Изваильская крепость : Истор. очерк / Пер. на коми Сандрик Егор (Шахов Е. А.)]. Лб. 1-21.

330. Игнатов К. Повтӧм сьӧлӧмлы. [Отважному сердцу : Стихотворение]. Лб. 22-25.

331. Фурманов Д. Чапаев. [Чапаев : Отр. из кн. / Пер. на коми Педь Гень (Федоров Г. А.)]. Лб. 26-39.

332. Митрук Як. (Рочев Я. М.) Снаряд горсӧ удж шы вежис. [Шум работы заменил звук снаряда : Стихи]. Лб. 40.

333. Вокан И. (Осипов И. А.) Кыкысь паныдасьлӧм. [Встречались дважды : Рассказ]. Лб. 41-45.

334. Размыслов А. Мыж. [Вина : Стихи]. Лб. 46.

335. Игнатов К. Войвывсянь муткыртӧ войтӧлӧн Ежва... ; Медводдза паракод. [Под северным ветром Вычегда бурлит... ; Первый пароход : Стихи]. Лб. 46.

336. Гриш Саш. (Габов А. Г.) Конюк Миш. [Конюх Миша : Стихи]. Лб. 47.

337. Новиков С. Канадецъяс вӧр лэдзан фронт вылын. [Канадцы на лесозаготовительном фронте : Очерк]. Лб. 48-54.

338. Латкин В. Тундраса мойд. [Сказка тундры : Стихи]. Лб. 55-58.

339. Митрейкин К. УКК. [УКК – Урало-Кузнецкий комбинат : Отр. из поэмы / Пер. на коми Педь Гень (Федоров Г. А.)]. Лб. 59-62.

340. Мезенин А. Важ солдатъяслӧн сьыланкыв : Ён завод. [Песня старых солдат ; Сильный завод : Стихи]. Лб. 63.

341. Матвеев М. Эн мен нора сьыв... эн! ; Тулысын чой йылӧ кайлывла рытъясын. [Не пой мне жалобно! ; На вершину горы поднимаюсь весенними вечерами : Стихи]. Лб. 64.

342. Баярса Иван. (Вавилин И. М.) Олӧм олысь. [Жизнь проживающий : Стихи]. Лб. 65-67.

343. Егор Семӧ. (Михайлов С. Е.) Тувсов лунъясӧ. [В весенние дни : Рассказ]. Лб. 68-71.

344. Колегов Е. 300 километр – 10 часӧн. [300 километров за 10 часов : Очерк]. Лб. 72-74.

345. Юсь. (Лебедев М. Н.) Пародия «Кар» нима поэма вылӧ! [Пародия на поэму «Кар» («Город»)]. Лб. 75.

346. Латкин В. Блинъяс. [Блины : Басня]. Лб. 76.

347. Осипов И. Лӧсьӧдны литература магнитостройяс. [Создавать литературу как магнитострой : Крит. очерк]. Лб. 77-86.

348. Шыладорса Миш. (Доронин М. П.) Помӧдз петкӧдам эрдӧ художествоа литература фронт вылысь нелючкияссӧ. [До конца раскрыть и показать неполадки на художественном литературном фронте : Крит. очерк]. Лб. 87-93.

349. Трифонов А. «Бруски» роман Ф. Панферовлӧн. [«Бруски» роман Ф. Панферова : Крит. очерк]. Лб. 94-97.

350. К. Важ коми поэзияысь : Зон ; Том ныв ; Гӧль зон ; Пӧрысь ; Понкӧд. [Из старой коми поэзии : Парень ; Молодая девушка ; Бедный парень ; Старый ; С собакой : Зырянские песни / Вступ. ст. Ӧльӧк Ӧндрея (Попова А. А.)]. Лб. 97-99.

351. Кутшӧм гижӧдъяс петавлісны «Ордым» журналын 1930 воын. Критика да публицистика статьяяс. [Произведения, опубликованные в журнале «Ордым» за 1930 год. Критические и публицистические статьи]. Лб. 100-104.

352. Кутшӧм гижӧдъяс петавлісны «Ударник» журналын 1931 воын. Критика да публицистика статьяяс. [Произведения, опубликованные в журнале «Ударник» за 1931 год. Критические и публицистические статьи]. Лб. 105-108.

353. Кутшӧм гижӧдъяс петавлісны «Ударник» журналын 1932 воын. Критика да публицистика статьяяс. [Произведения, опубликованные в журнале «Ударник» за 1932 год. Критические и публицистические статьи]. Лб. 109-112.

## 1933 год. №1 (январь)

354. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

355. IX во Ленинтӧг – Ленин туйӧд : Революциялӧн гений ; Ленин трибуна вылын ; Кулі вождь. [IX год без Ленина – по Ленинскому пути : Гений революции ; Ленин на трибуне ; Умер вождь]. Лб. 1-2.

356. Сталин И. В. Первойя витволӧн итогъяс. [Итоги первой пятилетки : Докл. на объединенном пленуме ЦК ВКП(б) и ЦКК от 7 января 1933 года]. Лб. 3-24.

357. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Ӧзъялан ним. [Пламенное имя : Стихи]. Лб. 25.

358. Безыменский А. Партбилет №224332. [Партбилет №224332 : Стихи / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 25.

359. Бонч-Бруевич В. Ленин ёртӧс вины уськӧдчылӧм. [Попытка убийства товарища Ленина : Рассказ шофера / Пер. на коми Стальнӧй П. (Попов Ф. Ф.). Лб. 26-28.

360. Море скӧрысь-лёкысь ызгис. [Море сердито и злобно шумело : Рев. песня / Пер. на коми Колегов Е.]. Лб. 28.

361. Кирсанов Г. Талун – Ленин. [Сегодня – Ленин : Стихи / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 29.

362. Выль Паш. (Шеболкин П. А.)Вӧрфронтвывса геройяс. [Герой лесного фронта : Очерк]. Лб. 30-36.

363. Ефремин А. 70 во А. Серафимовичлы. Пролетариатлӧн художник. [70 лет А. Серафимовичу. Пролетарский художник : Крит. очерк]. Лб. 37-40.

## 1933 год. №2 (февраль)

364. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

365. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Вочакыв. [Возражение : Оратория]. Лб. 1-4.

366. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) Субботник вой. [Ночь субботника : Наброски из рассказа «Индустриана»]. Лб. 5-6.

367. Гриш Саш. (Габов А. Г.) Славнӧй пост вылын. [На славном посту : Стихи]. Лб. 7-9.

368. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Еджыд стареч. [Белый старец : Пьеса]. Лб. 10-21.

369. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Ворошилов йылысь сьыланкыв. [Песня о Ворошилове : Песня / По Сикорскому]. Лб. 22.

370. Латкин В. Сэсянь, рытыввывсянь. [Оттуда, с запада : Песня]. Лб. 23.

371. Вокан И. (Осипов И. А.) Заводитчӧм. [Начало : Отр. из рассказа «Олӧм лестукъяс» («Отрывки жизни»)]. Лб. 24-29.

372. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Домна Каликова ; Гӧрдфлотса сьыланкыв ; Быдмам, вермам ми! [Домна Каликова ; Песня краснофлотцев / По А. Штейнбергу ; Мы растем, все преодолеем! : Песни]. Лб. 30-31.

373. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Парпонь конюхалӧ. [Парпонь работает конюхом : Сатир, пьеса]. Лб. 32.

374. Мить Ӧль. Парпонь удж вылӧ мӧдӧдчӧ. [Парпонь на работу собирается : Сатир, пьеса]. Лб. 33.

375. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Парпонь вӧр лэдзӧ. [Парпонь лес валит : Песня]. Лб. 33.

376. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Том гижысьяслы индӧдъяс. [Замечания молодым писателям : Крит. очерк]. Лб. 34-40.

## 1933 год. №3 (март)

377. Юриндалысь. [Содержание]. Лб.

378. Вокан И. (Осипов И. А.) 98-кварталын. [В 98-ом квартале : Очерк]. Лб. 1-10.

379. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Палаззяса ударникъяслӧн марш. [Марш Палаузских ударников : Песня]. Лб. 11.

380. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Коми море. [Коми море : Песня]. Лб. И.

381. Латкин В. Коммуна «Восковец». [Коммуна «Восковец» : Очерк]. Лб. 12-18.

382. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Тиман. [Тиман : Отр. из поэмы «Чибью»]. Лб. 19-20.

383. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Буксирӧн. [Буксиром : Очерк]. Лб. 21-31.

384. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Выль Пашлы. [Выль Пашу (Шеболкину П. А.) : Письмо]. Лб. 32.

385. Шыладорса Миш. (Доронин М. П.) Кымынкӧ кыв творческӧй вопросъяс йылысь. [Несколько слов о творческих вопросах : Крит. очерк]. Лб. 33-36.

386. Сан Антус. (Забоев А. С.) Митрук Як гижӧдъяс йылысь. [О произведениях Митрук Яка (Рочева Я. М) : Крит. очерк]. Лб. 37-40.

## 1933 год. №4 (апрель)

387. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

388. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Семӧ. [Семен : Стихотворение]. Лб. 1-3.

389. Вокан. (Осипов И. А.) Кӧзяин. [Хозяин : Рассказ]. Лб. 4-15.

390. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Ӧттӧ, Матвей,... (Пармазонлы) ; Лэчча кыпыд вӧр-ва дорӧ (Анна Сорвачевалы). [Ну ты и Матвей..... (Тимушеву А. П.) ; Спускаюсь к красивому лесу (Сорвачевой Анне) : Стихи]. Лб. 16-17.

391. Латкин В. Дінъёльса лоцман. [Динъельский лоцаман : Очерк]. Лб. 18-24.

392. Луздор Вась. (Юхнин В. В.) Веськыд туйӧд. [Прямӧй дорогой : Повесть]. Лб. 25-28. -(Начало).

393. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Нёбдінса Витторлы. [Виктору Савину : Стихи возражение]. Лб. 29.

394. Сӧветскӧй Коми писательяс медводдза чукӧртчылӧм кежлӧ. [Коми советские писатели к первой конференции : Крит. очерк]. Лб. 30-32.

395. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Казьтылан торпыригъяс. [Отрывки воспоминаний : Очерк]. Лб. 33-35.

396. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Ударничество да соцордйысьӧм творческӧй уджӧ. [Ударничество и соревнование в творческую работу : Крит. очерк]. Лб. 36-37.

397. Шыладорса Миш. (Доронин М. П.) Медбур художественнӧй гижӧд вылӧ Сталинскӧй конкурслӧн итогъяс. [Итоги Сталинского конкурса на самое лучшее художественное произведение]. Лб. 38-40.

398. Массӧвӧй литературнӧй удж паськӧдӧм кузя ОСПС президиумлӧн шуӧм (март 26-д лун, 1933 во). [«О расширении массовой литературной работы» : Постановление президиума ОСПС от 26-ого марта 1933 года]. Лб. на оборот. обл.

## 1933 год. №5-6 (май-июнь)

399. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

400. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Куим миллиард. [Три миллиарда : Стихи]. Лб. 1-2.

401. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) Ӧтик... дас куим миллион лыдысь. [Один ... из тринадцати миллионов : Отр. из рассказа «Шойна» («Кладбище»)]. Лб. 3-7.

402. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Ытья ва вылын. [В половодье : Рассказ]. Лб. 8-17.

403. Изьюр Иван. (Изьюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Вина Доменя : Фрагменты пьесы]. Лб. 18-24.

404. Колегов Е. Лӧгысь сьыланкыв ; Перъям тыр победа ; Тӧлысь кусӧдӧм. [Сердитая песня ; Добьемся полной победы ; Песня ; Тушение Луны : Стихи]. Лб. 25-26.

405. Вань Степ. (Ермолин С. И.) Веним – венам ; Вӧв йылысь частушкаяс. [Победили – победим ; Частушки о лошади : Стихи]. Лб. 27-28.

406. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Коми партизанъяслӧн сьыланкыв. [Песня коми партизан : Песня]. Лб. 28.

407. Луздор Вась. (Юхнин В. В.) Веськыд туйӧд. [Прямой дорогой : Повесть]. Лб. 29-35. (Продолж. сл.)

408. Доронин П. Лоцман ; Кылӧдчысьяслӧн сьыланкыв. [Лоцман ; Песня сплавщиков : Стихи]. Лб. 36-37.

409. Баярса Иван. (Вавилин И. М.) «Олӧм сер бергачьяс». [«Зарисовки из жизни» : Отр. из повести]. Лб. 38-49.

410. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Друглы. [Другу : Стихи]. Лб. 50.

411. Забелин Е. Вомынса колхозникъяслы. [Вомынским колхозникам : Стихи]. Лб. 51.

412. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Пародии : Павел Доронин ; Выль Паш ; Вась. Егор Колегов. [Пародии : Доронин П. ; Шеболкин П. А. ; Колегов Е. В. ; Стихи]. Лб. 52-53.

413. Дружескӧй шаржъяс : Жугыль ; Шыладорса Миш ; Тима Вень ; Нёбдінса Виттор. [Дружеские шаржи : Попов Н. П. ; Доронин М. П. ; Чисталев В. Т. ; Савин В. А. / Рис. П. Валентина]. Лб. 54.

414. Жгинский П. Дружескӧй шаржъяс : Выль Паш ; Сим Вань ; Педь Гень ; Изъюр Иван. [Дружеские шаржи : Шеболкин П. А. ; Симаков И. Н. ; Федоров Г. А. ; Изъюров И. В. : Стихи / Рис. В. Полякова]. Лб. 55.

415. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Ӧтик тӧдчана нига йылысь. [Об одной известной книге : Библиография]. Лб. 56.

416. Медбур пьесаяс вылӧ конкурс нуӧдӧм йылысь. [О проведении конкурса на самую лучшую пьесу : Постановление президиума Обисполкома от 13 мая 1933 года]. Лб. на оборот. обл.

## 1933 год. №7 (июль)

417. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

418. ВКП(б) Обкомлӧн да Обисполкомлӧн Карпинский А. Р. ёртлы чолӧм. [Привет товарищу Корпинскому А. Р. от Обкома ВКП(б) и Обисполкома]. Лб. 1-2.

419. Выль Паш да Вокан И. (Шеболкин П. А. и Осипов И. А.) Гӧстьяс воисны. [Гости приехали : Рассказ]. Лб. 2-4.

420. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Жеребцовсянь Карпинскийӧдзь. [От Жеребцова до Карпинского : Поэма]. Лб. 5-8. (Начало.)

421. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Дзоля воклы. [Младшему брату : Стихи]. Лб. 9.

422. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Внуклы – коми пионерлы. [Внуку -коми пионеру : Стихи]. Лб. 10.

423. Маяковский В. Военнӧй пионерскӧй. [Военная пионерская . -Песня / Пер. на коми Колегов Е. ]. Лб. 10.

424. Вань Степ. (Ермолин С. И.) 10 во. [10 лет : Стихи]. Лб. 11.

425. Днепрострой ; Мый миянлы туйӧ да мый оз туй. [Днепрострой ; Что мы считаем нужным, а что не считаем : Инсценировки / Сост. с рус. Е. Колегов]. Лб. 12-13.

426. Колегов Е. Индустриализация вӧсна ; Октябренокъяслӧн марш. [За индустриализацию / По А. Михину ; Марш октябрят / По Сикорской : Песни]. Лб. 14.

427. А. Р. Мун военкружокӧ! [Иди в военкружки! : Стихи]. Лб. 15.

428. Колегов Е. Миян сьыланкыв. [Наша песня : Песня / По Болотину]. Лб. 16.

429. Луздор Вась. (Юхнин В. В.) Веськыд туйӧд. [Прямой дорогой : Повесть]. Лб. 17-23. (Продолж. сл.)

430. Лебедев М. Н. Гитлер да социал-демократъяс. [Гитлер и социал-демократы : Сценка]. Лб. 24-25.

431. Шыладорса Миш. (Доронин М. П.) Критика йылысь. [О критике : Очерк]. Лб. 26-32.

432. Медбур пьесаяс вылӧ конкурс нуӧдӧм йылысь. [О проведении конкурса на самую лучшую пьесу : Постановление президиума Коми Обисполкома от 13 мая 1933 года]. Лб. на оборот. обл.

## 1933 год. №8 (август)

433. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

434. Латкин В. Арся мелодия. [Осенняя мелодия : Стихи]. Лб. 1-2.

435. Тима Вень. (Чисталёв В. Т.) Дуэт. [Дуэт : Стихи]. Лб. 3.

436. Митрук Як. (Рочев Я. М.) Гӧнсӧ вежигӧн. [Во время линьки : Повесть]. Лб. 4-8. (Начало. Продолж. сл.)

437. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Ыджыд урожай. [Большой урожай : Стихи]. Лб. 9.

438. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Видз вылын. [На сенокосе : Инсценировка]. Лб. 10-15.

439. Размыслов А. Страдна сьыланкыв. [Песня о страдной поре : Стихи]. Лб. 16.

440. Ильчук М. Сьӧлӧмӧй чеччӧ. [Сердце бьется : Стихи]. Лб. 17.

441. Луздор Вась. (Юхнин В. В.) Веськыд туйӧд. [Прямой дорогой : Повесть]. Лб. 18-23. (Продолж. сл.)

442. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Жан Морӧс. [Чисталев И. Т. : Крит. очерк]. Лб. 24-26.

443. Жан Морӧс. (Чисталев И. Т.) Гӧрд дӧрапас ; Еджыд офицер ; Май тӧлысь медводдза лун ; Кор менам сьӧлӧмӧй нӧйтчыны дугдас... ; Янсӧдчӧм ; Джуджыд слуда узьӧ. [Красное знамя ; Белый офицер ; Первомайский день ; Когда мое сердце бится перестанет... ; Разлука ; Спит Слуда : Стихи]. Лб. 27-29.

444. Выборов В. Кутшӧм пьеса миянлы колӧ [Какая пьеса нам нужна : Крит. очерк]. Лб. 30-32.

## 1933 год. №9-12 (сентябрь-декабрь)

445. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

446. В. А. Савинлы да И. Т. Чисталевлы ВКП(б) Коми Обкомсянь да Обисполкомсянь чолӧм. [Привет В. А. Савину и И. Т. Чисталеву от Коми Обкома ВКП(б) и Обисполкома]. Лб. 1.

447. Коми сӧветскӧй литературалӧн ыджыд праздник. Торжественнӧй заседание культура керкаын Нёбдінса Витторлысь да Тима Веньлысь юбилейяссӧ пасйӧм кузя. [Большой праздник коми советской литературы. Торжественное заседание в доме культуры посвященное юбилеям Виктора Савина и Вениамина Чисталева]. Лб. 2-4.

448. Чолӧм мед бур коми сӧветскӧй гижысьяслы Нёбдінса Витторлы да Тима Веньлы! Юбиляръяслы комсомольскӧй пӧсь чолӧм ; Пионеръяслӧн чолӧм ; ОСПС президиумлӧн чолӧм ; Медбур коми советскӧй художникъяслы ; Визинса МТС политотделлӧн чолӧм ; Типографияса рабочӧйяс – Нёбдінса Витторлы да Тима Веньлы ; Коми педагогическӧй институтлӧн чолӧм ; Дона Виттор Ӧлексеевич да Вениамин Тимофеевич! «Вӧрлэдзысь» газетлӧн редакция ; Мӧскуаса коми студентъяс чолӧмалӧны Нёбдінса Витторӧс да Тима Веньӧс ; Чолӧм коми художникъяслы-юбилярлы совпартшколаса коллективсянь ; Коми художественнӧй литература медбур представительяслы – кыв художникъяслы ; Литкружковецъяс чолӧмалӧны ; Коми драматурглы – Нёбдінса Витторлы коми театрсянь. [Привет самым лучшим коми советским писателям Виктору Савину и Вениамину Чисталеву! Горячий комсомольский привет юбилярам ; Пионерский привет ; Привет президиума ОСПС ; Самым лучшим коми художникам ; Привет от политотдела Визинской МТС ; Рабочие типографии -Виктору Савину и Вениамину Чисталеву ; Привет от коми педагогического института ; Дорогим Виктору Алексеевичу и Вениамину Тимофеевичу! Редакция газеты «Вӧрлэдзысь» ; Коми студенты из Москвы приветствуют Виктора Савина и Вениамина Чисталева ; Привет коми художникам-юбилярам от коллектива совпартшколы ; Лучшим представителям коми художественной литературы – художникам слова ; Приветствуют литкружковцы ; Коми драматургу – Виктору Савину от коми театра]. Лб. 6-11.

449. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Нёбдінса Витторлы. [Виктору Савину : Стихи]. Лб. 11.

450. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Коми художниклы – Чисталев Тима Веньлы. [Коми художнику – Чисталеву Вениамину Тимофеевичу : Стихи]. Лб. 12.

451. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Тима Веньлы. [Вениамину Тимофеевичу : Стихи]. Лб. 13.

452. Юсь. (Лебедев М. Н.) Поэтлы-юбилярлы. [Поэту-юбиляру : Стихи]. Лб. 14.

453. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Рапорт – отчёт. [Рапорт – отчет : Стихи]. Лб. 15-17.

454. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) Тӧварышъяс! [Товарищи! : Доклад]. Лб. 17-19.

455. Нёбдінса Виттор олӧм-уджалӧмысь. Дженьыдик биографическӧй пасйӧдъяс. [Из жизни – работы Виктора Савина. Коротенькие биогр. заметки]. Лб. 20.

456. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Жеребцовсянь Карпинскийӧдз. [От Жеребцова до Карпинского : Поэма]. Лб. 21-23. (Продолжение.)

457. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Путёвка. [Путевка : Песня]. Лб. 24.

458. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Чужи быдми сьӧд вӧр шӧрын ; Гӧрд звӧн ; Коллектив ; Губерниятӧм губернатор ; Дона гу вылын. [Родился рос среди темного леса ; Красный звӧн ; Коллектив ; Губернатор без губернии ; На дорогой могиле : Стихи]. Лб. 24-26.

459. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Шуд туй. [Счастливый путь : Песня]. Лб. 27.

460. Тима Вень олӧм-уджалӧмысь. Дженьыдик биографическӧй пасйӧдъяс. [Из жизни-работы Чисталева Вениамина. Коротенькие биографические заметки]. Лб. 28.

461. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) Кодарас ми ; Менам кывъясӧй... [В какой стороне мы ; Мои слова...]. Лб. 29-31.

462. Горький М. Мам. [Мать : Отр. из романа / Пер. на коми Тима Вень (Чисталев В. Т.)]. Лб. 32-37.

463. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) «Му вежандыр» ; Перекоп ; Том йӧзлы ; Майбыр май. [«Светопредставление» ; Перекоп ; Молодым ; Счастливый май : Стихи]. Лб. 37-43.

464. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) Пуръясянін. [На сплотке леса : Документ. очерк]. Лб. 44-46.

465. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) Абу басня, а збыль-ина ; Посвящение. [Не басня, а правда ; Посвящение : Стихи]. Лб. 46-47.

466. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) «Вартысь»-Егор. [«Молотилыцик»-Егор : Рассказ]. Лб. 48-49.

467. Оботуров И. Писатель-большевик. [Писатель-большевик : Крит. очерк о В. А. Савине]. Лб. 50-52.

468. Оботуров И. Пролетариат ыджыд идеяяслань туйяс вылын. [На дороге грандиозных пролетарских идей : Крит. очерк к 25-летию литературной творческой работы В. Чисталева]. Лб. 53-66.

469. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Нёбдінса Виттор кыдз драматург. [Виктор Савин как драматург : Крит. очерк]. Лб. 67-70.

470. Войвыв крайын литературнӧй движение йылысь да сылӧн могъяс йылысь ВКП(б) Войвыв Крайкомлӧн 1933 воса декабрь 20 лунса шуӧм. [О литературном движении в Северном крае и его задачах : Постановление ВКП(б) Северного Крайкома от 20 декабря 1933 года]. Лб. 71-72.

471. Кутшӧм гижӧдъяс петавлісны «Ударник» журналын 1933 воын. Критика. библиография да публицистика статьяяс. [Произведения, опубликованные в журнале «Ударник» за 1933 год. Критические, библиографические и публицистические статьи]. Лб. 73-75.

## 1934 год. №1-2 (январь-февраль)

472. Стецкий А. Партиялӧн ХVІІ-ӧд съезд да гижысьяслӧн могъяс. [17 съезд партии и задачи писателей : Докл. с сокращ. на собр. москов. писат. ]. Лб. 5-9.

473. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Мамлӧн нимкодясьӧм. [Материнская радость : Стихи]. Лб. 10.

474. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Коммунист-бригадир. [Коммунист-бригадир : Очерк]. Лб. 11-16.

475. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Путёвка. [Путевка : Стихи]. Лб. 16.

476. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Политотдельскӧй очеркъяс. [Очерки политотдела : Очерк]. Лб. 17-21.

477. Пыр вылӧ и вылӧ... [Все выше и выше... : Марш авиаторов / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 22.

478. Вокан И. (Осипов И. А.) Кок вылӧ сувтігӧн. [Вставая на ноги : Рассказ]. Лб. 23-30.

479. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Ленинскӧй. [Ленинская : Стихи / По Суркову]. Лб. 30.

480. Митрук Як. (Рочев Я. М.) Гӧрд летчиклӧн сьыланкыв. [Песня красного летчика : Стихи]. Лб. 31-32.

481. Латкин В. Асъя кыа ӧзйигӧн... [На утренней заре... : Стихи]. Лб. 32-33.

482. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Евдокия Петровна. [Евдокия Петровна : Рассказ]. Лб. 34-36,.

483. Юсь. (Лебедев М. Н.) «Колхозник» Митрӧпан ; Батрак. [«Колхозник» Митрофан ; Батрак : Стихи]. Лб. 37-38.

484. Размыслов А. Ягса Митька. [Ягса Митька : Стихи]. Лб. 39.

485. Луздор Вась... (Юхнин В. В.) Веськыд туйӧд. [Прямой дорогой : Рассказ]. Лб. 40-42.

486. Размыслов А. Асъя серпас. [Утренняя картина : Стихи]. Лб. 42.

487. Жугыль. (Попов Н. П.) Илля Вась – коми буржуазнӧй националист. [Лыткин В. И. – коми буржуазный националист : Кр. очерк]. Лб. 43-50.

488. Оботуров И. Коми литература история программа школаяслы лӧсьӧдӧм йылысь. [О подготовке школьной программы по истории коми литературы]. Лб. 51.

489. Оботуров И. Шӧр школаяслы коми литература история йылысь типӧвӧй программа (медводдза юкӧныс). [Типовая программа по истории коми литературы для средней школы (первый раздел) : Проект]. Лб. 52-56.

## 1934 год. №3-4 (март-апрель)

490. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

491. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Войвылӧс венысьяс. [Покорители Севера : Стихи]. Лб. 1-3.

492. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Оз ло кольччӧм ӧнія кадӧ – оз! [Не будет отставания в нынешнее время – нет! : Стихи]. Лб. 4.

493. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Тувсов луньясӧ [В весенние дни : Рассказ]. Лб. 5-12.

494. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Эпиграмма. [Эпиграмма : Стихи]. Лб. 12.

495. Молчанов И. Ловяяслы кыв. [Слово живым : Стихи]. Лб. 13-14.

496. Болотова Н. Вӧрлэдзысь. [Лесник : Стихи]. Лб. 14.

497. Молчанов И. Буденнӧйкӧд лоӧмтор. [Случай с Буденным : Стихи / Пер. на коми Нёбдінса Виттор (Савин В. А.)]. Лб. 15.

498. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Пародияяс. [Пародии : Стихи]. Лб. 16.

499. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Конӧ да Ярӧ [Кондрат и Герасим : Рассказ]. Лб. 17-21.

500. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Эпиграмма на Изъюр Ивана. [Эпиграмма на Изъюрова Ивана : Стихи]. Лб. 21.

501. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Дасьӧсь советскӧй пилотъяс. [Готовы советские пилоты : стихи!]. Лб. 22.

502. Пиля Микол. (Артиев Н. Ф.) Конюк Митрей. [Конюх Митрий : Стихи]. Лб. 22.

503. Коми сӧветскӧй гижысьяс союз оргкомитет удж йылысь. ВКП(б) ОК бюролӧн 1934 воын март 26 лунся шуӧм. [О работе оргкомитета союза коми советских писателей : Постановление бюро ВКП(б) ОК от 26 марта 1934 года]. Лб. 23-24.

504. Гуляев-Зайцев С. А. Партиялӧн XVII съезд да коми советскӧй писательяслӧн могъяс. [XVII съезд партии и задачи коми советских писателей : Докл. на обл. писательской конф.]. Лб. 25-31.

505. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Поэзияӧс – социализм стрӧитӧмлы отсалӧм вылӧ. [Поэзию – на помощь строительству социализма : Докл. На 1-ой обл. писательской конф.]. Лб. 32-43.

506. Массӧвӧй литературнӧй движение могъяс йылысь. [О задачах массового литературного движения : Резолюция первой коми обл. конф. сов. писателей]. Лб. 44-45.

507. Оботуров И. Помӧдз эрдӧдам национал-шовенизм коми литератураысь! [До конца искореним национал-шовинизм в коми литературе! : Докл.]. Лб. 46-52.

508. Алексеев Г. Фольклор – ён оружие классъястӧм социалистическӧй общество стрӧитӧмын. [Фольклор – крепкое оружие в строительстве бесклассового социалистического общества : Выступление на писательской конф.]. Лб. 53-54.

509. Катерина да поп – дяк. [Катерина и поп – дьяк : Сказка]. Лб. 55-56.

510. Поляков В. В. Дружескӧй шаржъяс. [Дружеские шаржи : Дерябин В. И. ; Сандрик Егор (Шахов Е. А.) ; Сим Вань (Симаков И. Н.) ; Шыладорса Миш (Доронин М. П.) ; Спира Прокӧ (Попов П. С.) ; Педь Гень (Федоров Г. А.) ; Кутькин И. ; Алексеев Г. : Рис. ]. Лб. 3,9, 11, 12,16,21,27,55.

## 1934 год. №5 (май)

511. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

512. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Байкӧвӧй шаль. [Байковая шаль : Рассказ]. Лб. 1-8.

513. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Вӧрса поезд. [Лесовоз : Рассказ]. Лб. 9-11.

514. Мойдъяс : Кык вок ; . Кыдзи ӧти мӧс пыдди ен сетіс дас мӧс. [Два брата ; Как вместо одной коровы бог дал десять коров : Сказки]. Лб. 13-15.

515. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.)Коми советскӧй драматургия вопросъяс. [Вопросы коми советской драматургии : Докл. на первой обл. писательской конф. ]. Лб. 16-18.

516. Эрнст. Ыджыд юбиляр. [Великий юбиляр : Очерк к 370-летию со дня рождения Шекспира]. Лб. 19-62.

517. Кыпӧдны критикаӧс марксизм-ленинизм теория подувъяс весьтӧдз. Коми сӧветскӧй гижысьяс медводдза областювса конференциялӧн критика йылысь резолюция. [Поднять критику до научных основ теории марксизма-ленинизма : Резолюция первой обл. конф. коми сов. писателей о критике]. Лб. 23-24.

## 1934 год. №6-7 (июнь-июль)

518. Латкин В. Анӧлӧн туй вож. [Анна на распутье : Отр. из поэмы «Обновленные дни»]. Лб. 3-5.

519. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Кедра Митрей. [Корепанов Д. И. : Кр. биогр. очерк об удм. писателе]. Лб. 6.

520. Кедра Митрей. (Корепанов Д. И.) Шӧртчи Ӧндрей. [Храбрый Андрей : Рассказ]. Лб. 7-14.

521. Размыслов А. Талун сермӧмӧн петаліс шонді. [Сегодня с опозданием выходило солнце : Стихи]. Лб. 14.

522. Тима Вень. [Чисталев В. Т.] Олан да вылан, сӧвет коми му. [Как живешь поживаешь советская коми земля : Стихи]. Лб. 15.

523. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Миковлӧн кулӧм. [Смерть Микова : Рассказ]. Лб. 16-17.

524. Биа Ӧгыр. (Чупров Я. И.) Тӧвся мотивъяс. [Зимние мотивы : Стихи]. Лб. 18.

525. Сандрик Егор (Шахов Е. А.) Гуся кӧйдыс. [Краденное зерно : Рассказ]. Лб. 19-21.

526. Сим Вань. (Симаков И. Н.) Чужанінын. [На родине : Стихи]. Лб. 21.

527. Латкин В. ЦК-сянь путёвка. [Путевка от ЦК : Стихи / По татар. поэту Еринееву Л.]. Лб. 22.

528. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Слёт. [Слет : Очерк]. Лб. 23-27.

529. Эрнст Э. М . «Закон» серти виӧм. [Убийство по «закону» : Рассказ]. Лб. 28-30.

530. Юриндалыс. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1934 год. №8-10 (август-октябрь)

531. Жданов А. Советскӧй литература – медідейнӧй литература став му вылын. [Советская литература – самая идейная литература на всей земле : Речь на Всесоюз. съезде сов. писателей / Пер. на коми Изъюров И. ]. Лб. 5-8.

532. Стецкий А. Сӧветъяс знамя улын, социализм знамя улын. [Под знаменем Советов, под знаменем социализма : Речь на Всесоюз. съезде сов. писателей / Пер. на коми Изъюров И.]. Лб. 9-12.

533. Горький А. М. Советскӧй литература йылысь. [О советской литературе : Докл. на Всесоюз. съезде сов. писателей / Пер. на коми И. Осипов]. Лб. 13-30.

534. Горький А. М. Мед олас литераторъяслӧн ставсоюзса Краснӧй армия. [Пусть живет Всесоюзная литературная Красная армия : Заключ. слово на Всесоюз. съезде писателей / Пер. на коми И. Изъюров]. Лб. 31-39.

535. Шыладорса Миш. (Доронин М. П.) Советскӧй писательяс Ставсоюзса медводдза съездлӧн итогъяс. [Итоги первого Всесоюзного съезда советских писателей]. Лб. 40-44.

536. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) Всемирнӧй съезд. [Всемирный съезд : Заметки делегата]. Лб. 45-47.

537. Педь Гень. (Федоров Г. А.) «Колӧ дерзайтны!» [«Надо дерзать!» : Крит. очерк]. Лб. 48-50.

538. Некрасов Н. А. Вунӧдӧм сикт. [Забытая деревня : Стихи / Пер. на коми Лебедев М. Н. ]. Лб. 50.

539. Латкин В. Колӧ гижны бурджыка. [Надо писать лучше : Крит. очерк]. Лб. 51-52.

540. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Якӧрщикъяс. [Якорьщики : Рассказ]. Лб. 53-57.

541. Изъюр Иван. (Изьюров И. В.) Бригадирлӧн ныв. [Дочь бригадира : Рассказ]. Лб. 58-60.

542. Биа Ӧгыр. (Чупров Я. И.) Петыр Паш. [Петыр Паш : Стихи]. Лб. 61-62.

543. Вокан И. (Осипов И. А.) Кык вок. [Два брата : Новелла]. Лб. 63-65.

544. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Тима Вень гижӧдъяс йылысь. [О произведениях Чисталева В. Т. : Крит. очерк],. Лб. 66-69.

545. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 70.

## 1934 год. №11-12 (ноябрь-декабрь)

546. Правительственнӧй юӧр. [Правительственное сообщение : Убит Сергей Миронович Киров]. Лб. 3.

547. Вокан И. (Осипов И. А.) Игнатьевна. [Игнатьевна : Рассказ]. Лб. 5-7.

548. Латкин В. Рытъя пуръяс. [Вечерние плоты : Стихи]. Лб. 8.

549. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Мам. [Мать : Новелла]. Лб. 9-10.

550. Исаков А. Капитан Орловлӧн воӧм. [Приезд капитана Орлова : Отр. из повести «1919 год»]. Лб. 11-14.

551. Гриш Саш. (Габов А. Г.) Гӧрд армияыслы письмӧ. [Красной Армии письмо : Стихи]. Лб. 15-18.

552. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Ӧлешка. [Алешка : Рассказ]. Лб. 19-22.

553. Латкин В. Пионерскӧй. [Пионерская : Стихи]. Лб. 22.

554. Луздор Вась. (Юхнин В. В.) Ош кыйигӧн. [Охота за медведем : Рассказ]. Лб. 23-25.

555. Крылов И. А. Басняяс : Ларчик ; Сёрнитысь ен : Кӧин пон оланінын ; Мартышка да ӧчки ; Осёл да колипкай. [Басни : Ларчик ; Оракул ; Волк на псарне ; Мартышка и очки ; Осел и соловей / Пер. на коми М. Н. Лебедев]. Лб. 26-27.

556. Размыслов А. Рытья лирика. [Вечерняя лирика : Стихи]. Лб. 28.

557. Доронин П. , Тарабукин И. М. Н. Лебедев творчество йылысь. [О творчестве М. Н. Лебедева : Крит. очерк]. Лб. 29-34.

558. Кутшӧм гижӧдъяс петалісны «Ударник» журналын 1934 воӧ. [Произведения, опубликованные в журнале «Ударник» за 1934 год]. Лб. 35-36.

559. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 36.

## 1935 год. №1 (январь)

560. Правительственнӧй юӧр. [Правительственное сообщение : Умер В. В. Куйбышев]. Лб. 3.

561. Изъюр Иван. (Изьюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Преступление Доменя : Повесть]. Лб. 5-10. (Начало)

562. Ганс Э. (Щербаков Ф. В.) Сиктсянь письмӧ [Письмо из деревни : Стихи]. Лб. 11-12.

563. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Регыд, регыд ми аддзысям тэкӧд... [Скоро, скоро мы встретимся с тобой... : Стихи]. Лб. 12.

564. Митрук Як. (Рочев Я. М.)Медбӧръя тышъяс. [Последние бои : Очерк]. Лб. 14-19.

565. Крылов И. А. Рака да руч ; Дуб да бадь пу. [Ворона и лисица ; Дуб и куст ивы : Басни]. Лб. 20.

566. Кожевников В. Вӧвлӧн вӧлі шойччан лун. [У лошади был выходной : Рассказ]. Лб. 21-22.

567. Салтыков-Щедрин М. Сюсь вежӧра гурина. [Премудрый пескарь : Сказка]. Лб. 23-25.

568. Вокан И. (Осипов И. А.) Сыктывкар. [Сыктывкар : Очерк]. Лб. 27-31.

569. Доронин П. Литература кыв да переводъяс йылысь. [О литературном языке и о переводах : Крит. очерк]. Лб. 32-37.

570. Доронин П. Антипоповскӧй мойдкывъяс. [Антипоповские сказки : Крит. очерк]. Лб. 38.

571. Поп скупердяй да Иван казак ; Поп да сылӧн казак мӧмӧт. [Поп скупердяй да Иван казак ; Поп и его глупый казак : Сказки]. Лб. 38-47.

572. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 48.

## 1935 год. №2 (февраль)

573. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 2.

574. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Преступление Доменя : Повесть]. Лб. 3-9. (Продолж.)

575. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Полошуйтчылӧм. [Переполох : Рассказ]. Лб. 10-24.

576. Лихачев М. Р. Ӧгрунь. [Груня : Стихи]. Лб. 24.

577. Пыстин И. Вир кисьтан лунъяс. [Дни кровопролития : Истор. очерк]. Лб. 25-31.

578. Биа Ӧгыр. (Чупров Я. И.) Ме радейта. [Я люблю : Стихи]. Лб. 32.

579. Размыслов А. Лыжи вылын. [На лыжах : Стихи]. Лб. 33.

580. Чехов А. П. Футляр пытшса морт. [Человек в футляре : Рассказ]. Лб. 34-39.

581. Ӧльӧк Ӧндрей. (Попов А. А.) А. П. Чехов йылысь. [Об А. П. Чехове : Крит. очерк к 75-летию со дня рождения]. Лб. 40-48.

## 1935 год. №3 (март)

582. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 2.

583. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Рейс. [Рейс : Очерк]. Лб. 3-7.

584. Биа Ӧгыр. (Чупров Я. И.) Ыджыд ним. [Громкое имя : Стихи]. Лб. 7.

585. Долинов М. Дорйысьны сувт! [Вставай защищать! : Песня / Пер. на коми Е. Колегов]. Лб. 8.

586. Сикорская Т. Мопровскӧй. [Мопровская : Песня заграничных политзаключенных / Пер. на коми Е. Колегов]. Лб. 8.

587. Лихачев М. Талунъя морт. [Сегодняшний человек : Рассказ]. Лб. 10-12.

588. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Преступление Доменя : Повесть]. Лб. 13-18. (Продолж.)

589. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Нывбаба – колхозын ыджыд вын. [Женщина в колхозе – большая сила : Очерки]. Лб. 19-25.

590. Доронин П. Солдатскӧй мойдкывъяс. [Солдатские сказки : Крит. очерк]. Лб. 26.

591. Повтӧм салдат ; Салдат да кык генерал. [Смелый солдат ; Солдат и два генерала : Сказки]. Лб. 27-35.

592. Сандрик Микол. (Шахов Н. А.) Колӧ дугдыны профанацияӧн ноксьӧмысь. [Необходимо прекратить возню с профанацией : Крит. очерк]. Лб. 36-38.

593. Ӧльӧк Ӧндрей. (Попов А. А.) Некымын кыв Куратов И. А. йылысь. [Несколько слов о И. А. Куратове : Крит. очерк]. Лб. 39.

594. Куратов И. А. Зырянский язык. [Очерк]. Лб. 40-45.

595. Рудов С. (Морозов С. М.) Колхознӧй сиктӧс петкӧдлыны быд боксянь. [Колхозное село показывать со всех сторон : Крит. очерк]. Лб. 46-48.

## 1935 год. №4 (апрель)

596. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 2.

597. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Тӧрича. [Торица : Пьеса в 5-ти действиях]. Лб. 3-18.

598. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Нэм томмӧдысь кад. [Вечно молодое время : Стихи]. Лб. 19.

599. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Преступление Доменя : Повесть]. Лб. 20-28. (Продолж.)

600. Крылов И. А. Квартет ; Домьян юква. [Квартет ; Демьянова уха : Басни / Пер. на коми М. Н. Лебедев]. Лб. 29-30.

601. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Антон Васильевич... [Антон Васильевич... : Очерк]. Лб. 31-39.

602. Шаманов А. Награда... [Награда : Рассказ]. Лб. 40-43.

603. Доронин П. Царскӧй судьяяс йылысь мойдъяс. [Сказки о царских судьях : Крит. очерк]. Лб. 44-45.

604. Мужик да судьяяс. [Мужик и судьи : Сказка]. Лб. 45-48.

## 1935 год. №5-6 (май-июнь.)

605. Сталин И. В. Кадръяс решайтӧны ставсӧ. [Кадры решают все : Речь в Кремлевском дворце на торжеств, заседании посвящ. вып. акад. Красной Армии 4 мая 1935 года]. Лб. 5-9.

606. Постышев П. Украинаса сӧветскӧй литературалӧн туйяс. [Пути украинской советской литературы : Речь на Пленуме правления союза сов. писателей Украины]. Лб. 10-25.

607. Войвыв краювса писательяс первойя съездлӧн резолюция. [Резолюция первого съезда писателей Северного края]. Лб. 26.

608. Войвывса писательяс В. Иванов ёрт ордын. [Северные писатели у товарища В. Иванова : Очерк]. Лб. 27-28.

609. Горький М. Кыдзи чужис морт. [Рождение человека : Рассказ / Пер. на коми Тима Вень (Чисталев В. Т.)]. Лб. 29-36.

610. Чехов А. П. Хамелеон. [Хамелеон : Рассказ / Пер. на коми Ивӧ Егор (Торлопов Г. И.)]. Лб. 37-39.

611. Размыслов А. Рытья кыа лӧнькӧд тэ он рӧдмы... [Вечерняя заря с тишиной не разводится... : Стихи]. Лб. 39.

612. Баярса Иван. (Вавилин И. М.) Кӧдзыдсӧ жмитас миян Шмидт. [Наш Шмидт оттеснит холод : Стихи]. Лб. 40.

613. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Преступление Доменя : Повесть]. Лб. 41-48. (Продолж.)

614. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сера кук. [Пятнистый теленок : Повесть]. Лб. 49-59. (Начало)

615. Шим. (Шестаков М. И.) Пӧжар. [Пожар : Рассказ]. Лб. 60-64.

## 1935 год. №7-8 (июль-август)

616. Коммунистическӧй Интернационаллӧн исполнительнӧй комитет юӧртӧ Анри Барбюс кулӧм йылысь. [Исполнительный комитет Коммунистического Интернационала сообщает о смерти Анри Барбюса]. Лб. 3.

617. Горький М. Миян эпохаса замечательнӧй морт ; Куліс Сӧвет Союзса уджалысьяслӧн ыджыд друг. [Замечательный человек нашей эпохи ; Умер большой друг рабочих Советского Союза : Очерки об Анри Барбюсе]. Лб. 4-7.

618. Барбюс А. Атака. [Атака : Отр. из романа «В огне»]. Лб. 8-20.

619. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сера кук. [Пятнистый теленок : Повесть]. Лб. 21-33. (Продолж.)

620. Жилкин В. Войвывса партизанскӧй. [Северная партизанская : Стихи / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 34.

621. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Преступление Доменя : Повесть]. Лб. 35-47. (Продолж.)

622. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Запаньса рыт... [Вечер на запани... : Стихи]. Лб. 48.

623. Размыслов А. Нывлы письмӧ. [Письмо девушке : Стихи]. Лб. 49.

624. Шестаков М. Дамко. [Дамко : Рассказ]. Лб. 50-53.

625. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Ваньӧ. [Иван : Рассказ]. Лб. 54-58.

626. Ленин В. И. Лев Толстой, кыдз русскӧй революциялӧн рӧмпӧштан. [Лев Толстой, как зеркало русской революции]. Лб. 59-63.

627. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1935 год. №9 (сентябрь)

628. Баярса Иван. (Вавилин И. М.) Гажа ягын. [В красивом бору : Стихи]. Лб. 3-4.

629. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сера кук. [Пятнистый теленок Повесть]. Лб. 5-18. (Продолж.)

630. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Преступление Доменя : Повесть]. Лб. 19-29. (Продолж.)

631. Ӧльӧк Ӧндрей. (Попов А. А.) Л. Н. Толстой. [Л. Н. Толстой : Крит. очерк]. Лб. 30-43.

632. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 44.

## 1935 год. №10-11 (октябрь-ноябрь)

633. Сталин И. В. Стахановецъяс медводдза Всесоюзнӧй сӧвещание вылын речь. [Речь на первом Всесоюзном совещании стахановцев]. Лб. 3-16.

634. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сера кук. [Пятнистый теленок : Повесть]. Лб. 17-36. (Продолж.)

635. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Преступление Доменя : Повесть]. Лб. 37-59. (Продолж.)

636. Ганс Ф. Революционерӧс казнитӧм. [Казнь революционера : Стихи / По Туфану]. Лб. 60-61.

637. Шаманов А. Гуся уджъяс. [Тайные дела : Рассказ]. Лб. 62-64.

638. Шим. (Шестаков М. И.) Кадъя нюрын. [В топком\_болоте : Рассказ]. Лб. 65-68.

639. Макар да сизим вок. [Макар и семь братьев : Старая сказка /Сост. П. Доронин]. Лб. 69-74.

640. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 75.

## 1935 год. №12 (декабрь)

641. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Сера кук. [Пятнистый теленок : Повесть]. Лб. 3-21. (Окончан.)

642. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Доменьлӧн мыж. [Преступление Доменя : Повесть]. Лб. 22-32. (Окончан.)

643. Ӧльӧк Ӧндрей. (Попов А. А.) Выль во вылӧ могъяс. [Задачи на новый год : Крит. очерк]. Лб. 33-38.

644. Мый петаліс «Ударникын» 1935 воын. [Что выходило в «Ударнике» в 1935 году]. Лб. 39-40.

645. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1936 год. №1 (январь)

646. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Ласей дед кӧсйӧ йӧктыны. [Дед Ласей хочет плясать : Рассказ]. Лб. 3-6.

647. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) Юкмӧсӧ. [В колодец : Отр. из поэмы «919-ый»]. Лб. 7-8.

648. Пыстин И. Еджыд во. [Белый год : Основа истор. повести]. Лб. 9-20. (Начало)

649. Лихачев М. Мамӧкӧт пантасьӧм. [Стихи]. Лб. 21-24,- коми-перм. яз.

650. Ӧльӧк Ӧндрей. (Попов А. А.) Паськыд эрд вылын. [На широком видном месте : О творчестве Педь Геня (Федорова Г. А.)]. Лб. 27-52.

651. Мый вылын уджалӧны коми писательяс. [Над чем работают коми писатели]. Лб. 53-54.

652. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 55.

## 1936 год. №2. (февраль)

653. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Пӧрысь ниа улын. [Под старой лиственницей : Стихи]. Лб. 3-4.

654. Педь Гень. (Федоров Г. А.)Вӧрса драма. [Таежная драма : Повесть]. Лб. 5-13. – (Начало)

655. Иву Степкӧ (Караваев С. И.) Письмӧ. [Письмо : Стихи]. Лб. 14-16. (коми-перм. яз.)

656. Пыстин И. Еджыд во. [Белый год : Основа истор. повести]. Лб. 17-28. (Продолж.)

657. Размыслов А. Тӧлыся рытӧ. [Лунный вечер : Стихи]. Лб. 31-32.

658. Ивӧ Егор. (Торлопов Г. И.) Выль керка. [Новый дом : Рассказ]. Лб. 33-36.

659. Шестаков М. Руч ; Кӧин да Каимбур ; Ыджыд сир. [Лиса ; Волк и Каимбур ; Большая щука : Рассказы для детей]. Лб. 37-41.

660. Кирпотин В. Великӧй критик да публицист. [Великий критик и публицист : Крит. очерк о Н. А. Добролюбове]. Лб. 42-47.

661. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 48.

## 1936 год. №3 (март)

662. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Ен ним кузя. [Именем бога : Рассказ]. Лб. 3-6.

663. Размыслов А. Воліс ар... [Подходила осень... : Стихи]. Лб. 7-8.

664. Пыстин И. Еджыд во. [Белый год : Основа истор. повести]. Лб. 9-20. (Продолж.)

665. Доронин П. Парма сьӧлӧмын. [В сердце пармы : Повесть]. Лб. 21-41. -(Начало)

666. Шыладорса Миш. (Доронин М. П.) Боец-писатель. [Боец – писатель : Крит. очерк о Д. Фурманове]. Лб. 42-47.

667. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 48.

## 1936 год. №4 (апрель)

668. Катанян В. Советскӧй эпохалӧн медбур поэт. [Самый лучший поэт советской эпохи : Крит. очерк о В. Маяковском]. Лб. 3-9.

669. Пыстин И. Еджыд во. [Белый год : Основа истор. повести]. Лб. 10-26. (Окончан.)

670. Ӧсип Мить. Выльмӧм сиктын. [В обновленном селе : Стихи]. Лб. 27-28

671. Доронин П. Парма сьӧлӧмын. [В сердце пармы : Повесть]. Лб. 29-48,- (Продолж.)

672. Ӧльӧк Ӧндрей. (Попов А. А.) Выльӧн аддзӧм кывбуръяс И. А. Куратовлӧн. [Вновь нашедшие стихи И. А. Куратова : Крит. очерк]. Лб. 49-53.

673. Куратов И. А. Выль сюрӧм кывбуръяс : Коколъяслӧн ; Морт олӧм ; Меным, кылан, дяк... ; Муса ; Батьӧ, эн шу ; «Шонді улын...» ; Унаысь пондылі олӧм ме ёрны... ; Дас во олі ме, мед вӧлі мамлӧн акань... ; Кыдз быд морт , вӧлі ме поэтӧн... ; Понкӧд ; Кор вӧйписны – керисны Лессинг да Шиллер да Гете... ; Мый ті бара венсяд, видчад... ; Гейнеысь ; Некодлы ; Югыд юкӧм ; Горацийысь. XIIІ-ода. [Вновь нашедшие стихи : У хохлов ; Жизнь человека : Слышь, дьячок, постой... ; Любимая ; Отче, не тверди : «Под солнцем...» ; Много раз начинал свою жизнь проклинать я... ; Десять лет я был у матери за куклу... ; И я, как всякий, был поэтом... ; С собакой ; Когда поколение Лессинга. Гете, и Шиллера жило... ; Что вы ссору вновь раздули... ; Из Гейне ; Никому : Светлое деление ; Из Горация. XIIІ-ода]. Лб. 54-63.

674. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1936 год. №5 (май)

675. Иву Степкӧ. (Караваев С. И.) Самолётӧн. [Самолетом : Стихи]. Лб. 3-4.

676. Доронин П. Парма сьӧлӧмын. [В сердце пармы : Повесть]. Лб. 5-26. – (Продолж.)

677. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Сёрмыштан-кӧ... [Если задержишься : Стихи]. Лб. 27-30.

678. Куратов И. А. Выль сюрӧм кывбуръяс : XXV ода ; Коми гор ; Коми баллада ; Гӧль зон ; Ӧти бур олӧм ; Быд мортлӧн, шуӧны тунъяс. Аддза ылысянь картина... ; Эз вӧл сійӧ дыш... ; Том ныл : Пӧрысь олӧм : Гӧстькӧд ; Кодыр библия ме лыдди... ; Помӧдз жугыль менӧ сёяс... ; Важся коми войтырлӧн кодралӧм ; Чужӧмын менам... ; Та пельӧсӧ регыд ... ; Сьӧлӧм мылкыдӧс пыр венӧ... ; Генерал! Те ол и югъял... ; Тэӧдз волыны... ; Быдтор керан – йӧзысь гусьӧн... ; Кор ме вӧлі кык арӧса... ; Тӧдан, быдлаысь ме ачым... ; Кӧсъя сьылны Бахус йылысь... ; Зевс! Тэ ас вылӧ коль менӧ... ; Велӧдысь мем ӧтпыр шуис... ; Ӧшинь весьтын куйліс дона мортлӧн шой... ; «Vorwarts!» ; Поэт ; Грездса ныл карса баринлы ; Визыл юлы паныд ме ката... ; Брамин кулан водзвылас ; Гырысь йӧз олӧмысь ; Печора. [Вновь нашедшие стихи : XXV ода ; Коми звук ; Коми баллада ; Парень-бедняк ; Одна хорошая жизнь ; Есть у любого, волхвы нам вещают... ; Вижу издали картину... ; Не был он ленивым... . ; Молодая девушка ; Жизнь старика ; С гостем ; Когда я библию читаю... ; Ест меня тоска лихая!... ; Похороны у древних коми ; Кровь моя стынет... ; В этот угол скоро... ; Сердце спорит с разумом... ; Генерал! Ты живи и сверкай!... ; Все к тебе с поклоном... ; Все делаешь от людей украдкой... ; Я – двухлетнее дитя... ; Знаешь, собирал везде и всюду ... ; Хочу спеть о Бахусе... ; Зевс! Возьми меня на попеченье... ; Я слыхал от педагога... ; У окна в гробу лежал мой лучший друг... ; Вперед ; Поэт ; Деревенская девушка – городскому барину ; Вверх по речке, по быстринке... ; Бармин перед смертью ; Из жизни больших людей ; Печора]. Лб. 33-54.

679. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 55.

## 1936 год. №6 (июнь)

680. Алексей Максимович Горький (28-ІІІ-1868 во – 18-VІ-1936 во). Фото. [Алексей Максимович Горький (28-ІІІ-1868 год – 18-VІ-1936 год. Фото]. Лб. 3.

681. Алексей Максимович Горький кувсьӧм йылысь юӧртӧм. [Сообщение о смерти Алексея Максимовича Горького]. Лб. 5-6.

682. Алексей Максимович олӧмлӧн туй. [Биография Алексея Максимовича]. Лб. 7-10.

683. Молотов В. М. А. М. Горькийӧс дзебигӧн. [На похоронах А. М. Горького : Речь]. Лб. 11-13.

684. Горький М. Буревестник. [Буревестник : Стихи / Пер. на коми Педь Гень (Федоров Г. А.)]. Лб. 14-15.

685. Горький М. Водзмӧстчысь Данко. [Данко : Отр. из рассказа «Старуха Изергиль» / Пер. на коми Тима Вень (Чисталев В. Т.)]. Лб. 16-18.

686. Горький М. Челкаш. [Челкаш : Рассказ / Пер. на коми Изъюр Иван (Изъюров И. В.)]. Лб. 19-40.

687. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1936 год. №7 (июль)

688. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Аттьӧ Сталин ёртлы. [Спасибо, товарищу Сталину : Стихи]. Лб. 3.

689. Доронин П. Парма сьӧлӧмын. [В сердце пармы : Повесть]. Лб. 4-25. (Продолж.)

690. Размыслов А. Кывбур. [Стихотворение : Стихи]. Лб. 26.

691. Иван Вась. (Елькин В. И.) Плетень дорын. [У плетня : Стихи]. Лб. 27-28.

692. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Кывт жӧ вӧрӧй. [Плыви же лес : Стихи]. Лб. 29-31.

693. Педь Гень. (Федоров Г. А.) Вӧрса драма. [Таежная драма : Повесть]. Лб. 32-40. (Окончан.)

694. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1936 год. №8 (август)

695. Семичев А. А. Ленинско-сталинский национальнӧй политикалӧн торжество. [Торжество ленинско-сталинской национальной политики]. Лб. 3-11.

696. Интернационал. [Интернационал : Песня]. Лб. 12.

697. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Сталин – сьӧлӧм кыпӧдысь ним. [Сталин – имя возбуждающее сердце : Стихи]. Лб. 13-16.

698. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Великӧй Сталинлы. [Великому Сталину : Стихи]. Лб. 17.

699. Сук Парма. (Фролов Н. А.) Вождьлы. [Вождю : Стихи]. Лб. 18.

700. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Бандитъяслы смерт. [Смерть бандитам : Стихи]. Лб. 19.

701. Доронин П. Парма сьӧлӧмын. [В сердце пармы : Повесть]. Лб. 20-40. -(Продолж.)

702. Иван Вась. (Елькин В. И.) Ме талун тэныд. [Сегодня я тебе : Стихи]. Лб. 41-42.

703. Лебедев М. Коми эпосысь : Солыд шогмытӧмтор ; «Шань» исправник ; Царлӧн «милӧсьт» ; «Тэнӧ кӧ эськӧ купечӧ пыртісны...» ; «Водзджык тай садьмысьӧма...» ; Вӧрыс и зверыс баринлӧн. [Из коми эпоса : Соль непригодная вещь ; «Хороший» исправник ; Царская «милость» ; «Если бы тебя в купцы превратили...» ; «Раньше проснулся...» ; Лес и звери у барина : Сказки]. Лб. 43-47.

704. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 48.

## 1936 год. №9 (сентябрь)

705. Бела Иллеш. Венгриаса революционнӧй писатель : Фото. [Венгерский революционный писатель Бела Иллеш : Фото]. Лб. 3.

706. Иллеш Бела. Кулӧмыс олӧ. [Мертвые живы : Рассказ / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.). Лб. 5-8.

707. Сук Парма. (Фролов Н. А.) Шыпича. [Колдун Шыпича : Либретто оперы]. Лб. 9-31.

708. Доронин П. Парма сьӧлӧмын. [В сердце пармы : Повесть]. Лб. 32-49. (Продолж.)

709. Размыслов А. Визув кад. [Течение времени : Стихи]. Лб. 50-51.

710. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 52.

## 1936 год. №10 (октябрь)

711. Дас во «Ударник» журналлы. [Десять лет журналу «Ударник»]. Лб. 3-6.

712. Пӧся чолӧмалам. [Горячо приветствуем : Поздравление]. Лб. 7.

713. Лихачев М. и др. «Ударник» журналлы. [Журналу «Ударник» : Поздравление]. Лб. 7.

714. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Менӧ быдтіс журнал. [Меня взрастил журнал]. Лб. 8.

715. Сук Парма. (Фролов Н. А.) Юбиляр кузя. [По случаю юбилея]. Лб. 9.

716. Иван Вась. (Елькин В. И.) Ыджыдджык внимание том гижысьяс дінӧ [Больше внимания молодым писателям]. Лб. 10-11.

717. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Мед олас свободнӧй Испания! [Пусть живет свободная Испания! : Стихи]. Лб. 12-16.

718. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Горняклӧн ныв. [Дочь горняка : Стихи]. Лб. 17.

719. Лихачев М. Вива Испания! [Пусть живет Испания! : Стихи]. Лб. 18-19.

720. Доронин П. Парма сыӧлӧмын. [В сердце пармы : Повесть]. Лб. 20-44. -(Продолж.)

721. Сук Парма. (Фролов Н. А.) Миян муза. [Наша муза : Стихи]. Лб. 45.

722. Лебедев-Кумач В. Родина йылысь сьыланкыв. [Песня о Родине : Песня / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 46.

723. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Пушкинлӧн современникъяс. [Современники Пушкина : Крит. очерк). Лб. 47-48.

724. Надеждин Н. И. Народная поэзия у зырян. [Крит. очерк]. Лб. 49-56.

725. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1936 год. №11-12 (ноябрь-декабрь)

726. Иосиф Виссарионович Сталин : Фотография. [Иосиф Виссарионович Сталин : Фотография]. Лб. 3.

727. Сталин И. В. ССР Союзса Конституция проект йылысь. [О проекте Конституции Союза ССР : Докл. на Всесоюз. чрезв. VІІІ-ом съезде Советов 25 ноября 1936 года]. Лб. 5-26.

728. Сталин И. В. ССР Союзса сӧветъяслӧн VIII-д съездвывса редакционнӧй комиссия. [Редакционная комиссия VIII съезда советов Союза ССР : Докл.]. Лб. 27-28.

729. Советскӧй Социалистическӧй республикаяс Союзлӧн Конституция (Основнӧй закон). [Конституция Союза Советских Социалистических республик (Основной закон)]. Лб. 29-45.

730. Н. А. Островский кувсьӧм йылысь юӧртӧм. [Сообщение о смерти Н. А. Островского]. Лб. 46.

731. Н. А. Островский (1904-1936) : Фото. [Н. А. Островский (1904-1936) : Фото]. Лб. 47.

732. СССР-са сӧветскӧй писательяс союзлӧн правление. (Правление союза советских писателей СССР). Эз ло Николай Островский. [Не стало Николая Островского]. Лб. 49.

733. ССП Коми правление. Кувсис талантливӧй большевик-писатель. [Умер талантливый большевик-писатель]. Лб. 49-50.

734. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Писатель – герой. [Писатель -герой]. Лб. 50.

735. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Куліс мужественнӧй боец – писатель. [Умер мужественный боец – писатель]. Лб. 51.

736. Островский Н. А. Автобиография. [Автобиография]. Лб. 52.

737. Пушкин А. С. Деревня ; Памятник. [Деревня ; Памятник : Стихи / Пер. на коми Сандрик Егор (Шахов Е. А.)]. Лб. 53-55.

738. Доронин П. Парма сьӧлӧмын. [В сердце пармы : Повесть]. Лб. 56-72. -(Продолж.)

739. Лихачев М. П. Кекурлӧн саймӧм. [Пробуждение Кекура : Поэма]. Лб. 73-87. (на коми-перм. яз.)

740. Коми эпосысь : Мужик да нёль поп ; «Йитсьы-клеитсьы» ; Поп да кык салдат ; Озыр да гӧль вок ; Гуляйтысь попадьдя. [Из коми эпоса : Мужик и четыре попа ; «Клейтесь-соединяйтесь» ; Поп и два солдата ; Богатый и бедный брат : Сказки / Сост. Доронин П.]. Лб. 88-99.

741. Педь Гень (Федоров Г. А.), Доронин П. Троцкистскӧй последышӧс вӧтлӧма коми литератураысь... [Изгнали из коми литературы троцкистского последыша : Крит. очерк]. Лб. 100-101.

742. Мыйяс петалісны «Ударник» журналӧ 1936 воын. [Что публиковалось в журнале «Ударник» 1936 году]. Лб. 102-103.

743. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 104.

## 1937 год. №1 (январь)

744. А. С. Пушкин. (1799-1837 вв.) Фото. [А. С. Пушкин. (1799-1837 г. г.) Фото]. Лб. 3.

745. Пушкин А. С. Чаадаевлы. [К Чаадаеву : Стихи / Пер. на коми Сандрик Егор (Шахов Е. А.)]. Лб. 5.

746. Пушкин А. С. Станционнӧй смотритель. [Станционный смотритель : Повесть / Пер. на коми Ветошкин Г.]. Лб. 6-13.

747. Пушкин А. С. Царь Салтан йылысь мойдкыв. [Сказка о царе Салтане : Сказка/ Пер. на коми Доронин П.]. Лб. 14-24.

748. Пушкин А. С. Рок водзын. [Перед роком : Стихи / Пер. на коми Иван Вась (Елькин И. В.)]. Лб. 25.

749. Пушкин А. С. Эпиграммаяс : Александр 1-ой вылӧ ; Николай 1-ой вылӧ ; Николай 1-ой бюст вылӧ. [Эпиграммы : На Александра 1-ого ; На Николая 1-ого ; На бюст Николая 1-ого : Стихи /Пер на коми Сандрик Егор (Шахов Е. А.)]. Лб. 26.

750. Вежов Б. Тӧвса асыв. [Зимнее утро : Стихи / По А. С. Пушкину]. Лб. 27.

751. Сидоров А. С. И. А. Куратов – А. С. Пушкин йылысь. [И. А. Куратов -об А. С. Пушкине : Крит. очерк]. Лб. 28-29.

752. Пушкин А. С. Вӧйӧм морт. [Утопленник : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 30-31.

753. Куратов И. А. Шотландияса сьыланкыл. [Шотландская песня : Стихи / По Пушкину]. Лб. 32.

754. Пушкин А. С. Тіян зарни лун-вой эм на. [У вас есть еще золотые дни и ночи : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 32.

755. Куратов И. А. Франческо Джианилӧн. [Из Франческо Джиани : Стихи / По Пушкину]. Лб. 32-33.

756. Пушкин А. С. Ёна бӧрдіг вежӧк ныл... ; Эн те лӧгал, эн тэ шогсьы... [Сильно плача девушка ревнивая... ; Ты не сердись, ты не огорчайся... : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 33.

757. Изъюр Иван. (Изьюров И. В.) Великӧй роч поэт. [Великий русский поэт : Крит. очерк]. Лб. 34-37.

758. Бенкендорфлы В. А. Жуковский письмӧысь. [Из письма В. А. Жуковского Бенкендорфу]. Лб. 38-39.

759. Вересаев В. Пушкинлӧн олӧм. [Жизнь Пушкина]. Лб. 40-65.

760. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 66.

## 1937 год. №2 (февраль)

761. А. С. Пушкин (1799-1837 в. в.) Портрет. [А. С. Пушкин (1799-1837г. г.) Портрет]. Лб. 3.

762. Роч йӧзлӧн слава. [Слава русского народа : Очерк]. Лб. 5-7.

763. Пушкин А. С. Борис Годунов. [Борис Годунов : Отр. из поэмы / Пер. на коми М. Лихачев, И. Изъюров]. Лб. 8-20.

764. Пушкин А. С. Скуп рыцар. [Скупой рыцарь : Поэма / Пер. на коми Лебедев М. Н.]. Лб. 21-32.

765. Пушкин А. С. Шог Грузиялысь сьыланкыв... [Песен Грузии печальной : Стихи / Пер. на коми Сук Парма (Фролов Н. А.)]. Лб. 33.

766. Пушкин А. С. Горт вӧчысь. [Гробовщик : Повесть / Пер. на коми Г. Ветошкин]. Лб. 34-38.

767. Пушкин А. С. Эпиграммаяс. [Эпиграммы : Стихи / Пер. на коми Сук Парма (Фролов Н. А.)]. Лб. 39.

768. Пушкин А. С. Ыргӧн вола. [Медный всадник : Поэма / Пер. на коми Тима Вень (Чисталев В. Т.)]. Лб. 40-51.

769. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 52.

## 1937 год. №3 (март)

770. Островский Н. Бушковын чужысьяс. [Рожденные революцией : Роман / Пер. на коми Изъюр Иван (Изъюров И. В.)]. Лб. 3-26,- (Начало)

771. Латкин В. No pasaran! [Они не пройдут : Стихи]. Лб. 27-28.

772. Тима Вень. (Чисталев В. Т.) «Ныв сетӧм» (Гӧтрасьӧм-котрасьӧм). [«Выдание девушки» (Жениться-гнездиться) : Опера-драма]. Лб. 29-55.

773. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 56.

## 1937 год. №4 (апрель)

774. Стальский Сулейман. Сталин. [Сталин : Стихи / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 3.

775. Ленин йылысь сьыланкыв. [Песня о Ленине : Испанская народная песня / Пер. на коми Эд. Ганс (Щербаков Ф. В.)]. Лб. 4.

776. Островский Н. Бушковын чужысьяс. [Рожденные революцией : Роман / Пер. на коми Изъюр Иван (Изъюров И. В.)]. Лб. 5-24,- (Продолж.)

777. Латкин В. Тувсов асывводз. [Весеннее утро : Стихи]. Лб. 25.

778. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Михаил Чайковский. [Михаил Чайковский : Очерк]. Лб. 26-40.

779. Шевченко Т. Завещание. [Завещание : Стихи / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 41.

780. Ленин В. И. Герцен паметь кузя. [Памяти Герцена]. Лб. 42-46.

781. В. В Маяковский. [В. В. Маяковский : Крит. очерк]. Лб. 47-52.

782. Изъюр Иван. (Изъюров И. В.) Овладейтны большевизмӧн, бырӧдны беспечность. [Овладевать большевизмом, ликвидировать беспечность : Докл. на собр. сыктывкарских писателей]. Лб. 53-56.

783. Перестроитны писательскӧй организациялысь удж. [Перестроить работу писательской организации : Резолюция]. Лб. 57-58.

784. Коми эпосысь. Верӧс сайӧ петігӧн нывлӧн бӧрдім : Бурсиӧм ; Жӧниклы бӧрдӧм ; Ныв олӧм бӧрдӧм ; Пӧдруга ёртъяслы бӧрдӧм ; Ныв пывсьӧм сьылӧм ; Козьнасьӧм ; Жӧник пирӧг сёйны мунігӧн бӧрдӧм ; Жӧник пирӧг сёянінын сьылӧм ; Жӧник ордын сёйӧм бӧрын сьылӧм ; Дружкаяслы бӧрдӧм ; Кӧса бӧрдӧм ; Невеста вӧччигӧн бӧрдӧм ; Батьлы бӧрдӧм ; Мамлы бӧрдӧм. [Из коми эпоса. Плач невесты во время свадьбы : Благословление ; Плач жениху ; Плач по жизни девушки ; Плач подругам ; Песня девушки в бане ; Одаривание подарками ; Плач по дороге к дому жениха ; Песня во время еды в доме жениха ; Песня после еды в доме жениха ; Плач дружкам ; Плач косе ; Плач во время одевания ; Плач отцу ; Плач матери : Песни-причитания]. Лб. 59-71.

785. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 72.

## 1937 год. №5 (май)

786. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Вой полюс миян. [Наш Северный полюс : Стихи]. Лб. 3.

787. Островский Н. Бушковын чужысьяс. [Рожденные революцией : Роман / Пер. на коми Изъюр Иван (Изъюров И. В.)]. Лб. 4-27. (Продолж.)

788. Латкин В. Рум. [Рум : Отр. из поэмы «Сказка тундры»]. Лб. 28-34.

789. Шестаков М. Виж чийк (чирк), вӧян!... [Желтый кузнечик ; утонешь! : Рассказ]. Лб. 35-39.

790. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Май первой лун. [Первое мая : Стихи]. Лб. 40-43.

791. Лебедев-Кумач В. Сьыв миянлы, тӧлӧй. [Спой нам ветер : Песня из кинофильма «Дети капитана Гранта» / Пер. на коми Нёбдінса Виттор (Савин В. А.)]. Лб. 44-45.

792. Коми эпосысь : Кыйсьысь Кипрей ; Поп, казак да чӧрт пӧлян. [Из коми эпоса : Охотник Кипрей ; Поп. казак да дудка черта : Сказки / Обраб. М. Лебедев]. Лб. 46-51.

793. Важ коми сьыланкывъяс : Шондібанӧй, олӧмӧй ; Коньӧрӧй дай Ванькаӧй : Чожмӧр нылӧй. Чабанӧй ; Вой море дорсянь кымӧр кыпӧдчӧ : Гӧтырӧй менӧ оз любит : Матушка-лапушка ; Ылын-ылын, ва сайын ; Мича нылӧс пӧлӧнитны ; Казань-гӧра ; Ме кӧ петі гуляйтны ; Рыт пукалім ; Менсьым шогӧс он на тӧд ; Коді мен мед жаль... [Коми народные песни : Солнцеликая жизнь моя ; Горемыка Ванька ; Девица – горностайка, красавица моя ; Из-за северного моря туча поднимается ; Жена меня не любит ; Матушка-лапушка ; Далеко-далеко за морями ; Красивую девушку насильно замуж выдают ; Гора Казань ; Если б я вышел погулять ; Вечер сидели, сидели ; Моей печали ты еще не знаешь ; Кого больше жаль... : Песни]. Лб. 52-63.

794. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1937 год. №6 (июнь)

795. Колі во Великӧй пролетарскӧй писатель Алексей Максимович Горький кулӧмсянь. [Прошел год со дня смерти Великого пролетарского писателя]. Лб. 3.

796. Алексей Максимович Горький (28-ІІІ-1868 – 18-VІ-1936 в. в.). Фото. [Алексей Максимович Горький (28-ІІІ-1868 – 18-VІ-1936 г. г.) : Фото]. Лб. 5.

797. А. М. Горький. [А. М. Горький : Очерк]. Лб. 7-9.

798. Горький А. М. «Страсти-мордасти». [«Страсти-мордасти” : Рассказ / Пер. на коми Малыгин С.]. Лб. 10-21.

799. Горький М. Видзӧдысьяс. [Зрители : Рассказ / Пер. на коми Выль Паш (Шеболкин П. А.)]. Лб. 22-29.

800. Нёбдінса Виттор. (Савин В. А.) Коми му – АССР. [Коми земля -АССР : Стихи]. Лб. 30-33.

801. Островский Н. Бушковын чужысьяс. [Рожденные революцией : Роман / Пер. на коми Педь Гень (Федоров Г. А.)]. Лб. 34-54,- (Окончан.)

802. Выль Паш. (Шеболкин П. А.) Дед, бать да пиян... [Дед, отец и сыновья... : Стихи]. Лб. 55-57.

803. Лебедев-Кумач В. Но, кыдз нӧ он сьыв. [Ну как же не петь : Песня / Пер. на коми Нёбдінса Виттор (Савин В. А.)]. Лб. 58-59.

804. Коми эпосысь : Мен эзысь чунькытш оз ков ; Йӧкӧм-йӧктӧм, йӧктӧмӧй... ; Ныв кӧ петіс гуляйтны ; Ме кыи да печки... ; Мӧскуаын ныв нималӧ ; Алӧй чветъяс гылалӧны ; Котӧрті да котӧрті ; Менам мусукӧй муніс ; Менам садйын, менам садйын ; Ныв капуста весалӧ ; гӧрд чветъяс пӧ усьӧны ; Войпукын оз пукавсьы ; Ок те войӧй, арся войӧй ; Александра Павловна. [Из коми эпоса : Не надо мне колечка серебряного ; Пляска, пляска пляшите... ; Что девице не гулять ; Я кудели напряла ; До Москвы о ней молва ; Алые цветочки осыпаются ; Я бегу,бегу бегом ; Мой милый уехал ; Как в моем саду, в садочке ; Девица капусту полола ; Вянут красные цветы ; Вечеринка, знать, скучна ; Ох ты ночка, осенняя ночка ; Александра Павловна : Стихи / Обраб. П. Доронин]. Лб. 60-70.

805. Оботуров И. Ставмувывса ыджыд прлетарскӧӥ гижысь. [Всемирный прлетарский писатель : Очерк к годовщине смерти А. М. Горького]. Лб. 71-76.

806. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 77.

## 1937 год. №7 (июль)

807. Коми Автономнӧй Сӧветскӧй Социалистическӧй Республикалысь Конституция (Основнӧй закон) вынсьӧдӧм йылысь. [Об утверждении Конституции (Основного закона) Коми Автономной Советской Социалистической Республики : Постановление ХІ-ого чрезвыч. съезда Советов Коми АССР]. Лб. 3.

808. Коми Автономнӧй Сӧветскӧй Социалистическӧй Республикалӧн Конституция (Основнӧй закон). [Конституция (Основной закон) Коми Автономнӧй Советской Соцоалистической Республики]. Лб. 17.

809. Островский Н. Бушковын чужысьяс. [Рожденные революцией : Роман / Пер. Педь Гень (Федоров Г. А.)]. Лб. 18-42, (Продолж.)

810. Коми эпосысь : Губернскӧй лесничӧй ; Мужик да тури ; Мыр ; Поп да казак ; Куим вералысь. [Из коми эпоса : Губернский лесничий ; Мужик и журавль ; Лень ; Поп и казак ; Три охотника : Сказки / Обработ. М. Лихачев]. Лб. 43-48.

811. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 50.

## 1937 год. №8 (август)

812. Анри Барбюс (1874-1935). [Портрет]. Лб. 3.

813. Сталин И. Анри Барбюс. [Анри Барбюс]. Лб. 5.

814. Горький А. М. Миян эпохаса замечательней морт. [Замечательный человек нашей эпохи : Крит. очерк об Анри Барбюсе]. Лб. 5.

815. Барбюс Анри. Руль дорын. [У руля : Глава VІІІ-ая из книги «Сталин»]. Лб. 6-10.

816. Лебедев М. Мед дзирдалас шонді. [Пусть солнце сияет : Стихи]. Лб. 11-12.

817. Островский Н. Бушковын чужысьяс. [Рожденные революцией : Роман / Пер. на коми Гаврил Иван (Подоров И. Г.)]. Лб. 13-31. (Конец 1-ой

818. Сук Парма. (Фролов Н. А.) Вождьлы. [Вождю : Стихи]. Лб. 32.

819. Луздор Вась. (Юхнин В. В.) Борислӧн тайна. [Тайна Бориса : Отр. из повести «Сыновья и отцы»]. Лб. 33-48.

820. Коми эпосысь : Кыйтӧм вӧр. [Из коми эпоса : Не пойман не вор : Сказка / Сост. П. Доронин]. Лб. 49-56.

821. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1937 год. №9-10 (сентябрь-октябрь)

822. Эптон Синклер. No pasaran. (Найӧ оз прӧйдитны). [Они не пройдут : Отр. из романа / Пер. на коми М. Шестаков]. Лб. 3-12.

823. Размыслов А. Демонстрация бӧрын... [После демонстрации... : Стихи]. Лб. 13.

824. Сук Парма. (Фролов Н. А.) Домна. [Домна : Отр. из незакончен. поэмы]. Лб. 14-19.

825. Гриш Саш. (Габов А. Г.) Чужан сикт. [Родное село : Поэма]. Лб. 20-26.

826. Шаманов А. Доброволецъяс. [Добровольцы : Рассказ]. Лб. 27-39.

827. Заболоцкий Н. Великӧй книга. [Великая книга : Стихи / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 40-41.

828. Стальский С. Сталинскӧй Конституция йылысь кыв. [Слово о сталинской Конституции : Стихи / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 42-43.

829. Гатов А. Дас ӧти чой. [Одиннадцать сестер ; . Песня из фильма «Девушка с Камчатки» / Пер. на коми Сук Парма (Фролов Н. А.)]. Лб. 44.

830. Нӧшта вылӧджык кыпӧдам революционнӧй сюсьлун. [Еще выше поднимем революционную бдительность]. Лб. 45-49.

831. Коми эпосысь : Мужик да поп кӧза ; Барин да кузнеч ; Чипан пӧжысь мужик ; Мужик Иван да цар Петрӧван ; Горш поп. [Из коми эпоса : Мужик да коза попа ; Барин и кузнец ; Мужик-наседка ; Мужик Иван и царь Петрӧван ; Жадный поп : Сказки / Сост. П. Доронин]. Лб. 50-59.

832. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 60.

## 1937 год. N11 (ноябрь)

833. Советскӧй культура – народъяслӧн культура. [Советская культура – культура народов]. Лб. 3-7.

834. Шестаков М. Разведка бӧрын. [После разведки : Рассказ]. Лб. 8-14.

835. Шолохов М. Тихий Дон. [Тихий Дон : Отр. из 4-ой кн. / Пер. Ивӧ Егор (Торлопов Г. И.)]. Лб. 15-22.

836. Размыслов А. Паськыд енэжыс. [Огромное небо : Стихи]. Лб. 23.

837. Кувсіс Дагестанса народнӧй поэт Сулейман Стальский. [Умер народный поэт Дагестана Сулейман Стальский]. Лб. 24.

838. Народнӧй поэтлы : Хруцкий Т. «Тэ гижлін сьӧлӧмсяньыд дзик» ; Лебедев-Кумач В. «Став гӧра цепьяс – почётнӧй караулын...» ; Исаковский М. «Смерт воис виччысьтӧг, и ланьтіс кывйыс...» ; Васильев С. «Оз некор кусны мӧвпъяс тэнад тан!» [Народному поэту : Хруцкий Т. «Ты писал сердечно...» ; Лебедев – Кумач В. «Все цепи гор в почетном карауле». ; Исаковский М. «Смерть пришла неожиданно, и замолчало слово...» ; Васильев С. «Никогда не угаснут здесь твои мысли!» : Стихи / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 24-25.

839. Стальский С. Сталин ; Народъяс дружба йылысь. [Сталин ; О дружбе народов : Стихи /Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 26-27.

840. Стальский С. Ас йылысь висьт. [О своей жизни : Рассказ / Подгот. Капиев Эффенди ; Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 28-31.

841. Том гижысьяслы. [Молодым писателям : Крит. очерк]. Лб. 32-33.

842. Ӧльӧш Сим. (Попов С. А.) Томлун. [Молодость : Стихи]. Лб. 33-34.

843. Елфимов С. Выль мир ; Долыдлун тыр. [Новый мир ; Радость : Стихи]. Лб. 34-35.

844. Прошев А. Тувсов лунӧ. [В весенний день : Стихи]. Лб. 35.

845. Домашкин. Авъя Пи да Гундыръяс. [Толковый Сын и Дракон : Сказка]. Лб. 36-38.

846. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 39.

## 1937 год. №12 (декабрь)

847. Асеев Н. Бӧрйысьӧм лун. [День выборов : Стихи / Пер. на коми Гриш Саш (Габов А. Г.)]. Лб. 3.

848. Адалис. Видза олан. Шота Руставели![Здравствуй, Шота Руставели! : Очерк / Пер. на коми И. Осипов]. Лб. 4-7.

849. «Байкал». [«Байкал» : Рассказ капитана К.]. Лб. 8-15.

850. Караваева А. Николай Островский. [Николай Островский : Очерк / Пер. на коми И. Подоров]. Лб. 16-18.

851. Отсалам том авторъяслы овладейтны художественней творчествоӧн. [Поможем молодым авторам овладевать художественным творчеством : Очерк]. Лб. 19-23.

852. Лыткин С. Н. Куим гижӧд. [Три письма : Рассказ]. Лб. 24-27.

853. Шаманов А. Пленын. [В плену : Рассказ старого колх.]. Лб. 28-29.

854. Шахов А. Медводдза бӧрӧзда. [Первая борозда : Рассказ]. Лб. 30-36.

855. Багатыр Кузьма. [Богатырь Кузьма : Сказка /Обработ. М. Лебедев]. Лб. 37-41.

856. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 42.

## 1938 год. №1 (январь)

857. Сталин И. В. Ленин кувсьӧм кузя. [По поводу смерти Ленина : Речь на II Всесоюз. съезде Советов 26 января 1924 года]. Лб. 3-5.

858. ВКП(б) ЦК Ӧчереднӧй пленум йылысь информационнӧй юӧртӧм. [Информационное сообщение об очередном пленуме ЦК ВКП(б)]. Лб. 6.

859. Коммунистъясӧс партияысь вӧтлігӧн парторганизацияяслӧн ӧшибкаяс йылысь, ВКП(б)-ысь вӧтлӧмъяслӧн апелляцияяс дінӧ формально-бюрократическӧй отношение йылысь да тайӧ тырмытӧмторъяссӧ бырӧдӧм кузя мераяс йылысь. [Об ошибках парторганизаций во время исключения коммунистов из партии, о формально-бюрократическом отношении к апелляциям исключенных из ВКП(б) и о мерах искоренения недостатков : Постановление пленума ЦК ВКП(б)]. Лб. 6-13.

860. Социалистическӧй парламентлӧн медводдза сессия. [Первая сессия социалистического парламента : Очерк]. Лб. 14-20.

861. Попов М. Мӧд пятилеткалӧн итогъяс йылысь да 1938-ӧд во вылӧ Коми АССР-ын народнохозяйственнӧй планлӧн основнӧй могъяс. [Итоги второй пятилетки и основные задачи народно-хозяйственного плана Коми АССР на 1938 год]. Лб. 21-44.

862. Горяинов И. Ленинлӧн образыс художественнӧй литератураын. [Образ Ленина в художественной литературе : Очерк / Пер. на коми Гриш Саш (Габов А. Г.)]. Лб. 45-48.

863. Тэнад заветъяс кузя лои ставыс. [Все стало по твоим заветам : Русский сказ / Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 49-50.

864. Вокан И. (Осипов И. А.) Артеева Матрена Трофимовна. [Артеева Матрена Трофимовна : Очерк). Лб. 51-55.

865. Юнович М. Народнӧй поэт. [Народный поэт : Крит. очерк о Н. А. Некрасове / Пер. на коми Г. Торлопов]. Лб. 56-58.

866. Некрасов Н. А. Инды тэ сэтшӧм места вай меным. [Укажи мне такое место : Отр. из поэмы «Размышления у парадного подъезда"/ Пер. на коми П. Доронин]. Лб. 59.

867. Некрасов Н. А. Вунӧдӧм сикт. [Забытая деревня : Стихи / Пер. на коми М. Лебедев]. Лб. 60.

868. Некрасов Н. А. Катерина. [Катерина : Песня / Пер. на коми П. Доронин]. Лб. 61.

869. Некрасов Н. А. Кӧрт туй. [Железная дорога : Отр. из поэмы / Пер. на коми П. Доронин]. Лб. 62-63.

870. Федоров Г. Трактористка Вася. [Трактористка Вася : Повесть]. Лб. 64-70,- (Начало)

871. Попов С. Гожӧмын. [Летом : Стихи]. Лб. 71-72.

872. Мивашеков. (Шестаков М. И.) Ми сьылам ; Вӧрын. [Мы поем ; В лесу : Песни]. Лб. 73-74.

873. Мить Саш. (Козлов А. Д.) Полом дядь. [Дядя Полом : Рассказ]. Лб. 75-79.

874. Яр Лень. (Кызъюров Л. Г.) Чуб. [Чуб : Рассказ]. Лб. 80-82.

875. Мальцев М. Вермӧм. [Победа : Рассказ]. Лб. 83-88.

876. Виноградов А. Байрон чужан лунсянь 150 во тыригкежлӧ. [К 150-летию со дня рождения Байрона : Очерк / Пер. на коми Гаврил Иван (Подоров И. Г.)]. Лб. 89-93.

877. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 95.

## 1938 год. №2 (февраль)

878. Ленин В. И. Сӧветъяс Ставроссияса III съезд вылын. [На III Всероссийском съезде Советов : Отр. из докл.]. Лб. 3.

879. Ленин В. И. Краснӧй Армия дінӧ шыӧдчӧм. [Обращение к Красной Армии]. Лб. 4.

880. Сталин И. В. Краснӧй Армиялӧн куим особенность йылысь. [О трех особенностях Красной Армии : Речь на пленуме Моссовета]. Лб. 5-7.

881. Ворошилов К. Царицын. [Царицын : Отр. из кн. «Сталин и Красная Армия»]. Лб. 8-11.

882. Краснӧй Армиялы да флотлы кызь во тырӧм кузя Всенароднӧй праздник. [Всенародный праздник посвященный двадцатилетию Красной Армии и флота : Очерк]. Лб. 12-18.

883. Иванов ёртлӧн письмӧ да Сталин ёртлӧн воча кыв. [Письмӧ товарища Иванова и ответ товарища Сталина : Письма]. Лб. 19-23.

884. Толстой А. Нянь. [Хлеб : Отр. из повести «История гражданской войны» / Пер. на коми И. Осипов]. Лб. 24-47.

885. Сурков А. Красноармейскӧй. [Красноармейская : Стихи / Пер. на коми Вась Мить (Конюхов Д. В.)]. Лб. 48.

886. Катаев В. Ме уджалысь народлӧн пи. [Я сын трудового народа : Отр. из повести / Пер. на коми Г. Торлопов]. Лб. 49-55.

887. Максимов Н. Народлӧн посланец. [Посланец народа : Очерк]. Лб. 56-59.

888. Костарев Н. Партизанскӧй висьтъяс : Иван Шевченколӧн пом : Сергей Лазокӧд аддзысьлӧмъяс. [Партизанские рассказы : , Конец Ивана Шевченко / Пер. на коми И. Порошкин ; Встречи с Сергеем Лазӧ : Рассказы]. Лб. 60-71.

889. Федоров Г. Трактористка Вася. [Трактористка Вася : Повесть]. Лб. 72-78. (Продолж.)

890. Сук Парма. (Фролов Н. А.) 1919-ӧд. [1919-ый : Отр. из поэмы]. Лб. 79-80.

891. Писӧ колльӧдігӧн. [Сына провожая : Стихи / Пер. на коми Гриш Саш (Габов А. Г.)]. Лб. 81.

892. Мальцев М. Завод вӧсна. [За завод : Рассказ]. Лб. 82-92.

893. Яр Лень. (Кызъюров Л. Г.) Винтовка. [Винтовка : Стихи]. Лб. 93.

894. Заборцев В. Вперед ; Красная Армия. [Песни]. Лб. 94-95.

895. Коми ССП-ын. [В Коми ССП : Задачи]. Лб. 96.

896. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1938 год. №3 (март)

897. Коми АССР-са Верховный сӧветӧ бӧрйысьӧмъяс йылысь положение. [Положение о выборах в Верховный Совет Коми АССР]. Лб. 3-11.

898. Вышинский А. Я. Антисӧветскӧй «Право-троцкистскӧй блок» вылын процесс. [Процесс над «Право-троцкистским блоком» : Речь гос. обвинителя]. Лб. 12-42.

899. Горький М. Враг кӧ оз сетчы – сийӧс бырӧдӧны. [Если враг не сдается – его уничтожают : Статья /Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 43-44.

900. Горький М. Буревестник. [Буревестник : Стихи / Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 45.

901. Горький М. Май 1-ой лун. [Первое мая : Отр. из романа «Мать» / Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 46-49.

902. Горький М. Варыш йылысь сьыланкыв. [Песня о Соколе : Стихи /Пер. на коми Сук Парма (Фролов Н. А.)]. Лб. 50-51.

903. Литератураӧ пырӧм том ударникъяскӧд А. М. Горькийлӧн беседа. [Беседа А. М. Горького с молодыми ударниками литературы / Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 52-61.

904. Гаврил Иван. (Подоров И. Г.) Антон Васильевич Карманов. [Антон Васильевич Карманов : Очерк]. Лб. 62-69.

905. Размыслов А. Сиктса зон. [Сельский парень : Стихи]. Лб. 70-71.

906. Федоров Г. Трактористка Вася. [Трактористка Вася : Повесть]. Лб. 72-80. – (Продолж.)

907. Пунегов Г. Сӧдз ю дорын. [У чистой реки : Стихи]. Лб. 81.

908. Терентьев. Серпастор. [Образ : Стихи]. Лб. 81.

909. Попов С. Дозорын. [В дозоре : Стихи]. Лб. 82.

910. Миш Ӧль. (Турьев А. М.) Том патриотъяс. [Молодые патриоты : Рассказ]. Лб. 83-89.

911. Митрук Як. (Рочев Я. М.)Тувсов рытын. [Весенним вечером : Стихи]. Лб. 90.

912. Муравьев И. Граница вылын. [На границе : Рассказ]. Лб. 91-96.

913. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1938 год. №4 (апрель)

914. Руководящей партийнӧй органъяс бӧрйӧм нуӧдӧм йылысь. [О проведении выборов в руководящие партийные органы : Постановление ЦК ВКП(б)]. Лб. 3.

915. Руководящей партийнӧй органъяс бӧрйӧм нуӧдӧм йылысь инструкция. [О проведении выборов в руководящие партийные органы : Инструкция ВКП(б) ЦК]. Лб. 4-6.

916. РСФСР-са Верховнӧй Сӧветӧ бӧрйысьӧмъяс лун йылысь. [О дне выборов в Верховный Совет РСФСР : Постановление Президиума Всероссийского Центрального исполн. ком.]. Лб. 7.

917. РСФСР-са Верховнӧй Сӧветӧ бӧрйысьӧмъяс кузя Центральнӧй избирательней комиссиялысь состав вынсьӧдӧм йылысь. [Об утверждении состава комиссии по выборам в Верховный Совет РСФСР : Постановление Президиума Всероссийского Центрального Исполнительного ком.]. Лб. 8.

918. РСФСР-са Верховнӧй Сӧветӧ бӧрйысьӧмъяс кузя избирательнӧй округ йылысь. [Об избирательных округах по выборам в Верховный Совет РСФСР : Постановление Президиума Всероссийского Центрального Исполнительного ком.]. Лб. 9.

919. Коми АССР-са Верховнӧй сӧветӧ бӧрйысьӧмъяс лун йылысь. [О дне выборов в Верховный Совет Коми АССР : Постановление Президиума Исполкома Коми АССР]. Лб. 10.

920. Коми АССР-са Верховнӧй Советӧ бӧрйысьӧмъяс кузя Центральнӧй избирательнӧй комиссиялысь состав вынсьӧдӧм йылысь. [Об утверждении состава комиссии по выборам в Верховный Совет Коми АССР : Постановление Президиума Исполкома Коми АССР]. Лб. 11.

921. Усиевич Е. Владимир Маяковский. [Владимир Маяковский : Крит. очерк]. Лб. 12-14.

922. Маяковский В. Ханжа. [Ханжа : Стихи / Пер. на коми Вась Мить (Конюхов Д. В.)]. Лб. 15.

923. Маяковский В. Кыдз вӧчны стихъяс? [Как писать стихи : Очерк / Пер. на коми Г. Торлопов]. Лб. 16-34.

924. Морозов С. Сталин йылысь сьылӧм. [Песня о Сталине : Стихи]. Лб. 35.

925. Лапин Г. Пионерлӧн сьыланкыв. [Песня пионера : Стихи]. Лб. 35.

926. Сельков И. Ёль йылын. [На лесной речке : Рассказ]. Лб. 36-43.

927. Мивашеков. (Шестаков М. И.) Рӧдина-зарниа мам. [Родина-золотая мать : Стихи]. Лб. 44.

928. Габов А. Каликова Домна йылысь сьыланкыв. [Песня о Домне Каликовӧй : Стихи]. Лб. 45.

929. Мальцев М. Гражданскӧй войнаысь эпизод. [Эпизод из гражданской войны : Рассказ]. Лб. 46-52.

930. Сандрик Егор. (Шахов Е. А.) Джуджыд кыръя берег дорын... [У обрывистого берега... : Стихи]. Лб. 53.

931. Лебедев М. Ен улын да цар улын. [Под богом да под царем : Мален. рассказы из старой жизни]. Лб. 54-62.

932. Ячменев В. Тулыс. [Весна : Стихи]. Лб. бЗ.

933. Пушкин А. С. Тӧвса рыт. [Зимний вечер : Стихи / Пер. на коми А. Шаманов]. Лб. 63.

934. Чиган да помещик. [Цыган и помещик : Сказка / Сост. А. Миков]. Лб. 64.

935. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1938 год. №5 (май)

936. Ыджыд честь, ыджыд шуд! [Огромная честь, огромное счастье! : Очерк о И. В. Сталине]. Лб. 3.

937. Коми АССР Верховнӧй Сӧветса депутатӧ Иосиф Виссарионович Сталин ёртлысь кандидатура регистрируйтӧм йылысь. [О регистрации кандидата в депутаты Верховного Совета Коми АССР Иосифа Виссарионовича Сталина : Постановление окр. избират. комис.]. Лб. 4.

938. Коми АССР Верховнӧй Сӧветса депутатӧ Вячеслав Михайлович Молотов ёртлысь кандидатура регистрируйтӧм йылысь. [О регистрации кандидата в депутаты Верховного Совета Коми АССР Вячеслава Михайловича Молотова : Постановление окр. избират. комис.]. Лб. 5.

939. Коммунистъяс да беспартийнӧйяс сталинскӧй блоклӧн выль победаяс вӧсна. [Коммунисты и беспартийные за новые победы сталинского блока]. Лб. 6-10.

940. Адалис А. Джамбул. [Джамбул : К 75-летию творческой жизни]. Лб. 11-13.

941. Джамбул. Великӧй Сталинскӧй закон. [Великий Сталинский закон : Стихи / Пер. на коми Е. Ганс]. Лб. 14-15.

942. Морозов С. Депутатлӧн мӧвпъяс. [Размышления депутата : Отр. из поэмы]. Лб. 16-19,- (Начало)

943. Розенцвейг Б. Командарм Чжу-де. [Командарм Чжу-де : Очерк]. Лб. 20-22.

944. Просужих М. С. Шуда олӧм. [Счастливая жизнь : Стихи]. Лб. 23.

945. Муравьев И. Кӧм ю. [Река Ком : Рассказ]. Лб. 24-32.

946. Попов С. Бабушкин ёрт паметь кузя. [Памяти товарища Бабушкина : Стихи]. Лб. 33.

947. Заборцев В. Тяжелая утрата. [Стихи]. Лб. 34.

948. Светлов М. Каховка йылысь сьыланкыв. [Песня о Каховке : Песня / Пер. на коми Вась Мить (Конюхов Д. В.)]. Лб. 35.

949. Лебедев-Кумач В. Гажа том йӧзлӧн марш. [Веселый марш молодежи : Стихи / Пер. на коми А. Шаманов]. Лб. 36.

950. Лебедев М. Ен улын да цар улын. [Под богом да под царем : Мален. рассказы из старой жизни]. Лб. 37-41.

951. Прошев А. Но. кыдз нӧ сьывтӧгыс овсяс... [Но. как же жить и не петь... : Стихи]. Лб. 42.

952. Пунегов Г. Ю вылын. [На реке : Стихи]. Лб. 43.

953. Попов А. Видзӧдлам бӧрвылӧ. [Оглянемся назад : Истор. очерк]. Лб. 44-51.

954. Некоторые документы о революционном выступлении государственных крестьян Усть-Куломской волости Усть-Сысольского уезда в 1842-43 г. г. [Документы]. Лб. 52-58,- (Начало)

955. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 59.

## 1938 год. №6-7 (июнь-июль)

956. Лапин Г. Ф. Яръюгыд вермӧм. [Яркая победа : Очерк]. Лб. 3-8.

957. Галин Б. «Враг кӧ оз сетчы – сийӧс бырӧдӧны». [«Если враг не сдается – егӧ уничтожают» : Крит. очерк на публицистичес. сб. А. М. Горького]. Лб. 9-11.

958. Иван Вась. (Елькин В. И.) Сьыв вай, тӧлӧй. [Спой нам. ветер : Стихи]. Лб. 12.

959. Попов С. Рӧдиналы. [Родине : Стихи]. Лб. 13.

960. Зюзев А. Илья Яковлевич Жиганов. [Илья Яковлевич Жиганов : Очерк]. Лб. 14-16.

961. Морозов С. Кузьма Щебенев. [Кузьма Щебенев : Очерк]. Лб. 17-20.

962. Ермолин С. Гажа сад. [Красивый сад : Стихи]. Лб. 21.

963. Юхнин В. Июнь 26-ӧд лун. [26 июня : Очерк]. Лб. 22-25.

964. Нестеров В. Частушки. Лб. 26.

965. Игорь полк йылысь кыв. [Слово о полку Игореве : Отр. / Пер. на коми Сук Парма (Фролов Н. А.)]. Лб. 27-29.

966. Габов И. Машӧ. [Маша : Рассказ]. Лб. 30-48.

967. Мивашеков. (Шестаков М. И.) Дружба. [Дружба : Стихи]. Лб. 49.

968. Пунегов Г. Нӧрыс йылын, садъяс улын... [На пригорке, под садами... : Стихи]. Лб. 50.

969. Лебедь М. Зонсянь письмӧ [Письмо от парня : Стихи]. Лб. 51.

970. Макаров А. Кыдз нӧ ӧні он сьыв? [Как же сейчас не петь? : Стихи]. Лб. 52.

971. Ганс Э. Чужан сикт. [Родное село : Стихи]. Лб. 53.

972. Рос Митрей. [Голик Митрий : Сказка / Сост. И. Сямтомов]. Лб. 54-61.

973. Поп да сылӧн тарантас. [Поп да его тарантас : Сказка / Сост. Д. И. Куткин]. Лб. 62-63.

974. Сельков И. Урожай. [Урожай : Стихи]. Лб. 64.

975. Миш Ӧль. (Мелешев М. А.) Шонді петігӧн. [Восход солнца : Стихи]. Лб. 64.

976. Пунегов Г. Д. Видз вылын. [На сенокосе : Рассказ]. Лб. 65-70.

977. Можегов И. С. Збой Миша. [Смелый Миша : Рассказ для детей]. Лб. 71-73.

978. Некоторые документы о революционном выступлении государственных крестьян Усть-Куломской волости, Усть-Сысольского уезда в 1842-43 г. г. [Документы]. Лб. 74-78,- (Продолж.)

979. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 79.

## 1938 год. №8 (август)

980. Коми АССР Верховнӧй Сӧветлӧн первой сессия. [Первая сессия Верховного Совета Коми АССР : Очерк и фотографии]. Лб. 3-7.

981. Коми АССР-са Народнӧй Комиссаръяслӧн Сӧвет. [Совет Народных Комиссаров Коми АССР : Фотографии]. Лб. 8-9.

982. Юхнин В. Большевистскӧя дасьтысьны писательяс конференция кежлӧ . [По большевистски приготовиться к писательской конференции : Очерк]. Лб. 10-13.

983. Лебедев М. Коми поэзия йылысь. [О коми поэзии : Крит. очерк]. Лб. 14-16.

984. Федоров Г. Куим висьт. [Три рассказа : Крит. очерк]. Лб. 16-19.

985. Ермолин С. Ме – Рӧдиналӧн пи! [Я – Родины сын! : Стихи]. Лб. 20.

986. Морозов С. Тэд чолӧм, Испания! [Тебе привет, Испания! : Стихи]. Лб. 20.

987. Ермолин С. И., Дьяконов Н. М. «Джуджыд запань». [«Высокая запань» : Пьеса]. Лб. 21-45.

988. Попов С. Аддзысьӧм. [Встреча : Стихи]. Лб. 46.

989. Мивашеков. (Шестаков М. И.) Вундан кадын. [Время жатвы : Стихи]. Лб. 47.

990. Мальцев М. Ваня доброволец. [Ваня доброволец : Рассказ]. Лб. 48-57.

991. Попов С. Ме талун дась. [Я сегодня готов : Стихи]. Лб. 58.

992. Ермолин С. Лэбзьы, сьыланкыв. [Лети, песня : Стихи]. Лб. 59.

993. Шуд корсьӧм. [Поиски счастья : Сказка]. Лб. 60.

994. Чапаев ловъя! [Чапаев жив! : Сказка]. Лб. 61-62.

995. Литературнӧй критика. [Литературная критика]. Лб. 63.

996. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1938 год. №9. (сентябрь)

997. Обеспечитны ВКП(б) история пыдысянь велӧдӧм. [Обеспечить глубокое изучение истории ВКП(б) : Очерк]. Лб. 3-5.

998. Большевистскӧй пропагандист. [Большевистский пропагандист : Очерк]. Лб. 6-8.

999. Баянов Б. Партиялӧн вернӧй отсасьысь. [Партии Верный помощник : Очерк о комсомоле]. Лб. 9-12.

1000. Савин С. Н. Геройство да отвага. [Геройство и отвага : Очерк]. Лб. 13.

1001. Бредкин Я. Мужество да отвага. [Мужество и отвага : Эпизоды защиты озера Хасан]. Лб. 14-15.

1002. Кольцов М. Хосе Диас ордын. [У Хосе Диаса : Из «Испанского дневника»]. Лб. 16-22.

1003. Лебедев М. Колхознӧй сиктын. [В колхозной деревне : Стихи]. Лб. 23.

1004. Луздор Вась. (Юхнин В. В.) Дінъёль йылын. [На Диньеле : Гл. из повести]. Лб. 24-28.

1005. Ермолин С. Пурйӧн кывтігӧн. [Спускаясь на плоту : Поэма]. Лб. 29-32. – (Начало)

1006. Зюзев А. Зверь. [Зверь : Рассказ]. Лб. 33-42.

1007. Ганс Э. Рытын. [Вечером : Стихи]. Лб. 42.

1008. Иван Вась. (Елькин В. И.) Кор миян весьтын. [Когда над нами : Стихи]. Лб. 43.

1009. Макаров А. Сьыв жӧ, сьыв жӧ, выльмӧм парма. [Пой же, пой же обновленная парма : Стихи]. Лб. 43.

1010. Шестаков М. Дозорникъяс. [Дозорники : Повесть]. Лб. 44-50. -(Начало)

1011. Лебедев М. Челядь вӧрын. [Дети в лесу : Стихи]. Лб. 51-53.

1012. Морозов С. Шор пос вылын. [На мосточке над ручъем : Стихи]. Лб. 54.

1013. Иван Вась. (Елькин В. И.). Отчизна миян. [Наша Отчизна : Стихи]. Лб. 55.

1014. Пушкин А. С. Вакхческӧй сьыланкыв. [Песня вакхвов : Стихи / Пер. на коми Иван Вась (Елькин б. И.)]. Лб. 56.

1015. Федоров Г. Оригинальнӧй коми пьесаяс вылӧ конкурс йылысь. [О конкурсе на оригинальную коми пьесу : Очерк]. Лб. 57-58.

1016. Выборов В. , Ермолин С. Национальнӧй драматургия да коми театр. [Национальная драматургия и коми театр : Очерк]. Лб. 59-60.

1017. Жданов В. Художественнӧй кывлӧн гений. [Гений художественного слова : Очерк к 110-ой годовщ. со дня рожден. Л. Н. Толстого]. Лб. 61-64.

1018. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1938 год. №10-11 (октябрь-ноябрь)

1019. Ярославский Е. Ленин-Сталин партия – Великӧй Октябрьскӧй Социалистическӧй революция котыртысь. [Организатор Великой Октябрьской социалистической революции – партия Ленина-Сталина]. Лб. 3-6.

1020. Коми АССР-са сӧветскӧй писательяс союзса оргбюролӧн удж йылысь отчет, кодӧс вӧчӧма Коми сӧветскӧй писательяслӧн да республикаса литактивлӧн расширеннӧй собрание вылын 1938 вося октябрь 15-ӧд лунӧ. [Отчет о работе оргбюро союза советских писателей Коми АССР, который проходил на расширенном собрании Коми советских писателей и республиканского литактива 15 октября 1938 года : Отчет с сокр. ]. Лб. 7-37.

1021. Иван Вась. (Елькин В. И.) Мыла горӧн. [Красивым звуком : Стихи]. Лб. 38-39.

1022. Доронин П. Повтӧм героиня. [Бестрашная героиня : Очерк о Домне Калиновой]. Лб. 40-43.

1023. Иван Вась. (Елькин В. И.) Казьтылӧм. [Воспоминание : Стихи]. Лб. 44-45.

1024. Ермолин С. Кызь во. [Двадцать лет : Стихи]. Лб. 46.

1025. Рочев Я. Николай Сидоров. [Николай Сидоров : Очерк]. Лб. 47-53.

1026. Ермолин С. Дзордзалӧ му вылын томлун да гаж. [Цветет на земле молодость и веселье : Стихи]. Лб. 54-55.

1027. Сельков И. Янсӧдчигӧн. [Расставаясь : Стихи]. Лб. 56-57.

1028. Зюзев А. Том йӧзлӧн вожак. [Вожак молодежи : Очерк]. Лб. 58-61.

1029. Сельков И. Ӧтвылысь. [Сообща : Стихи]. Лб. 62.

1030. Гордеев Н. Мича нылӧй... [Красивая девушка... : Стихи]. Лб. 63-64.

1031. Шестаков М. Дозорникъяс. [Дозорники : Повесть]. Лб. 65-71. -(Продолж.)

1032. Ермолин С. Муса нывлы. [Милой девушке : Стихи]. Лб. 72-73. -

1033. Габов И. Кырйын. [На берегу : Стихи]. Лб. 74.

1034. Можегов И. Граница вылын. [На границе : Стихи]. Лб. 75.

1035. Частушкаяс. [Частушки : Стихи / Сост. И. Сямтомов]. Лб. 76.

1036. Васев Н. Видз вылын. [На сенокосе : Стихи]. Лб. 77.

1037. Жаров А. Мыйӧн ми ӧні озырӧсь да ёнӧсь. [Чем мы сейчас богаты и сильны : Песня / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 78.

1038. Алымов С. Лыйлӧй вывсянь, самолётъяс. [Стреляйте сверху, самолета : Песня]. Лб. 79.

1039. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 80.

## 1938 год. №12 (декабрь)

1040. «ВКП(б) историялысь краткӧй курс» лэдзӧмкӧд йитӧдны партийнӧй пропаганда сувтӧдлӧм йылысь. [С выпуском «Краткого курса истории ВКП(б)» соединить совершенствование партийной пропаганды : Постановление ЦК ВКП(б)]. Лб. 3-16.

1041. Конституция творецлы. [Творцу Конституции : Стихи / По С. Стальскому сост. Иван Вась (Елькин И. В.)]. Лб. 17.

1042. Стальский С. Челядьлы. [Детям : Стихи / Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 17.

1043. Габов А. Г. Всенароднӧй праздник. [Всенародный праздник : Стихи]. Лб. 18-20.

1044. Ермолин С. Всенароднӧй праздник лун. [День Всенародного праздника : Стихи]. Лб. 21.

1045. Кызъюров Л. Вождьлы. [Вождю : Стихи]. Лб. 22.

1046. Лебедь М. Сталинлы. [Сталину : Стихи]. Лб. 22.

1047. Голубева А. Уржумысь детинка. [Мальчик из Уржума : Повесть /Пер. на коми С. Тимушев]. Лб. 23-35.

1048. Ермолин С. Оз вун сійӧ лун. [Не забудем тот день : Стихи]. Лб. 36.

1049. Габов А. Пӧрысь мам. [Старая мать : Стихи]. Лб. 37.

1050. Иван Вась. (Елькин В. И.) Шуда му. [Счастливая земля : Стихи]. Лб. 38.

1051. Шестаков М. Дозорникъяс. [Дозорники : Повесть]. Лб. 39-49. -(Продолж.)

1052. Гаврил Иван. (Подоров И. Г.) Тэ помнитан, ёртӧй. [Ты помнишь, товарищ : Стихи]. Лб. 50.

1053. Коми фольклорысь : Поп, да кык мужик ; Горш поп да мудер казак ; Художник. [Из коми фольклора : Поп и два мужика / Сост. И. Порошкин ; Жадный поп и хитрый казак / Сост. И. Сямтомов ; Художник / Сост. А. Миков : Сказки]. Лб. 51-55.

1054. Иван Вась. (Елькин В. И.) Том авторъяслӧн кывбуръяс. [Стихи молодых авторов : Крит. очерк]. Лб. 56-59.

1055. Мый печатайтӧма «Ударник» журналӧ 1938-ӧд воын. [Что напечатано в журнале «Ударник» в 1938 году]. Лб. 60-63.

1056. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 65.

## 1939 год. №1 (январь)

1057. Ленинизмлӧн торжество. [Торжество ленинизма]. Лб. 3-8.

1058. Корзинкин И. Т. Коми АССР-са промышленность да видз-му овмӧс кузя 1938-ӧд вося некымын итогъяс да 1939-ӧд во вылӧ перспективаяс. [Несколько итогов по сельскому хозяйству и промышленности Коми АССР за 1938 год и перспективы на 1939 год]. Лб. 9-16.

1059. Трудовӧй дисциплина упорядочитӧм кузя, государственнӧй социальнӧй страхованиелысь практика бурмӧдӧм кузя мероприятиеяс да тайӧ делӧын злоупотреблениеяскӧд тышкасьӧм йылысь. [По упорядочению трудовой дисциплины, мероприятия по улучшению практики государственного социального страхования и по борьбе со злоупотреблениями в этой работе : Постановление СКН СССР, ЦК ВКП(б) и ВЦСПС]. Лб. 17-23.

1060. Ермолин С. Куслытӧм ним. [Немеркнущее имя : Стихи]. Лб. 24.

1061. Заборцев В. Твой образ в сердце сохраним. [Стихи]. Лб. 25.

1062. Рочев Я. Кык друг. [Два друга : Повесть]. Лб. 26-37. (Начало)

1063. Размыслов А. Медводдза любовь. [Первая любовь : Поэма]. Лб. 38-41.

1064. Чуманов А. Пӧжар. [Пожар : Рассказ]. Лб. 42-43.

1065. Иван Вась. (Елькин В. И.) Войся тыш. [Ночной бой : Стихи]. Лб. 44.

1066. Лапшин В. Горзысь Якӧ. [Кричащий Як : Басня]. Лб. 45.

1067. Ермолин С. Ми аддзим шудсӧ. [Мы нашли счастье : Стихи]. Лб. 46-47.

1068. Размыслов А. Зэв мыйкӧ кӧдзыд ывла вылыс. [Что-то очень холодно на улице... : Стихи]. Лб. 47.

1069. Ермолин С. Мамлы кыв. [Слово матери : Стихи]. Лб. 48.

1070. Ганс Э. Тӧвса лун. [Зимний день : Стихи]. Лб. 48.

1071. Федоров Г. Трактористка Вася. [Трактористка Вася : Повесть]. Лб. 49-57. – (Продолж.)

1072. Гордеев Н. Партизан йылысь висьт. [Рассказ о партизане : Стихи]. Лб. 58-59.

1073. Лебедь М. Воча кыв. [Ответ : Стихи]. Лб. 59.

1074. Габов А. Арын. [Осенью : Стихи для детей]. Лб. 60.

1075. Пушкин А. С. Кавказ. [Кавказ : Стихи / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 61.

1076. Макаров А. «Зверь». [«Зверь» : Крит. очерк]. Лб. 62-63.

1077. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1939 год. №2 (февраль)

1078. Сталин И. ВКП(б) став организацияяслы тӧд вылӧ [Напомнить всем организациям ВКП(б) : Повестка съезда]. Лб. 3.

1079. Молотов В. СССР-са народнӧй овмӧс развитиелӧн коймӧд пятилетней план. [Третий пятилетний план развития народного хозяйства СССР : Тезисы]. Лб. 4-22.

1080. Жданов А. ВКП(б) уставын вежсьӧмъяс. [Изменения в уставе ВКП(б) : Тезисы]. Лб. 23-32.

1081. Кротевич Е. Тарас Григорьевич Шевченко. [Тарас Григорьевич Шевченко : Крат. биогр. обзор]. Лб. 33-40.

1082. Шевченко Т. Кавказ ; Сюзь ; Улич вылын тӧвныр пӧльтӧ. ; Тополь ; Куим туйвеж. [Кавказ / Пер. на коми М. Лебедев ; Сова ; По улице ветер веет / Пер. на коми Г. Федоров ; Тополь / пер. на коми А. Габов ; На перекрестке трех дорог / Пер. на коми А. Габов : Стихи]. Лб. 41-47.

1083. Тимушев С. Т. Г. Шевченколы. [Т. Г. Шевченко : Стихи]. Лб. 48.

1084. Михаил Николаевич Лебедев – коми советскӧй писатель. СССР-са Верховнӧй Свветлӧн Президиум январь 31-ӧд лунся указын сӧветскӧ художественней литература паськӧдӧмын тӧдчана успехъясысь да достижениеясыс наградитіс «Знак Почета» орденын. [Михаил Николаевич Лебедев – коми советский писатель. Указом Президиума Верховного Совета СССР от 31 января награжден орденом «Знак Почета» за значительные успехи и достижения в развитии художественной литературы : Фото]. Лб. 49.

1085. Телеграммаяс М. Н. Лебедевлы : ВКП(б) ОК-сянь да Коми АССР-са СНК-сянь ; Вӧрлэдзысь редакциясянь ; Фадеев ёртсянь ; Писательяссянь да литактивсянь. [Телеграммы М. Н. Лебедеву : От Коми Обкома ВКП(б) и СНК ; Редакции газеты «Вӧрлэдзысь» ; Товарища Фадеева ; Писателей и литактива]. Лб. 50.

1086. Лебедев М. Оправдайта доверие. [Оправдаю доверие]. Лб. 51.

1087. Лебедев М. Иван Иваныч. [Иван Иваныч : Басня]. Лб. 52-53.

1088. Лебедев М. Ен улын да цар улын. [Под богом да под царем : Рассказ из старой жизни]. Лб. 54-62.

1089. Лапшин В. Дорччысь Пролӧ. [Кузнец Фрол : Басня]. Лб. 63.

1090. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1939 год. №3 (март)

1091. Сталин И. В. Партия ХVІІІ-ӧд съезд вылын ВКП(б) ЦК удж йылысь отчетнӧй доклад. [Отчетный доклад на XVIII съезде партии о работе ЦК ВКП(б) : Докл.]. Лб. 3-36.

1092. Шевченко Т. Г. Котляревскийлы вечнӧй казьтылӧм вылӧ [Вечнӧй памяти Котляревского : Стихи / Пер. на коми М. Лебедев]. Лб. 37-39.

1093. Шевченко Т. Г. Веж валйӧн паськыд Днепр ю ызгӧ. [Широкий Днепр ревет и стонет. Отр. из поэмы «Порченая» / Пер. на коми И. Порошкин]. Лб. 39.

1094. Попов С. Морякъяслӧн марш. [Марш моряков : Песня]. Лб. 40.

1095. Коданев И. Вадорын. [У реки : Рассказ]. Лб. 41-42.

1096. Первенцев А. Кочубей. [Кочубей : Гл. из романа / Пер. на коми М. Шестаков]. Лб. 43-52.

1097. Ермолин С. Частушкаяс. [Частушки]. Лб. 53.

1098. Частушкаяс. [Частушки / Сост. с рус. А. Кузькоков]. Лб. 54.

1099. Частушкаяс. [Частушки / Сост. И. С. Габов]. Лб. 54.

1100. Рочев Я. Кык друг. [Два друга : Повесть]. Лб. 55-64. (Продолж.)

1101. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. наоборот. обл.

## 1939 год №4 (апрель)

1102. Салтыков-Щедрин М. Е. Тетенька Анфиса Порфирьевна. [Тетенька Анфиса Порфирьевна : Рассказ]. Лб. 3-20.

1103. Салтыков-Щедрин М. Е. Повесть сы йылысь, кыдзи ӧти мужик кык генералӧс вердіс. [Повесть о том, как мужик двух генералов накормил : Сказка]. Лб. 21-25.

1104. Лапшин В. Кӧинъяс ; Сӧветскӧй йӧр да порсь. [Волки ; Советский загон и свинья : Басни]. Лб. 26.

1105. Маяковский В. Да или нет? [Да или нет? : Стихи / Пер. на коми А. Кузькоков]. Лб. 27.

1106. Гагарин И. Вӧркераліссезлӧн ; Сьылам горӧнжык. [Лесорубы ; Поем громче : Стихи]. Лб. 28. -(на коми-перм.)

1107. Тимушев С. Гӧра-кӧдза йылысь ; Коми партизанъяслӧн сьыланкыв. [О посевной ; Песня коми партизан : Стихи]. Лб. 29.

1108. Заречный Ф. Сиктса рыт. [Сельский вечер : Стихи]. Лб. 30.

1109. Федоров Г. Трактористка Вася. [Трактористка Вася : Повесть]. Лб. 31-43. -(Окончание)

1110. Габов А. Дружба да любовь. [Дружба и любовь : Поэма]. Лб. 44-50.

1111. Пушкин А. Разбойник вокъяс. [Братья разбойники : Стихи / Пер. на коми А. Размыслов]. Лб. 51-54.

1112. Ганс Э. Мед жӧ олас долыд пӧра. [Пусть живет веселая пора : Стихи]. Лб. 54.

1113. Лыюров И. Тулыс ; Частушкаяс. [Весна ; Частушки : Стихи]. Лб. 55.

1114. Турубанов Е. Тӧв. [Зима : Стихи]. Лб. 56.

1115. Размыслов Александр. Гажа тулыс. [Радостная весна : Стихи]. Лб. 56.

1116. Вылка. [Вылка : Коми сказка / Сост. И. С. Габов]. Лб. 57-58.

1117. Авдеев А. Народнӧй творчестволысь произведениеяс – народлы служба вылӧ [Произведения народного творчества – на службу народу : Крит. очерк]. Лб. 59-63.

1118. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1939 год. №5 (май)

1119. Кирпотин В. Великӧй роч сатирик. [Великий русский сатирик : Крит. очерк]. Лб. 3-6.

1120. Мопассан Ги де. Кык приятель. [Два друга : Новелла / Пер. на коми Ф. Плесовский]. Лб. 7-10.

1121. Куликов С. 1919-20 вояс коми мулӧн. [1919-20 годы земли коми : Стихи]. Лб. 11-12.

1122. Рочев Я. Кык друг. [Два друга : Повесть]. Лб. 13-28. (Продолж.)

1123. Артеев П. Боецлӧн присяга. [Присяга бойца : Стихи]. Лб. 29.

1124. Артеев Н. Сталинскӧй тулыс. [Сталинская весна : Стихи]. Лб. 30.

1125. Сенькин А. Колхознӧй сьыланкыв. [Колхозная песня : , Стихи]. Лб. 30.

1126. Козлов А. Вӧля перйигӧн. [Добывая волю : Рассказ]. Лб. 31-36.

1127. Гордеев Н. Патриоткаяс. [Патриотки : стихи]. Лб. 36.

1128. Дьяконов Н. , Ермолин С. «Кырнышъяс». [«Воронье» : Пьеса]. Лб. 37-64.

1129. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1939 год. №6 (июнь)

1130. В. М. Молотовлӧн портрет. [Портрет В. М. Молотова]. Лб. 3.

1131. Молотов В. М. СССР-са международнӧй положение да ортсыса политика йылысь. [О международном положении и внешней политике СССР : Докл. на 3-ей сессии Верх. Совета СССР]. Лб. 5-11.

1132. Попов А. А. Из революцонной биографии А. М. Пешкова (А. М. Горького). Лб. 12-20.

1133. Горький А. М. Буревестник. [Буревестник : Стихи / Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 21.

1134. Горький А. М. Изергиль пӧч. [Старуха Изергиль : Сказка / Пер. на коми И. Порошкин]. Лб. 22-34.

1135. Горький А. М. Кызь квайт да ӧти. [Двадцать шесть и один : Поэма / Пер. на коми Тимушев]. Лб. 35-43.

1136. Худяков М. Запань. [Запань : Стихи]. Лб. 44.

1137. Кызъюров Л. Ытва дырйи. [Во время половодья : Стихи]. Лб. 44.

1138. Балуев Н. Призывниклы. [Призывнику : Стихи]. Лб. 45. (на коми-перм. )

1139. Лапшин В. Бӧрӧн олысь. [Шыворот-навыворот : Басня]. Лб. 46.

1140. Шестаков М. Дозорникъяс. [Дозорники : Повесть]. Лб. 47-59. (Окончание)

1141. Гичев И. Кӧнӧвал. [Коновал : Рассказ]. Лб. 60-64.

1142. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1939 год. №7-8 (июль-август)

1143. Колхозъяслысь общественнӧй муяс разбазаривайтӧмысь видзан мераяс йылысь. [О мерах сохраняющих от разбазаривания общественную землю колзозов : Постановление ЦК ВКП(б) и Совета Народных Комиссаров СССР]. Лб. 3-8.

1144. Доронин П. Интернациональнӧй мотивъяс И. А. Куратов творчествоын. [Интернациональные мотивы в творчестве И. А. Куратова : Крит. очерк]. Лб. 9-18.

1145. Куратов И. А. Менам муза ; Коми кыл ; Выль сьыланкыл ; Пемыд ; Пыж ; Сьылан менам, сьылан… ; Вотъяс ; Закар ордын ; Микул ; Коми бал ; Кӧина-Каня. [Моя муза ; Коми язык ; Новая песня ; Тьма ; Лодка ; Песня моя, песня… ; Сны ; У Захара ; Микул ; Коми бал ; Волк и кот : Стихи]. Лб. 19-28.

1146. Шиллер. Велӧдчам. [Учеба : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 28-29.

1147. Анакреон. VI ода. [Ода VI : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 29.

1148. Пушкин А. С. Тіян зарни лун-вой эм на... [Есть у вас золотые дни и ночи… : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 29.

1149. Куратов И. А. Шотландияса сьыланкыл. [Шотландская песня : Стихи / По А. С. Пушкину]. Лб. 29.

1150. Куратов И. А. Тури да рака. [Журавль и ворона : Сказка]. Лб. 30-31.

1151. Иван Вась. (Елькин В. И. ) Поэтлы. [Поэту : Стихи]. Лб. 32.

1152. Толстой А. Мун сэтчӧ – ог тӧд кытчӧ, вай сійӧс – ог тӧд мый. [Поди туда – не знаю куда, принеси то – не знаю что : Сказка]. Лб. 33-45.

1153. Иван Вась. (Елькин В. И. ) Рытын. [Вечером : Стихи]. Лб. 46.

1154. Гаврил Иван. (Подоров И. Г. ) Вӧрлэдзысьяслӧн сьыланкыв. [Песня лесорубов : Песня]. Лб. 47.

1155. Сельков И. Ворошиловскӧй стрелок. [Ворошиловский стрелок : Рассказ]. Лб. 48-50.

1156. Пушкевский А. В. Граница на замке. [Стихи]. Лб. 51.

1157. Заболоцкий Н. Граница. [Граница : Пьеса]. Лб. 52-92.

1158. Иван Вась. (Елькин В. И. ) «Кырнышъяс». [«Воронье» : Очерк]. Лб. 93-96.

1159. Юриндалысь. [Содержание], на оборот. обл.

## 1939 год. №9 (сентябрь)

1160. Ветошкин Г. В. Уджалысь йӧз депутатъяслӧн местнӧй сӧветъясӧ локтан бӧрйысьӧмъяс кежлӧ лӧсьӧдчӧм йылысь. [О подготовке к выборам в местные Советы депутатов трудящихся]. Лб. 3-9.

1161. Доронин П. И. А. Куратовлӧн удж да творчество. [Работа и творчество И. А. Куротова : Крит. очерк]. Лб. 10-35.

1162. Куратов И. А. Гӧль зон ; Гырысь йӧз олӧмысь ; Ӧти бур олӧм ; Грездса ныл карса баринлы ; Гӧстькӧд ; Помӧдз дзугыль менӧ сёяс!.. ; Шудтӧмъяс ; Ой, олӧм, олӧм! [Парень-бедняк ; Из жизни больших людей ; Одна хорошая жизнь ; Деревенская девушка – городскому барину ; С гостем ; Ест меня тоска лихая!. . ; Несчастные ; Ой жизнь, ты жизнь! : Стихи]. Лб. 36-40.

1163. Лебедев М. Наше солнце – любимый наш Сталин ; Возрожденный народ. [Стихи]. Лб. 41-43.

1164. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 44-58. -(Начало)

1165. Иван Вась. (Елькин В. И.) Кын кузнеч ; Небыд Миш. [Бестолковый кузнец ; Мягкий Миша : Басни]. Лб. 59-60.

1166. Ермаков В. Частушкаяс. [Частушки : Стихи]. Лб. 60.

1167. Ермолин С. Гожся лун ; Ичӧт нывлы. [Летний день ; Маленькой девочке : Стихи]. Лб. 61.

1168. Размыслов А. Лӧнь войӧ. [Тихой ночью : Стихи]. Лб. 62.

1169. Ганс Э. Бара енэжті... [Опять по небу... : Стихи]. Лб. 62.

1170. Ермаков В. Нывъясӧй да зонъясӧй. [Девушки и парни : Стихи]. Лб. 63-64.

1171. Крешталл Е. Пусть ветры тугие... [Стихи]. Лб. 64.

1172. Зарни караб. [Золотой корабль : Сказка / Сост. В. Ермаков]. Лб. 65-72.

1173. Юриндалысь. [Содержание], на оборот. обл.

## 1939 год. №10 (октябрь)

1174. Гольцев В. «Давид Сасунский». [«Давид Сасунский : Крит. очерк / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 3-10.

1175. Давид Сасунский. [Давид Сасунский : Отр. из арм. эпоса]. Лб. 12-19.

1176. Жданов В. Великӧй роч поэт. [Великий русский поэт : Крит. очерк к 125-летию М. Ю. Лермонтова]. Лб. 20-24.

1177. Лермонтов М. Ю. Сьыланкыв царь Иван Васильевич йылысь, том опричник йылысь да удал купеч Калашников йылысь. [Песнь о царе Иване Васильевиче, о молодом опричнике и удалом купце Калашникове : Стихи / Пер. на коми М. Лебедев]. Лб. 25-36.

1178. Лермонтов М. Баллада. [Баллада : Стихи / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 37.

1179. Лермонтов М. Узник. [Узник : Стихи / Пер. на коми А. Шаманов]. Лб. 38.

1180. Доронин П. Коми поэт А. И. Гугов йылысь. [О коми поэте А. И. Гугове : Крит. очерк о И. А. Куратове]. Лб. 39-43.

1181. Куратов И. А. Пасъяс синтӧмлӧн ; Ой, лун-вой сёйысьяс!... ; Морт олӧм ; Меным, кылан дяк... ; Ой, олӧм, олӧм!... ; Ӧтпыр зэл мем дзугыль лоис... [Заметки слепого ; Ой, дни и ночи проедающие!... ; Жизнь человека ; Слышь, дьячок, постой... ; Ой, жизнь, ты жизнь!... ; Однажды очень грустно стало... : Стихи]. Лб. 44-52.

1182. Куратов И. А. Опять в душе моей темно ; Усть-Сысольск ; Прощание. [Стихи в пер. автора]. Лб. 52-53.

1183. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 54-66. -(Продолж.)

1184. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1939 год. №11 (ноябрь)

1185. Молотов В. М. Сӧветскӧй Союзлӧн внешньӧй политика йылысь. [О внешней политике Советского Союза : Докл. на заседании Верх. Совета СССР]. Лб. 3-19.

1186. Ярославский Е. Великӧй просветитель. [Великий просветитель : Крит. очерк о Н. Г. Чернышевском]. Лб. 20-24.

1187. Биографическӧй справка. [Биографическая справка : Биография Н. Г. Чернышевского]. Лб. 25-26.

1188. Коста Хетагуров. [Коста Хетагуров : Биография]. Лб. 27-29.

1189. Хетагуров К. Музалы ; Мам ; гӧльлун сьыланкыв ; Мый сійӧ? ; Кушман да ма ; Кужи кӧ ме важ нарт моз сьывны... [Музе ; Мать / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.) ; Песня бедняка ; Что это? ; Редька да мед ; Если б умел я петь как старый нарт / Пер. на коми Вась Мить (Конюхов Д. В.) : Стихи]. Лб. 30-32.

1190. Федоров Г. И. А. Куратовлӧн поэтическӧй творчество йылысь. [О поэтическом творчестве И. А. Куратова : Крит. очерк]. Лб. 33-40.

1191. Куратов И. А. Кӧсъя сьылны Бахус йылысь... ; Пукалан тэ паськыда и рама... ; Генераллы ; Поэт ; Самсон ; Зарни ; Том ныл ; Муса ныланӧй, мича аканьӧй! ; Синтӧм пӧльӧ. [Хочу о Бахусе спеть... ; Ты сидишь изящно, чинно, прямо... ; Генералу ; Поэт ; Самсон ; Золото / По мотиву Томаса Гудла ; Девушка ; Девица-краса, куколка моя! ; Слепой старик : Стихи]. Лб. 41-46.

1192. Бернс Р. Тэ гӧль, да сы пыдди тэ бур... [Ты беден, и вместо этого ты добр... : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 43.

1193. Рочев Я. Кык друг. [Два друга : Повесть]. Лб. 47-53. (Продолж.)

1194. Пушкевский А. Новая песня. [Стихи]. Лб. 54.

1195. Пунегов Г. Мича ныв йылысь сьыланкыв. [Песня о красивой девушке : Стихи]. Лб. 55.

1196. Ой, дидила... [Ой. дидила... : Песня / Сост. С. Морозов]. Лб. 56-57.

1197. Ганс Э. Гадюка да белуга. [Гадюка и белуга : Басня]. Лб. 58.

1198. Иван Вась (Елькин В. И.) Ананий Размысловлӧн лирика. [Лирика Анания Размыслова : Крит. очерк]. Лб. 59-63.

1199. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1939 год. №12 (декабрь)

1200. Иван Вась (Елькин В. И.) Мед олас великӧй Сталин. [Пусть живет великий Сталин : Стихи]. Лб. 3.

1201. Можегов И. Радейта ме... [Я люблю... : Стихи]. Лб. 3.

1202. Лебедев М. Талун некодлӧн оз вун... [Сегодня ни у кого не забудется. Стихи]. Лб. 4.

1203. Размыслов А. Ыджыд нимлун. [Великие именины : Стихи]. Лб. 5.

1204. Лебедев М. Н. Медводдза коми поэт И. А. Куратов. [Первый коми поэт И. А. Куратов : Крит. очерк]. Лб. 6-10.

1205. Вежев А. Куратов – исследователь коми языка. [Крит. очерк]. Лб. 11-23.

1206. Куратов И. А. Менам муза ; Мый ті бара венсяд, видчад... ; Батьӧ эн шу : «Шонді улын...» ; Матысса колян лун и матысса воан лун ; Быдтор вӧчан йӧзысь гусьӧн... ; Велӧдӧмыс тӧдса... ; Эз кӧ шог вӧл, гаж эг тӧдӧ... ; Йӧгралы ; Грездса ныл карса баринлы ; Кулӧм том мортлы. [Моя муза ; Что вы ссору вновь раздули... ; Отче, не тверди : «Под солнцем...» ; В недавнем прошлом и ближайшем будущем ; Все делаешь тайно от людей... ; То что учили знакомо... ; Мы без грусти радости б не знали... ; Обским уграм ; Деревенская девушка – городскому барину ; Смерть молодого человека : Стихи]. Лб. 24-34.

1207. Бернс Р. Тэ, гӧль, да сы пыдди тэ бур. [Ты. беден, и потому ты добр : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 32.

1208. Беранже. Апостол. [Апостол : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 35-36.

1209. Шиллер. Нӧдӧм. [Загадка : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 37.

1210. Бернс Р. Некодлы. [Никому : Стихи / Пер. на коми И. А. Куратов]. Лб. 37.

1211. Размыслов А. Поэт. [Поэт : Стихи посящ. И. А. Куратову]. Лб. 38.

1212. Рочев Я. Кык друг. [Два друга : Повесть]. Лб. 39-47. -(Продолж.)

1213. Иван Вась. (Елькин В. И.) Шуд вӧсна. [За счастье : Стихи]. Лб. 48-55.

1214. Вежев А. Ӧти висьт йылысь [Об одном рассказе : Рец. на рассказ И. Селькова «Ворошиловский стрелок»]. Лб. 56-59.

1215. Мый печатайтӧма «Ударник» журналӧ 1939-од воын. [Что напечатано в журнале «Ударник» в 1939 году]. Лб. 60-65.

1216. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1940 год. №1 (январь)

1217. Роч сказ. [Русский сказ : Стихи / Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 3-4.

1218. Ермолин С. Мавзолей дінын. [У мавзолея : Стихи]. Лб. 4.

1219. И. А. Куратовӧс изучитӧм вӧсна. [За изучение И. А. Куратова]. Лб. 5-6.

1220. Приветственнӧй телеграммаяс Куратовскӧй юбилейнӧй комитет ним вылӧ. [Приветственные телеграммы на имя Куратовского юбилейного комитета]. Лб. 7-8.

1221. Куратовскӧй юбилейнӧй пленум вылын выступлениеяс : Грузияса писатель Георгадзе ёртлӧн речь ; Поэт-орденоносец Илья Сельвинскийлӧн речь ; Поэт-орденоносец Сергей Михалковлӧн речь ; Башкирияса писатель-драматург Карипов ёртлӧн речь. [Выступления на юбилейном Куратовском пленуме : Речь грузинского писателя товарища Георгадзе ; Речь поэта-орденоносца Ильи Сельвинского ; Речь поэта-орденоносца Сергея Михалкова ; Речь башкирского писателя-драматурга Карипова]. Лб. 9-16.

1222. Вежев А. Куратов – основоположник коми литературного языка. [Крит. очерк]. Лб. 17-29.

1223. Юхнин В. Коми художественнӧй литература йылысь. [О коми художественной литературе : Крит. очерк]. Лб. 30-35.

1224. Иван Алексеевич Куратов : Некролог : [Перепечатано с «Туркестан. ведомостей» от 1876 г. №1 (2 января)]. Лб. 36-37.

1225. Иван Вась. (Елькин В. И.) Мед олас Сталин![Пусть живет Сталин! : Стихи]. Лб. 38.

1226. Вавилин И. Шонді быдлун петӧ. [Солнце всходит каждый день : Стихи]. Лб. 38.

1227. Артеев Н. Друглы. [Другу : Стихи]. Лб. 39.

1228. Кызъюров Л. Трактористлӧн сьыланкыв. [Песня тракториста : Песня]. Лб. 39.

1229. Лапшин В. Трӧпим да Клим. [Тофим да Клим : Басня]. Лб. 40.

1230. Вахнин С. Вӧрын. [В лесу : Стихи]. Лб. 40.

1231. Лебедев М. Н. Мужик да царь. [Мужик и царь : Сказка]. Лб. 41-47.

1232. Йӧй пон. [Бешенная собака : Стихи / Сост. Н. Рочев]. Лб. 48.

1233. Поп да казак. [Поп и казак : Сказка / Сост. Т. Оботуров]. Лб. 49-52.

1234. Рочев Н. Кузьмич пӧль. [Дед Кузьмич : Рассказ]. Лб. 53-54.

1235. Можегов И. Томлун. [Молодость : Стихи]. Лб. 55.

1236. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 56.

## 1940 год. №2 (февраль)

1237. Уджалысь йӧзӧс мездан армия. [Освободительная армия рабочего народа : Очерк]. Лб. 3-11.

1238. Вавилин И. Фронтсянь письмӧ. [Письмо с фронта : Стихи]. Лб. 12.

1239. Лебедев М. Мы под защитой железной стены. [Стихи]. Лб. 13.

1240. Пунегов Г. Сӧветскӧй танк. [Советский танк : Стихи]. Лб. 14.

1241. Истомин. Присяга. [Стихи]. Лб. 14.

1242. Морозов С. Бур туй тэд, муса друг![Счастливого пути, тебе любимый друг : Стихи]. Лб. 15.

1243. Семенов Я. Западнӧй Белоруссия туйяс кузя. [По дорогам западной Белоруссии : Рассказ]. Лб. 16-21.

1244. Филиппов А. Урожай лун. [День урожая : Стихи]. Лб. 22.

1245. Иван Вась. (Елькин В. И.) Варов Елесь. [Разговорчивый Елисей : Басня]. Лб. 23.

1246. Лебедев М. Фома Лекмортов. [Рассказ]. Лб. 24-34.

1247. Вавилин И. Сын ордын. [В гостях у язя : Стихи]. Лб. 35-36.

1248. Иван Вась. (Елькин В. И.) Атака. [Атака : Стихи]. Лб. 37-38.

1249. Отев М. Рытлань. [Под вечер : Стихи]. Лб. 38.

1250. Шестаков М. Политруклы отсасьысь. [Помощник политрука : Рассказ]. Лб. 39-43.

1251. Салдат да генерал. [Солдат и генерал : Сказка / Сост. В. Ермаков]. Лб. 44-47.

1252. Попов А. А. Очерк истории литературы народа коми. [Очерк]. Лб. 48-58.

1253. Ф. Г. М. Н. Лебедевлӧн «Бӧрйӧм гижӧдъяс». [«Избранные произведения» М. Н. Лебедева : Рец. ]. Лб. 59-62.

1254. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 63.

## 1940 год. №3 (март)

1255. Доронин П. Гражданскӧй война коми крайын. [Гражданская война в коми крае : Ист. очерк]. Лб. 3-22. (Начало)

1256. Рочев Н. Пограничниклӧн письмӧ. [Письмо пограничника : Стихи]. Лб. 23.

1257. В. Маяковский. [В. Маяковский : Крит. очерк]. Лб. 24-26.

1258. Самарин Н. Мед олас мудрӧй Сталин! [Пусть живет мудрый Сталин! : Стихи]. Лб. 27.

1259. Морозов С. Повтӧм разведчик. [Бесстрашный разведчик : Рассказ]. Лб. 28-31.

1260. Артеев П. Вылка йылысь висьт. [Рассказ о Вылке : Стихи]. Лб. 32.

1261. Ермаков В. Войвывса изшом. [Северный каменный уголь : Очерк о Воркуте]. Лб. 33-36.

1262. Вавилин И. Дружнӧй коллектив ; Страна пасьта. [Дружный коллектив ; По всей стране : Стихи]. Лб. 37-42.

1263. Маршак С. Кызь арӧса. [Двадцатилетний : Стихи / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.)]. Лб. 43.

1264. Лебедев М. Н. В волостном омуте. [Повесть]. Лб. 44-62. -(Начало)

1265. Вавилин И. Кань гозъя да налӧн пи. [Кошачья пара и их котенок : Стихи]. Лб. 63.

1266. Павлеков Л. Сентябрь первой лун. [Первое сентября : Стихи]. Лб. 63.

1267. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1940 год. №4 (апрель)

1268. Кошелев Ф. Ленинлысь идеяяс пӧртӧма олӧмӧ. [Ленинские идеи внедрены в жизнь]. Лб. 3-8.

1269. Молотов В. М. Правительстволӧн внешньӧй политика йылысь. [О внешней политике правительства : Доклад на 6-ой сессии Верх. совета СССР]. Лб. 9-20.

1270. Доронин П. Гражданскӧй война коми крайын. [Гражданская война в коми крае : Ист. очерк]. Лб. 21-34. -(Продолж.)

1271. Серебрянский М. Владимир Маяковский. [Владимир Маяковский : Крит. очерк]. Лб. 35-47.

1272. Маяковский В. Левӧй марш ; Сӧветскӧй паспорт йылысь ; Дас вося сьыланкыв ; Дезертир йылысь мойд ; Необычайнӧй приключение, коді лоис Владимир Маяковскийкӧд гожӧмын дача вылын ; Мый сійӧ бурыс да мый сійӧ омӧльыс. [Левый марш / Пер. на коми М. Лебедев ; Стихи о советском паспорте / Пер. на коми А. Размыслов ; Десятилетняя песня / Пер. на коми Г. Федоров ; Сказка о дезертире / Пер. на коми Иван Вась (Елькин В. И.) ; Необычайное приключение, бывшее с Владимиром Маяковским летом на даче / Пер. на коми М. Лебедев ; Что такое хорошо и, что такое плохо / Пер. на коми М. Лебедев : Стихи]. Лб. 48-58.

1273. Лебедев М. Казеннӧй вӧр видзысьяс. [Сторожа казенного леса ; Рассказ]. Лб. 59-63.

1274. Пантелеев А. Ур пиян. [Бельчата : Стихи]. Лб. 64.

1275. Павлеков Л. Мастеръяс. [Мастера : Стихи]. Лб. 64.

1276. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. наоборот, обл.

## 1940 год. №5 (май)

1277. Доронин П. Гражданскӧй война коми крайын. [Гражданская война в коми крае : Ист. очерк]. Лб. 3-20. -(Продолж.)

1278. Морозов С. Май первой лун. [Первое мая : Стихи]. Лб. 21-22.

1279. Ермолин С. Пӧсь чолӧм, май! [Горячий привет маю : Стихи]. Лб. 23-24.

1280. Попов С. Тувсов асылӧ ; Лыжник. [Весеннее утро ; Лыжник : Стихи]. Лб. 25.

1281. Размыслов А. Тувсов стих. [Весенний стих : Стихи]. Лб. 26.

1282. Лебедев М. Кык тун. [Два проповедника : Пьеса]. Лб. 27-31.

1283. Лебедев М. Н. В волостном омуте. [Повесть]. Лб. 32-46. (Продолж.)

1284. Вавилин И. Дядя Арсень локтіс карсянь ; «Менам» да миян. [Дядя Арсений возвращается из города : «Мое» и наше : Стихи]. Лб. 47-51.

1285. Лебедев М. Бом, бом, бом, бом... [Бом, бом, бом, бом... : Стихи]. Лб. 52.

1286. Шаманов А. Ваньӧлӧн мыж. [Иванова вина : Рассказ]. Лб. 53-55.

1287. Заболоцкий Н. Мыйла сідз оз овлы? [Почему так не бывает? : Стихи]. Лб. 56.

1288. Можегов И. Менам лэбач ; Тулысын. [Моя птица ; Весной : Стихи]. Лб. 57.

1289. Балуев Н. Муна, лэчча видззез вылӧ. [Иду на смотрины : Стихи (на коми-перм.)]. Лб. 58.

1290. Удорский Н. Тулыс. [Весна : Стихи]. Лб. 58.

1291. Павлеков Л. Тулыс. [Весна : Стихи]. Лб. 59.

1292. Отев М. Вӧлӧсть сайын. [За селом : Стихи]. Лб. 59.

1293. Вась Мить. (Конюхов Д. В.) Александр Габовлӧн стихотворениеяс. [Стихотворения Александра Габова : Крит. очерк]. Лб. 60-64.

1294. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1940 год. №6 (июнь)

1295. Обращение Профессиональнӧй Союзъяс Ставсоюзса Центральнӧй сӧветлӧн. [Обращение Всесоюзного Центрального Профессионального Союза]. Лб. 3-5.

1296. Кӧкъямыс часа уджалан лун вылӧ, сизим луна уджалан вежон вылӧ вуджӧм йылысь да предприятиеясысь да учреждениеясысь рабочӧйяслысь да служащӧйяслысь самовольнӧй мунӧм запретитӧм йылысь. [О переходе на восьмичасовой рабочий день, семидневную рабочую неделю и о запрещении самовольного ухода рабочих и служащих с предприятий и учреждений : Указ Президиума Верх. Совета СССР]. Лб. 6-7.

1297. 8 часа уджалан лун вылӧ вуджӧмкӧд йитӧдны выработка нормаяс кыпӧдам да расценкаяс чинтӧм йылысь. [О повышении норм выработки и понижении расценок в связи с переходом на 8-часовой рабочий день : Постановление Совета Народных Комиссаров СССР]. Лб. 7.

1298. «Сельскохозяйственнӧй продуктаяс заготовитан да ньӧбан политикаын вежсьӧмъяс” йылысь СССР СНК-лысь да ВКП(б) ЦК-лысь постановление реализуйтӧм йылысь. [О реализации постановления СНК СССР и ВКП(б) ЦК «Изменения в заготовительной и продовольственной сельскохозяйственной политике» : Постановление II пленума Коми Областного Комитета ВКП(б)]. Лб. 8-13.

1299. Вӧрын да кылӧдчӧм вылын агитационно-массовӧй удж йылысь. [Об агитационно-массовой работе в лесу и на сплаве : Постановление II пленума Коми Областного Комитета ВКП(б)]. Лб. 13-16.

1300. Доронин П. Сотчемскӧй обществоса крестьяналӧн выступление 1844-1845-ӧд воясын. [Выступление Сотчемского общества крестьян в 1844-1845-ых годах : Ист. очерк]. Лб. 17-26.

1301. Лебедев М. Н. В волостном омуте. [Повесть]. Лб. 27-35. (Продолж.)

1302. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 36-49. (Продолж.)

1303. Морозов С. Комсомоллы. [Комсомолу : Стихи]. Лб. 50.

1304. Власов В. Сӧветскӧй танк. [Советский танк : Стихи]. Лб. 51.

1305. Рочев Я. Асыв. [Утро : Стихи]. Лб. 51.

1306. Вавилин И. Тарас дед. [Дед Тарас : Поэма]. Лб. 52-55.

1307. Лебедев М. Казеннӧй вӧр видзысьяс. [Сторожа казенного леса : Рассказ]. Лб. 56-61.

1308. Шаманов А. Медводдза зурасьлӧм. [Первое столкновение : Рассказ]. Лб. 62-64.

1309. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. на оборот. обл.

## 1940 год. №7 (июль)

1310. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 3-16. (Продолж.)

1311. Попов С. Атака. [Атака : Стихи]. Лб. 17.

1312. Тимушев С. Шондікӧд вен. [Спор с солнцем : Стихи]. Лб. 18.

1313. Лебедев М. Сергей дед. [Дед Сергей : Рассказ]. Лб. 19-23.

1314. Заболоцкий Н. Кӧні медлӧсьыд. [Где всех лучше : Стихи]. Лб. 24.

1315. Ракин И. Гожся рытын. [Летним вечером : Стихи]. Лб. 25.

1316. Пыстин И. Важся ягын. [В древнем сосновом бору : Пьеса]. Лб. 26-42.

1317. Самарин Н. Рӧдина. [Родина : Стихи]. Лб. 43.

1318. Терентьев Н. Кӧрт туй кузя. [По железной дороге : Стихи]. Лб. 44.

1319. Власов В. И. Страшитесь гады. [Стихи]. Лб. 45.

1320. Куратов И. А. Ӧні сӧмын ті!... [Сейчас только вы!... : Стихи]. Лб. 46.

1321. Артеев Н. Томлун. [Молодость : Стихи]. Лб. 47.

1322. Лапшин В. Гут. [Муха : Стихи]. Лб. 48.

1323. Лебедев М. Мойдкывъяс : Сава да Сизь : Кор небесаыс воссьывлӧ... Мудер руч. [Сказки : Сава и Дятел ; Когда небеса открываются... ; Хитрая лиса : Сказки]. Лб. 59-57.

1324. Морозов С. М. Н. Лебедевлӧн басняяс. [Басни М. Н. Лебедева : Крит. очерк]. Лб. 58-63.

1325. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1940 год. №8-9 (август-сентябрь)

1326. Молотов В. М. Сӧветскӧй Союзлӧн внешньӧй политика. [Внешняя политика Советского Союза : Докл. на 7-ой сессии Верх. Совета СССР]. Лб. 3-9.

1327. Юхнин В. М. Н. Лебедевлӧн творчество. [Творчество М. Н. Лебедева : Крит. очерк]. Лб. 10-18.

1328. Конюхов Д. М. Н. Лебедевлӧн поэтическӧй творчество. [Поэтическое творчество М. Н. Лебедева : Крит. очерк]. Лб. 19-23.

1329. Вежев А. «В волостном омуте». [Крит. очерк]. Лб. 24-37.

1330. Федоров Г. М. Н. Лебедев творчествоын детскӧй тематика. [Детская тематика в творчестве М. Н. Лебедева : Крит. очерк]. Лб. 38-42.

1331. Фролов Н. А. Пемыд пармаын (Шыпича). [В глухой тайге (Шыпича) : Пьеса-драма]. Лб. 43-60.

1332. Левкиевский Е. Низами Ганджеви. Поэма «Лэйли да Меджнун”. [Низами Ганджеви. Поэма «Лэйли и Меджнун» : Крит. очерк]. Лб. 61-63.

1333. Низами Г. Лейли да Меджнун. [Лейли и Менджнун : Отр. из поэмы / Пер. на коми М. Лебедев]. Лб. 63-69.

1334. Самарин Н. Сьыланкыв. [Песня : Песня]. Лб. 69.

1335. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 70-79. (Продолж.)

1336. Сельков И. Шуд. [Счастье : Стихи]. Лб. 80.

1337. Тимушев С. Кодыр ковмас Рӧдинаӧс видзны. [Когда придет время Родину защищать : Стихи]. Лб. 81.

1338. Можегов И. Колхознӧй му. [Колхозная земля : Стихи]. Лб. 82.

1339. Тимушев С. Вундан кадӧ. [Во время жатвы : Стихи]. Лб. 82.

1340. Гагарин И. Трактористлӧн сьыланкыв. [Песня тракториста : Стихи]. Лб. 83,- (на коми-перм.)

1341. Анри Барбюс. [Анри Барбюс : Крит. очерк]. Лб. 84-87.

1342. Барбюс А. Би. [Огонь : Отр. из кн.]. Лб. 88-95.

1343. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 96.

## 1940 год. №10 (октябрь)

1344. СССР-са Государственнӧй трудовӧй резервъяс йылысь. [О Государственных трудовых резервах СССР : Указ президиума Верх. Совета СССР]. Лб. 3-4.

1345. СССР-са Совнарком бердын Трудовӧй Резервъяс кузя Главнӧй Управление образуйтӧм йылысь. [Об образовании при Совнаркоме СССР Главного Управления Трудовых Резервов : Постановление Совнаркома Союза ССР]. Лб. 5-6.

1346. П. Г. Москатов ёртӧс ССР Союзса Народнӧй Комиссаръяс Сӧвет бердса Трудовӧй Резервъяс кузя Главнӧй Управлениеса начальникӧн назначитӧм йылысь. [О назначении Товарища П. Г. Москатова начальником Главного Управления Трудовых Резервов при Совнаркоме Союза ССР : Постановление Совнаркома Союза ССР]. Лб. 6.

1347. Ремесленнӧй училищеясӧ, железнодорожнӧй училищеясӧ да фабрично-заводскӧй обучение школаясӧ карса да колхознӧй томйӧзӧс призывайтӧм йылысь. [О призыве городской и колхозной молодежи на обучение в ремесленные училища, железнодорожные училища и фабрично-заводские школы : Постановление Совнаркома Союза ССР]. Лб. 7-8.

1348. СССР-са средньӧй школаясса старшӧй классъясын да высшӧй учебнӧй заведениеясын велӧдӧмысь дон босьтӧм установитӧм йылысь да степендияяс назначитан пӧрядок вежӧм йылысь. [Об оплате за учебу в старших классах средней школы СССР и в высших учебных заведениях и об изменении порядка назначения степендий]. Лб. 9.

1349. Токтогул Сатылганов. [Токтогул Сатылганов : Крит. очерк]. Лб. 10-16.

1350. Сатылганов Т. Ишан-Калпа. [Ишан-Калпа : Отр. из поэмы / Пер. на коми М. Лебедев]. Лб. 17-18.

1351. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 19-32. (Продолж.)

1352. Вахнин С. Гожӧмын. [Летом : Стихи]. Лб. 33.

1353. Ермолин С. Сьӧлӧмысь сёрни. [Сердечный разговор : Стихи]. Лб. 33.

1354. Иван Вась. (Елькин В. И.) Урожай. [Урожай : Стихи]. Лб. 34.

1355. Михалков С. Граница. [Граница : Стихи / Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 35.

1356. Ермолин С. Парма шӧр вежсьӧ. [Меняется центральная парма : Стихи]. Лб. 36.

1357. Коми мойдъяс : Нӧбасьысь саломщик : Поп казак ; Кык вок ; Салдат. [Коми сказки : Беременный саломщик ; Поп казак ; Два брата ; Солдат : Сказки / Сост. Осипов и Елькин]. Лб. 37-45.

1358. Лебедев М. Зарни биа висьӧм. [Золотая лихорадка : Сказка]. Лб. 46-47.

1359. Доронин П. Выступление Усть-Куломских крестьян в 1836-1843 годах. [Ист. очерк]. Лб. 48-63. (Начало)

1360. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1940 год. №11 (ноябрь)

1361. Калинин М. И. Сӧветскӧй властьлы 23 во. [Сӧветскӧй власти 23 года : Докл. на торжеств. заседан.]. Лб. 3-8.

1362. Коми сӧветскӧй писатель-орденоносец М. Н. Лебедевлысь 40 вося творческӧй деятельность пасйӧм. [40 лет творческой деятельности коим советского писателя-орденоносца М. Н. Лебедева : Поздравл.]. Лб. 9-10.

1363. Иван Вась. (Елькин В. И.) М. Н. Лебедевлы. [М. Н. Лебедеву : Стихи]. Лб. 11.

1364. Толстой А. Туй победаӧ. [На победную дорогу : Отр. из пьесы / Пер. на коми Г. Федоров]. Лб. 12-24.

1365. Вавилин И. Октябрь праздник лунӧ. [В праздничный день Октября]. Лб. 25.

1366. Ермолин С. Чужан му меддона. [Родная земля всех дороже : Стихи]. Лб. 26-28.

1367. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 29-49. (Продолж.)

1368. Попов С. Ар. [Осень : Стихи]. Лб. 50.

1369. Воронин И. Мой край родной. [Стихи]. Лб. 50.

1370. Латкин В. Лудік ; «Мӧдлапӧлын пожӧмъяс зэв кузьӧсь...» ; «Уска шобді кӧн му вылын легӧ...» [Клоп ; «За рекой сосны очень высоки...» ; «Усатая пшеница где на земле колышется. Стихи]. Лб. 51-52.

1371. Доронин П. Выступление Усть-Куломских крестьян в 1836-1843 годах. [Ист. очерк]. Лб. 53-63. -(Окончан.)

1372. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1940 год. №12 (декабрь)

1373. Чернов Ф. Сталинскӧй Конституция да сылӧн Всемирно-историческӧй тӧдчанлун. [Сталинская Конституция и ее Всемирно-историческое значение]. Лб. 3-9.

1374. Калинин М. И. Коммунистическӧй воспитание йылысь. [О коммунистическом воспитании : Докл.]. Лб. 10-22.

1375. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 23-32. -(Продолж.)

1376. Заболоцкий Н. Кӧдзыд вир. [Холодная кровь : Стихи]. Лб. 33-34.

1377. Тимушев С. Яков дед. [Яков дед : Стихи]. Лб. 35.

1378. Ганс Э. «Рытыс талун тӧлыся. [«Вечер сегодня лунный...» : Стихи]. Лб. 35.

1379. Ермолин С. Мунан туй. [Дорога : Стихи]. Лб. 36.

1380. Размыслов А. Чужан сиктсянь ме челядьдыр коркӧ ... [От родного села когда я был ребенком... : Стихи]. Лб. 36.

1381. Ермолин С. «Бара бобулӧн лэбӧны лымъяс...» ; Зыбка дінын. [«Опять бабочками летят снежинки... ” ; У зыбки : Стихи]. Лб. 37.

1382. Вавилин И. Вугыр ; Нӧдкывъяс. [Удочка ; Загадки : Стихи]. Лб. 38-39.

1383. Ермолин С. Том боецъяс. [Молодые бойцы : Стихи]. Лб. 40.

1384. Лебедев М. Варыш да ракапи. [Ястреб и вороненок : Стихи]. Лб. 41.

1385. Тимушев С. Кыдзи руч колис бӧжтӧг. [Как лиса осталась без хвоста : Стихи]. Лб. 42.

1386. Федоров Г. Звонок водзвылын. [Перед звонком : Рассказ]. Лб. 43-44.

1387. Артеев Н. Храбрӧйлӧн смерть. [Смерть храбреца : Стихи]. Лб. 45.

1388. Сельков Б. Пургаӧ. [В пургу : Рассказ]. Лб. 46-48.

1389. Габова М. Частушкаяс. [Частушки]. Лб. 49.

1390. Гаврил Иван. (Подоров И. Г.) Лыддьысьлӧн замечаниеяс. [Замечания читателя : Крит. очерк на повесть В. Юхнина «Дінъёльса вӧрпункт» (Динъельский лесопункт)]. Лб. 50-53.

1391. Том авторъяслы некымын индӧд. [Несколько указаний молодым авторам]. Лб. 54-57.

1392. Мый печатайтӧма «Ударник» журналӧ 1940 воын. [Что напечатано в журнале «Ударник» в 1940 году]. Лб. 58-62.

1393. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 63.

## 1941 год. №1 (январь)

1394. Ленин йылысь. [О Ленине : Отр. из восспоминаний]. Лб. 3-15.

1395. Тычина П. Нуӧдӧ партия. [Партия ведет : Стихи / Пер. на коми Е. Канев]. Лб. 16.

1396. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 17-40. -(Продолж.)

1397. Воронин И. Рабочий поселок : «Высокий берег...» ; «Меж сосен и елок...» ; Недалеко от поселка...» : Стихи. Лб. 41-42.

1398. Тимушев С. Кык звеньевой. [Два звеньевых : Стихи]. Лб. 42-43.

1399. Братенков И. Песня курсантов ; Товарищу : Стихи. Лб. 44-45.

1400. Габова М. Локтӧ тӧв. [Идет зима : Стихи]. Лб. 46.

1401. Рочев Я. Кык друг. [Два друга : Повесть]. Лб. 47-59. -(Продолж.)

1402. Самарин Н. Петь да Мелеть. [Петя и Мелеть : Стихи]. Лб. 60-61.

1403. Вавилин И. Елка гӧгӧр. [Вокруг елки : Стихи]. Лб. 62.

1404. Иван Вась. (Елькин В. И.) Ичӧтдырся. [Из детских лет : Стихи]. Лб. 62-63

1405. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1941 год. №2 (февраль)

1406. 1940 вося сельскохозяйственнӧй уджъяслӧн итогъяс да 1941 вося тувсов кӧдза кежлӧ лӧсьӧдчӧм йылысь. [Об итогох сельскохозяйственных работ 1940 году и о подготовке к весенней посевной в 1941 году : Постановление IV пленума Коми обкома ВКП(б)]. Лб. 3-10.

1407. Западнӧй Украинаса да Западнӧй Белоруссияса уджалысь йӧзлӧн рабствоысь найӧс мездысь Краснӧй Армиякӧд встреча. [Встреча рабочих людей Западной Украины и Западной Белоруссии с Красной Армией освободившей их от рабства : Плакат / Худ. Корецкий]. Лб. 11.

1408. Парначев И. Дозорын. [В дозоре : Стихи]. Лб. 12.

1409. Юхнин В. Алӧй лента. [Алая лента : Роман]. Лб. 13-34. -(Окончан. 1-ой кн.)

1410. Лебедев М. Коми вӧр шувгӧ [Шум коми леса : Стихи]. Лб. 35.

1411. Рочев Я. Кык друг. [Два друга : Повесть]. Лб. 36-55. -(Продолж.)

1412. Вишератин В. Частушкаяс. [Частушки : Стихи]. Лб. 56.

1413. Габова М. Тулыс. [Весна : Стихи]. Лб. 57.

1414. Морозов С. «Сиктса асыв». [«Деревенское утро» : Крит. очерк по повести Педь Геня (Федорова Г.)]. Лб. 58-63.

1415. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1941 год. №3 (март)

1416. Промышленность да транспорт юкӧнын партийнӧй организацияяслӧн могъяс йылысь. [О задачах партийной организации в разделе по промышленности и транспорту : Резолюция по докл. Маленкова]. Лб. 3-13.

1417. 1940 волӧн хозяйственнӧй итогъяс да 1941 во вылӧ СССР-са народнӧй овмӧс развитиелӧн план. [Хозяйственные итоги 1940 года и план развития народного хозяйства СССР на 1941 год : Резолюция по докл. Вознесенского]. Лб. 14-16.

1418. ВКП(б)-лысь центральнӧй органъяс обновитӧм йылысь. [Об обновлении центральных органов ВКП(б) : Резолюция по третьему пункту повестки дня на XVIII Всесоюзной конференции ВКП(б)]. Лб. 17-18.

1419. Федоров Г. Сӧветскӧй Союзса Герой лейтенант Марков. [Герой Советского Союза лейтенант Марков : Очерк]. Лб. 19-33.

1420. Попов С. Обороннӧй стихотворениеяс : Танкистъяс ; Море ; Торпедистъяс ; Прӧщайтчигӧн. [Оборонные стихотворенния : Танкисты ; Море ; Торпедисты ; Во время прощания : Стихи]. Лб. 34-36.

1421. Рочев Я. Кык друг. [Два друга : Повесть]. Лб. 37-59. – (Продолж.)

1422. Нозин. Кань, да шыр. [Кошка да мышка : Стихи]. Лб. 60.

1423. Тимушев С. Ӧшинь дорын. [У окна : Стихи]. Лб. 60.

1424. Шаманов А. Сюзь. [Сова : Рассказ]. Лб. 61-63.

1425. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1941 год. №4 (апрель)

1426. Коми АССР кузя сельскохозяйственнӧй культураяслысь урожайность да животноводстволысь продуктивность кыпӧдӧмысь колхозникъяс уджысь содтӧд мынтысьӧм йылысь. [О прибавке к оплате колхозников за повышение продуктивности животноводства и повышении урожайности сельскохозяйственных культур по Коми АССР : Постановление Совета Народных Комиссаров СССР и ЦК ВКП(б)]. Лб. 3-14.

1427. «Коми АССР кузя сельскохозяйственнӧй культураяслысь урожайность да животноводстволысь продуктивность кыпӧдӧмысь колхозникъяс уджысь содтӧд мынтысьӧм йылысь» СССР-са Народнӧй Комиссаръяс Сӧветлысь да ВКП(б) Центральнӧй комитетлысь 1941 во март 6 лунся постановление олӧмӧ пӧртӧм кузя мероприятиеяс йылысь. [О мероприятиях по претворению в жизнь постановления Совета Народных Комиссаров и ЦК ВКП(б) от 6 марта 1941 года «О прибавке к оплате колхозников за повышение продуктивности животноводства и повышении урожайности сельскохозяйственных культур по Коми АССР» : Постановление бюро Обкома ВКП(б) и Совнаркома Коми АССР]. Лб. 15-22.

1428. Кирилюк Е. Великӧй украинскӧй писатель Иван Франко. [Великий украинский писатель Иван Франко : Крит. очерк]. Лб. 23-29.

1429. Франко И. Ичӧтик Мирон. [Маленький Мирон : Рассказ]. Лб. 30-34.

1430. Лебедев М. Сизимур да гайка ; Юр бергӧдчис ; Торгун. [Две копейки и гайка ; Вскружилась голова ; Торгун : Басни]. Лб. 35-38.

1431. Лебедев М. Гӧрд Армияӧ мунӧм ; Нюра. [Отправление в Красную Армию ; Нюра : Стихи]. Лб. 39-40.

1432. Шаманов А. Лыжи вылын. [На лыжах : Рассказ]. Лб. 41-43.

1433. Заречный Ф. Тулыс. [Весна : Стихи]. Лб. 44.

1434. Крюков. Со и тулыс бара воис. [Вот и весна опять пришла : Стихи]. Лб. 44.

1435. Терентьев Н. Дальний Востокын. [На Дальнем Востоке : Стихи]. Лб. 45-46.

1436. Истомин В. Ар. [Осень : Стихи]. Лб. 47.

1437. Ганс Э. Ичӧт Хана. [Маленькая Хана : Стихи]. Лб. 47.

1438. Нылӧс верӧс сайӧ сетігӧн важ бӧрдадчан сьыланкыв. [Старинная песня-плачь девушки выходящей замуж : Песня]. Лб. 48-49.

1439. Вежев А. Замысел и его реализация. [Крит. очерк о романе В. Юхнина «Алая лента»]. Лб. 50-63.

1440. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.

## 1941 год. №5 (май)

1441. Латкин В. Октябрь водзын. [Перед октябрем : Стихи]. Лб. 3-4.

1442. Богданов Н. Лётчикъяс йылысь висьтъяс : Летучий лётчиклӧн подвиг ; «Нинӧм особеннӧйыс». [Рассказы о летчиках : Подвиг летчика Летучего ; «Ничего особенного» : Рассказы]. Лб. 5-14.

1443. Лебедев М. Визывтӧ паськыда, лӧня... ; Томиник зон. [Течет широко, спокойно... ; Молоденький паренек : Стихи]. Лб. 15,17.

1444. Лебедев М. Самӧвар ; Часлы, часлы... ; Кык друг. [Самовар ; Погоди, погоди... ; Два друга : Басни]. Лб. 16,18-20.

1445. Рочев Я. Кык друг. [Два друга : Повесть]. Лб. 21-41. -(Продолж.)

1446. Попов С. Бригада. [Бригада : Стихи]. Лб. 42.

1447. Власов В. Муса ныв – шуӧм чой... ; Энлы мун. [Милая девушка-названая сестра... ; Подожди не уходи : Стихи]. Лб. 43-44.

1448. Ганс Э. Каликова йылысь сьыланкыв. [Песня о Каликовой : Стихи]. Лб. 45.

1449. Эн бӧрд! [Не плачь! : Стихи / По А. Кулешову пер. на коми В. Латкин]. Лб. 46.

1450. Гаврил Иван. (Подоров И. Г.) Частушкаяс. [Частушки : Стихи]. Лб. 47.

1451. Воронин И. Комсомольский кросс ; Уходи, зима... [Стихи]. Лб. 48-49.

1452. Самарин Н. Чибук. [Жеребенок : Стихи]. Лб. 50.

1453. Дӧва пи господин Иван Сарапанчиков. [Вдовий сын Иван Сарафанчиков : Сказка / Сост. И. Осипов]. Лб. 51-57.

1454. Федоров Г. Тэрмасьӧмӧн гижӧм стихотворение. [Второпях написанное стихотворение : Крит. очерк]. Лб. 58-63.

1455. Юриндалысь. [Содержание]. Лб. 64.